

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik "PARTIZANSKI DNEVNIK" pa 26. novembra 1943 v vasi Zakrit nad Cerkljimi, raznošen na ciklistih. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobodjenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7796600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEZAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI  
SPED. IN ABB. POST. GR. 1/50%

**Plačilo cestnin s kartico BANCOMAT**



pri tistih avtocestnih postajah, kjer je izpostavljen znak FAST pay, je hitro in enostavno.

**BCIKB BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽASKA KREDITNA BANKA**

**TOREK, 23. JANUARJA 1996**

## Piše se kriza, izgovarja zmeda

VOJMIR TAVCAR

## ZSO stopila na novo politično pot

CELOVEC - Zveza slovenskih organizacij na Koroskem je na svojem obnem zboru storila pomemben korak na poti novega pojmovanja narodnostne politike znotraj slovenske narodnostne skupnosti.

Novo politično pot je podprla velika večina delegatov, ki so skoraj soglasno na tajnem glasovanju potrdili dosedanjega predsednika Marjana Sturma za nadaljnja štiri leta.

Na 3. strani

## Telemontecarlo odpustil Curzija

RIM - Grupa Cecchi Gori, ki upravlja televizijsko postajo Telemontecarlo, je včeraj odslavila odgovornega za poročila Sandra Curzija. Novinarji so takoj oklicali stavko v znak protesta zaradi nacina, s katerim namerava založnik izpeljati zamenjavo odgovornega urednika poročil. Drugega februarja pa bo celodnevna stavka uslužbencev javne radiotelevizijske ustanove Rai zaradi odnosov v vodstvu ustanove.

Na 2. strani

## Povsem nova ustava ni potrebna

RIM - Predsednik ustavnega sodišča Mauro Ferri trdi, da ni nobene potrebe po novi ustavi: nacela, na katerih sloni sedanja ustava, so se vedno veljavna, morebitna revizija pa je predvidena v samem 138. členu in omogoča široke spremembe tudi pri sami državni ureditvi v avtonomističnem smislu, vendar ob upoštevanju nedeljivosti države. Ferri je se kritiziral parlament, ki ni imenoval treh novih članov sodišča.

Na 2. strani

ITALIJA / ZASTOJ V REŠEVANJU VLADNE KRIZE

# Več polemike kot predlogov

## Dini predstavil glavne točke programa za EU



BRUSELJ - Propad gospodarske in monetarne unije bi imel izredno negativne posledice, je včeraj v Bruslju opozoril premier Lamberto Dini, ko je predsedoval prvemu letošnjemu sestanku finančnih in ekonomskih ministrov petnajsterice ter odprl posvet o bodočem skupnem evropskem bankovcu euru. Glede notranjih italijanskih problemov pa se je omejil na trditve, da je kriza vlade preprečila vrnitev lire v EDS.

Na 9. strani

RIM - Resitev vladne krize, ki se je konec preteklega tedna zdela na dosegu, je spet bolj oddaljena, če bo sploh mogoča. Vanjo dvomijo celo nekatere sredinske sile, ki so najbolj nasprotno volitvam, medtem ko se predsednik republike Scalfaro (na p-snetku AP) pripravlja na tretji krog posvetovanj za sestavo vlade. Fini se naprej izključuje možnost, da bi mandat za sestavo vlade poverili Diniju in nadaljuje polemiko z D'Alema, v imenu katerega je Veltroni včeraj izjavil, da na čelu desnega zavezništva ni več Berlusconijske gibanje, ampak njegov desni zaveznik. Znotraj desnosedinskega pola je se vedno največ nejevolje v vrstah CCD, ki zahteva preverjanje skupnega stališča, medtem ko Bossi Finiju grozi, da mu bo Severna liga preprečila namene. Berlusconi se v polemiko ne vmesava in pripravlja predlog za reformo države, ki jo bo predložil konurenčnemu zavezništvu.

Na 2. strani

BIH / PO SILAJDŽIČEVEM ODSTOPU

# Muratović bo novi premier

Shattuck in Goldstone v Sarajevu



SARAJEVO - Novi premier vlade BiH bo Hasan Muratović, dosednji minister za odnose z Iforjem, ki ni član vladajoče SDA, v javnosti pa slovi kot spreten pogajalec in pragmatik. Parlament Bosne in Hercegovine naj bi predsednika vlade izvolil v prihodnjih dneh.

V bosansko-hercegovski prestolnici sta se včeraj mudila na obisku John Shattuck, posebni ameriški odposlanec za človekove pravice, in vrhovni tožilec mednarodnega sodišča za vojne zločine v Haagu Ri-

chard Goldstone. Shattuck je bil dan prej v Srebrenici kjer je videl grobišča žrtev množičnih pobojev, zato je kasneje izjavil, da bi Ifor moral zavarovati mednarodne preiskovalce grobišč. Goldstone se je na srečanju z admiralom Leightonom Smithom, poveljnikom Iforja, dogovoril o tesnem sodelovanju sil zveze Nato v Bosni s predstavniki haškega sodišča.

Na sliki (telefoto AP): bosanski Srbi odnašajo vse z območij, ki bodo presla pod upravo hrvasko-muslimanske federacije.

SLOVENIJA / SEZNANILI SO GA S TEŽAVAMI SLOVENSKE MANJŠINE

# Delegacija SKGZ obiskala predsednika Milana Kučana

LJUBLJANA - Delegacija Slovenske kulturno-gospodarske zveze pod vodstvom predsednika Klavdija Palčica se je včeraj sestala s slovenskim predsednikom Milanom Kučanom in ga seznaniila s težkim položajem manjšine ob naraščajočem pritisku italijanskih nacionalističnih krogov, obenem je ocenila, da se tudi odnos Slovenije do manjšine ne odlikuje z dovolj poglobljenim razumevanjem razmer. Kot je navedeno v uradnem sporočilu so tudi spregovorili o resoluciji o slovenskih manjšinah v zamejstvu, ki jo pripravlja odbor državnega zbora za mednarodne odnose.

Na 3. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

## CGIL in priseljenci

Pri tržaski CGIL posebno pozornost posvečajo vprašanjem imigracije, dela na črno in so v ta namen ustanovili tudi poseben urad.

Stran 5

## Teden za zedinjenje kristjanov

V okviru tedna za zedinjenje kristjanov so se sinoci v cerkvi Sv. Antona novega v Trstu zbrali vodje različnih krščanskih veroizpovedi.

Stran 6

## Satiejev večer GM

Drevi bo v tržaskem Kulturnem domu predstava s Satiejevo glasbo, nastopila bosta pianist Bojan Goršek in recitator Janez Skof.

Stran 6

## Celodnevna razprava

Na Dezeli so včeraj pojasnjevali načrt preureditve javnega zdravstva na Goriskem.

Stran 8

## Svež filmski festival

S podelitvijo nagrad in predvajanjem filma tržasko režiserka Alessandre Scaramuzze se je zaključilo tržasko srečanje filmske ustvarjalnosti srednje in vzhodne Evrope.

Stran 10

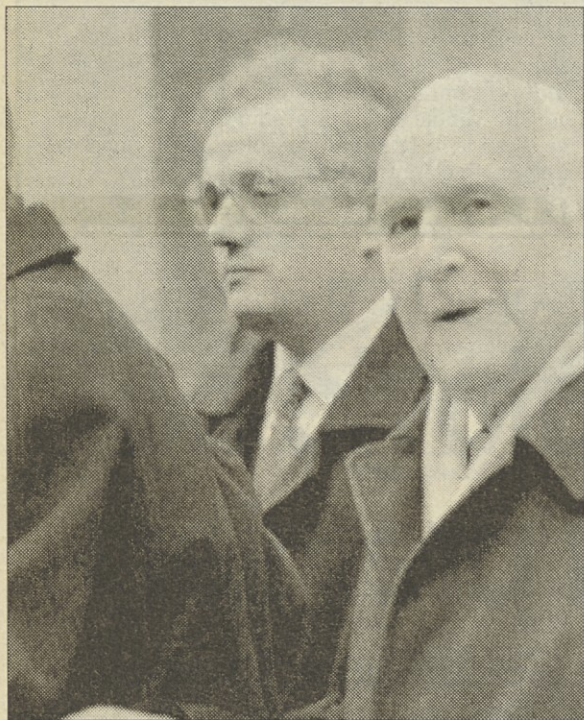




VLADNA KRIZA / ZASTOJ V REŠEVANJU PRED TRETJIM KROGOM POSVETOVANJ

# Potreben bo še tretji krog posvetovanj šefa države

Polemika med DSL in NZ, nezadovoljstvo tudi znotraj desnega pola



RIM - Medtem ko se Dini v Bruslju ukvarja z evropskimi vprašanji, se roki vladne krize podaljšujejo, njena rešitev pa je vse bolj zamegljena. Skoraj popoln zastoj v reševanju položaja je včeraj popoldne prekinil le predsednik republike, ki je na Kvirinalu sprejel Antonia Macanica, profesorja Giuseppeja Guarina in predstavnika Forza Italie Giannija Letto. Na strankarski sceni pa se nadaljuje posredna polemika med tajnikom Demokratske stranke levice Massimom D'Alema in liderjem Nacionalnega zavezništva Gianfrancom Finijem. Fini je D'Alema, ki ga je bil v nedeljo obtožil prepotentnosti, odgovoril, da je so »za liderja DSL pač prepotent-

ni vsi tisti, ki ne sprejemajo pogojev njegove stranke«.

Namesto D'Aleme je vodji Nacionalnega zavezništva odgovoril Prodi, ki je izjavil, da »Berlusconi očitno nima moči, da bi se ločil od Finija« in da je zdaj jasno, da vodi desnosredinski pol prav Finijeva stranka. Podobnega mnenja je tudi tajnik Ljudske stranke Gerardo Bianco, ki ugotavlja, da so se tudi »golobice« desnosredinskega pola - torej Buttiglione, Casini in Dotti - spremenile v »Finijeve liste« in da torej skoraj ni več mogoče prepoznati volitev. Toda zakaj naj bi sli na volitve in zakaj naj bi zamenjali vlado, če je ta, ki jo ime-

mo dobra? Mario Segni je to vprašanje naslovil na Gianfranca Finija, ki naj bi pojasnil, zakaj hoče za vsako ceno zamenjavo premiera. Vazne so namreč reforme, opozarja Segni, in če je vlada nanje pripravljena, res ni razloga, da bi jo zamenjali.

Poleg zunanje polemike, je Berlusconi zavezništvo razdeljeno tudi v svoji sredi, o čemer govori zahteva vodje CCD Casinija po preverjanju skupnega stališča pred začetkom tretjega kroga posvetovanj predsednika republike. Dotti (FI) skuša pomiriti duhove z zagotovitvijo, da je Dini za njegovo stranko še vedno kandidat za sestavo nove vlade, medtem ko se Berlusconi ne vmesava v polemiko in pripravlja svoj predlog za sporazum o ustavnih reformah.

Ce parlament ne bi izvedel federalistične reforme države, bi 22, 1 odstotka prebivalstva na severu države podprlo predlog Umberta Bossija za mobilizacijo, ki naj privede do secesije. Podatek je iz sondeže zavoda Directa, Bossi pa se je včeraj lotil Finija, ki da bo moral spremeniti vse svoje račune. Severna liga je namreč »katalizator integralnega antifasizma«, NZ pa je zgolj »obeljena obleka neofasistične formacije, katere politična narava in nameni se niso spremenili«. Liga bo zato budno pazila, da se Fini ne bi odločil za pohod v nasprotni smeri od Mussolinijevega, torej na Milan.

RIM / PREDSEDNIK FERRI

## Osnovnih načel sedanje ustave ne gre spreminjati

Lahko pa jo brez večjih težav prilagodimo novim razmeram



RIM - Ni potrebna nova ustava, možni pa so njeni popravki. To je stališče predsednika ustavnega sodišča Maura Ferrija, ki je včeraj na srečanju s sodniki orisal enoletno delovanje sodišča. Ferri pravi, da sedanji trenutek ne opravičuje zahteve po popolni spremembi ustave: prehoda iz prve v drugo republiko po njegovem mnenju ni mogoče primerjati z razmerami ob koncu druge svetovne vojne, s padcem režima in padcem monarhije. Mauro Ferri pa ne prikriva dejstva, da je odtekle minilo pol stoletja in se zato strinja s potrebo po prilagoditvi nekaterih načel državnim spremembam, do katerih je medtem prišlo. Vendar je to možno

narediti, pravi Mauro Ferri, na podlagi člena 138 sedanje ustave, ki predvideva njeno revizijo in nudi veliko manevrskega prostora tudi pri ureditvi države v avtonomističnem smislu, ob njeni istocasnih nedeljivosti. Poleg tega, dodaja se Ferri, morebitne spremembe ne bi smele ogroziti ne posameznikov ne političnih strank in jih zato ne more uvajati večina, ki bi prisla na oblast z morebitnimi novimi volilnimi zakoni in bi ne znala odgovorjati dejanski večini v dežavi. Predsednik Ferri je tudi kritiziral parlament, ki se ni imenoval treh novih sodnikov (sedaj so samo v 12) ter podal obračun lanskega delovanja, ki ga je pozitivno ocenil.

TELEMONTECARLO / TAKOJŠEN PROTEST NOVINARJEV

## Odslovili Sandra Curzija

RIM - Grupa Cecchi Gori je včeraj odslovila odgovornega za televizijska poročila televizije Telemontecarlo Sandra Curzija in za novega odgovornega imenovala Claudia Pavonija. Novinarji televizijske postaje pa so se takoj odločili za celodnevno stavko v znak protesta zaradi načina, s katerim založnik zeli izpeljati zamenjavo odgovornega urednika. Novinarji pa tudi hočejo izvedeti, zakaj se je založnik odločil za zamenjavo, razlaga, čes da je Curzi preizrazila osebnost, kar je bilo receno prizadetu, ali pa, da je prestar (mejo 65 let je prekoračil že pred časom), sta namreč precej neprebrljivi. V sporočilu pa novinarji nadalje zagotavljajo, da se ne nameravajo odpovedati ured-

niški avtonomiji. Poteza vodstva televizijske postaje Telemontecarlo je seveda že izvala val reakcij.

Proteste pa so napovedali tudi uslužbenci javne radio-televizijske ustanove Rai, in sicer zaradi odnosov v vodstvu ustanove. V četrtek se je upravni svet Raia odločil, da izrazi nezaupanje generalnemu direktorju Raffaeleju Minicucciju, kar so sindikati uslužbencev brali kot znano izredno hude krize »na vrhu«. Zato so sindikalni predstavniki novinarje, upravnega in tehničnega osebja oklicali 24-urno stavko, ki bo 2. februarja. V sporočilu pa ponovno opozarjajo na nujnost posega parlamenta, katerega naloga je, da obnovi vodilno strukturo ustanove.



NOVICE

### Nov način zasebnega financiranja strank

RIM - V blagajne italijanskih političnih strank bi lahko prislo letno kar 830 milijard lir po zaslugi prostovoljnih prispevkov državljanov in podjetij, državo pa bi to stalo le 480 milijard lir. To so izračunali na podlagi dolocil, ki jih trenutno proučuje senatna komisija za ustavna vprašanja. Finančno ministrstvo je prislo do vsote 830 milijard lir na podlagi sestevkov treh dolocil. Po prvi so predvidevali, da bi 50% davkoplacevalcev odstopilo 4% davka Irpef za stranke (340 milijard lir), druga norma predvideva davčne odtegljaje za prispevke do 20 milijonov lir, tega naj bi se poslužil le en odstotek upraviteljev (280 milijard lir), tretja pa davčne odtegljaje Irpef za prispevke družb in podjetij do 50 milijonov lir (210 milijard lir).

### Raziskava o secesiji

RIM - Kar 22,1 odstotka italijanskih državljanov iz severne Italije podpira Bossijev predlog, naj se Sever odcepi, če rimski parlament ne bo pristal na federalno reformo države. To izhaja iz telefonske ankete družbe Directa. Na vsledzavnem ozemlju je za secesijo Severa le 13,8 odstotka, medtem ko v severovzhodni Italiji odcepitev zagovarja 27,4 odst.

### Oboleli za aidsom razdejali svoj oddelek v bolnišnici

TURIN - Več mesecev bodo potrebovali za obnovo oddelka obolelih za aidsom turinske bolnišnice Amedeo di Savoia, ki so ga v nedeljo iz protesta unčili na oddelku sprejeti zaporniki okuženi z virusom HIV. Skoda znasa več deset milijonov lir, saj so bolniki unčili znani strop, električno omrežje in bolniško opremo.

PORDENON / PREISKAVA

## Carlo De Benedetti in drugi podjetniki obtoženi davčne utaje

Utajili naj bi kakih 200 milijard lir - Proces se bo začel 11. junija

PORDENON - Predsednik Olivettija Carlo De Benedetti in drugih šest podjetnikov se bo moralo zagovarjati na sodišču zaradi davčne utaje. Tako je včeraj odločila sodnica za predhodne preiskave Anna Fassan po deseturni obravnavi. De Benedetti in vodilno osebo podjetja Eletrolux in Chase Manhattan bank so obtoženi, da so z uporabo tako imenovane »dividend stripping« prikrasili državo za skupno kakih 200 milijard lir davkov.

Preiskavo o davčnih nepravilnostih je vodil pordenonski tožilec Domenico Labozzetta. Ugotovil je, da naj bi podjetniki pri delitvi dividendov izkoristili možnost davčnih kreditov, ki pa je po zakonu iz leta 1992 postalo kaznivo

dejanje. Prav letnica je bila med včerajšnjo obravnavo ključnega pomena. Obramba je namreč trdila, da so se vsa domnevna protizakonita dejanja dogodila v letih od 1988 do 1992, to je pred vstopom v veljavo zakona, ki prepoveduje »dividend stripping«, takrat torej niso bila protizakonita. Poleg tega so vložili ugovora o protistavnosti in o teritorialni pristojnosti (ces, da bi morali voditi proces drugod, ne pa v Pordenonu), ki pa ju je Fassanova zavrnila. Proces proti De Benedettiju in drugim podjetnikom se bo začel 11. junija. Olivetti je medtem že včeraj izdal tiskovno sporočilo, v katerem zanika, da bi De Benedetti zakrivil kakršenkoli davčni prekršek.

## Fiatov delegirani upravitelj Romiti noče spregovoriti o podkupninah zaradi Intermetra

RIM - Fiatov delegirani upravitelj Cesare Romiti se je včeraj v Rimu poslužil pravice, da ne spregovori kot priča na procesu zaradi podkupnin več kot 15 milijard lir pri gradnji Intermetra v Turinu. Romiti je namreč navedel, da je bil v zvezi s to preiskavo že oproščen na vseh stopnjah sodnega postopka in da je torej že povedal vse, kar je vedel in znal. Njegovemu zgledu so sledili še Fiatov finančni direktor Francesco Paolo Mattioli, delegirani upravitelj podjetja Fiat Impresit Antonio Mosconi in Enzo D'Urso, ki je bil tajnik Vincenza Balzama, upravnega sekretarja PSI.

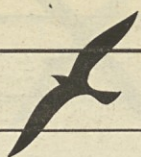
Po tem sklepu je javni tožilec Francesco Misiani zahteval, naj mu dostavi gradivo o sodnih postopkih, ki so v teku v Milanu, Turinu in Rimu. Sodniki pa se bodo 29. januarja podali v švicarski Lugano, kjer bodo zaslišali Franco Gabutti, predstavnico Fiata, ki naj bi bila zadolžena za račun Sacisa, s katerim naj bi Fiat iz tujine kril podkupnine. Javni tožilec Misiani je seveda prepričan, da je bil z vsem tem seznanjen tudi Romiti.

## Telefonska prisluškovanja: Višji sodni svet bo zaslišal Ascioneja

RIM - Višji sodni svet bo 5. februarja zaslišal javnega tožilca iz Brescie Guglielma Ascioneja v zvezi s prisluškovanjem telefonskih pogovorov v preiskavi proti bivšemu javnemu tožilcu Antoniu Di Pietru. Prva komisija VSS pa bo 30. januarja poslušala bivšega inšpektorja pravosodnega ministrstva Domenica De Biaseja. Preveriti morajo namreč zahtevo pravosodnega ministrstva, ali je treba Ascioneja premestiti iz Brescie. Ascione naj bi namreč De Biaseja obvestil o razvoju preiskave svojih kolegov Salamoneja in Bonfiglia.

Medtem pa je predsednik prizivnega sodišča iz Brescie Salvatore Macca napovedal, da bo vsak čas pravosodnemu ministrstvu poslal vse gradivo v zvezi s telefonskimi prisluškovanimi v preiskavi proti Antoniu Di Pietru, ki sta jih zahtevala javna tožilca Salamone in Bonfigli.





CELOVEC / OBČNI ZBOR ZSO

# Postavljene smernice za politiko odprtosti in sožitja

*Sturm predsednik za nadaljnja štiri leta - Sprejeta programska resolucija in predlog za ustavni ukrep jezikovni in etnični raznolikosti Avstrije*

CELOVEC - Zveza slovenskih organizacij na Koroskem (ZSO) je na svojem obcnem zboru preteklo soboto v Celovcu storila pomemben korak k novemu pojmovanju narodnostne politike znotraj slovenske narodnostne skupnosti. Levo-liberalno usmerjena narodnopolitična organizacija koroskih Slovencev se je dokončno odpovedala ozkemu nacionalnemu gledanju manjinske problematike. Novo pot ZSO v 21. stoletje je podprla velika večina skoraj

dvesto navzočih delegatov in delegatov, ki so na tajnih volitvah s skoraj 94 odstotkov potrdili tudi dosežanega predsednika Marjana Sturma. Pri volitvah ostalih odbornikov ni prišlo do večjih sprememb, nova druga podpredsednica je postala Ana Blatnik, predsednica Delovne skupnosti »Avstrijske narodnosti v SPO«.

Kretnice za novo manjinsko politiko v smislu večje odprtosti in sožitja je občni zbor postavil s sprejetjem posebne programske resolucije ZSO, s katero se le-ta odpira evropskim integracijskim procesom, katerih glavna težišča so skupna državnost več narodnih skupnosti in narodov, kulturni in jezikovni pluralizem ter sodelovanje preko meja na lokalni, regionalni in državni ravni. Nadalje so delegati obcnega zbora soglasno sklenili resolucijo, v kateri ZSO poziva avstrijsko zvezno vlado in državni zbor, naj čimprej sprejme ustavno določilo, s katerim se Republika Avstrija priznava k svoji zgodovinski zrasli jezikovni, kulturni in etnični raznolikosti ter priznava prispevek avstrijskih narodnih skupnosti k avstrijski identiteti.

»Osnovno nacelo manjinske politike ZSO v prihodnosti pa mora biti sožitje med večino in manjšino, kajti brez konstruktivnega vzdušja ni moč doseči enakopravnosti«, je poudaril za nadaljnjih štiri let izvoljeni predsednik Marjan Sturm, ki je v svojem govoru uvodoma poudaril, da nova evropska manjinska politika izhaja iz prepričanja, da je treba ohraniti evropsko jezikovno in kulturno raznolikost, to pa da je moč doseči le z ustvarjanjem ozračja strpnosti in dialoga, torej ozračja, v katerem lahko vsi enakopravno sodelujejo v političnem življenju.

Ko je govoril o Avstriji in Slovencih je predsednik ZSO izpostavil, da je avstrijska nacija »izraz zgodovinsko zrasle kulturne, jezikovne in etnične raznolikosti« in da so bile prav avstrijske avtohtone manjšine tiste, ki so bistveno prispevale k nastajanju t.i. avstrijske identitete. Na drugi strani pa so tudi manjšine same pod vplivom te avstrijske kulturne, jezikovne in etnične raznolikosti, tako da je slovenska narodnostna skupnost sestavni del tako slo-



venskega kulturnega prostora kakor tudi avstrijskega kulturnega prostora, je dejal Sturm in dejal, da torej oba ta kulturna prostora vplivata in oblikujeta identiteto koroskih Slovencev.

Dejstvo, da so koroski Slovenci kot avstrijski državljani sestavni del avstrijske družbe in se pri svojih strankarskopolitičnih odločitvah odločajo kot večinski narod, pa narekuje manjšini politiko v smer integracije v večinske stranke in ne politiko, ki vodi v izolacijo, je nadaljeval Sturm in poudaril, da se ZSO - v nasprotju k Narodnemu svetu koroskih Slovencev - ne zavzema za lastno (nacionalno) politično stranko. ZSO pa tudi ne pa bo ovirala morebitno uresničitev modela, ki ga podpira del manjšine. »Z integracijo v stranke in v družbo ne odstranjujemo le v lastnih vrstah zagledanost v lastno narodnost in z njo povezano izolacijo od družbe, v kateri živimo, marveč s svojim sodelovanjem na vseh področjih javnega in političnega življenja doprinasamo svoj del k demokratičnemu razvoju avstrijske družbe in države«, je izpostavil Sturm, ki se je jasno izrekel proti vsakršnemu merjenju nacionalnih sil na Koroskem. »Tako merjenje dobi tisti, ki je močnejši, torej večina, poleg tega pa takšna koncepcija nujno vodi do polarizacije med tistimi, ki se priznavajo k narodni skupnosti, in tistimi, ki tega ne želijo. Zato se ZSO zavzema za demokratično narodno zavest, ki je odprta in strpna, tako na znotraj kot na zunaj. Takšna zavest pa sprejema različne stopnje narodne zavesti in akceptira vse demokratične politične in ideološke opcije. Sele v tem pride do izraza resnični pluralizem«, je dejal predsednik ZSO in zaključil, da mora biti skupni imenovalac pri vseh prizadevanjih sožitje in skrb za slovenski jezik in kulturo.

ZSO se bo zato - skupaj s pripadniki večinskega naroda - prizadevala za konstruktivno vzdušje v deželi in je v ta namen predložila obcnemu zboru katalog ukrepov, ki vsebuje izboljšanje in razširjenje dvojezičnega

solstva, ustanavljanje nadaljnjih javnih dvojezičnih vrtcev na južnem Koroskem, depolitizacijo slovenske kulturne dejavnosti, izobraževanje odraslih, razvoj pluralistične publicistike v slovenščini ter ponudba informacij o življenju manjšine v jeziku večine, razširitev slovenskih in skupnih radijskih in televizijskih oddaj v okviru javnopravnega ORF-a, itd. Dolžnost manjšine pa je skrb za lastni jezik in kulturo ter večino omogočiti dostop do jezika in kulture manjšine brez nacionalno priznavalnega principa.

Razprava o novih programskih smernicah ZSO je pokazala, da uživa nova pot tako znotraj te organizacije kot tudi s strani večinskega naroda (obcnega zbora so se udeležili tudi nemško govoreci posamezniki in organizacije večinskega naroda) močno podpora. Glede odnosov med ZSO in NSKS pa je bilo poudarjeno, da se ZSO nikakor ne zapira notranjeslovenskemu dialogu.

Na obcnem zboru ZSO so bili navzoči tudi številni gosti. Med drugim predsednik SKGZ v Trstu Klavdij Palcic, ki je podprl odpiranje ZSO v smislu evropskih integracijskih procesov, v zvezi s politiko R Slovenije do Slovencev v Italiji in Avstriji pa je izrazil željo po državnem odnosu, ki upošteva tudi pluralizem znotraj manjšin. Upoštevanje političnega pluralizma znotraj manjšine je poudaril tudi podpredsednik državnega zbora Slovenije Lev Kreft.

V imenu koroskega deželnega glavarja Zernatta je občni zbor pozdravil deželni poslanec in pliberski zupan Raimund Grilc, za socialdemokrate pa dezelna poslanka Melitta Trunk. Predsednik NSKS Nanti Olip je v svojih pozdravnih besedah se razširil geslo obcnega zbora ZSO. Pozivu k jezikovni, kulturni in etnični raznolikosti je dodal se politično.

**Na sliki: Predsedstvo obcnega zbora Zveze slovenskih organizacij na Koroskem s predsednikom Marjanom Sturmom (za govorniškim odrom).**

LJUBLJANA / SESTANEK

## Predsednik Kučan sprejel SKGZ

*Odkrit pogovor med predstavniki manjšine in slovenskim prdsednikom*

LJUBLJANA - »Predsednik Republike Slovenije Milan Kučan je včeraj sprejel delegacijo Slovenske kulturno-gospodarske zveze pod vodstvom predsednika Klavdija Palčica, v kateri so bili tudi predstavniki vseh treh pokrajinskih odborov v Furlaniji-Juljske krajini. Predsednika so seznanili s težkim položajem manjšine ob narasčajem pritisku italijanskih nacionalističnih krogov. Ocenjujejo, da se tudi odnos Slovenije do manjšine ne odlikuje z dovolj poglobljenim razumevanjem razmer. Izrazili so prepričanje, da bo resolucija o slovenskih manjšinah v zamejstvu, ki jo pripravlja Odbor DZ za mednarodne odnose omogočala oblikovati nacelni odnos maticne države do slovenskih manjšin ob spoštovanju njihove subjektivitete ter upoštevanju dejanskih razmer in zgodovinsko pogojene raznoliko-

sti. Pogovarjali so se tudi o gospodarskih osnovah za življenje manjšine in se posebej o problemih Slovencev v Videmski pokrajini.«

Do tu sporočilo urada predsednika republike, predstavniki SKGZ pa so po razgovoru s predsednikom republike se posebej poudarili pričakovanje, da se bo s strani Slovenije ustvaril do manjšine spostljiv odnos, ko bo problem organiziranosti manjšine stvar manjšine same in bo odnos slovenske države do manjšine permanenten. Obzalovali so tudi, da letosnji proračun občutno znižuje sredstva za potrebe osrednjih slovenskih manjinskih organizacij, ki pa bodo se občutneje manjša zaradi neugodnosti odnosa med talarjem in italijansko liro. Nekatere osrednje zamejske ustanove se bodo zaradi tega ponovno znasle v težavah.

**Bogo Samsa**

ODKRITJE PO ŠTIRIDESETIH LETIH

## Kam je ameriška CIA skrila orožje za boj zoper komunizem

DUNAJ - Veliko razburjanje v avstrijski javnosti in odkrito začudenje v najvišjih avstrijskih političnih krogih je konec tedna povzročila veleposlanica ZDA na Dunaju Swanee Hunt z uradnim obvestilom, da je ameriška obveščevalna služba CIA v letih 1951 do 1955 v od ZDA zasedeni coni - baje brez vedenja avstrijskih oblasti - naložila 79 skritih skladišč z orožjem. Skrita skladišča za orožje naj bi bila naložena za slučaj sovjetske invazije v Avstriji, v njih pa so shranjene puške, pistole in razstrelivo, ne pa takoimenovno ABC-orožje, je zatrdila ameriška veleposlanica.

Dejstvo, da so ZDA informirale Avstrijo z več kot 40-letno zamudo, pa je prva ameriška diplomatka v Avstriji opravila s tem, da so se te informacije pojavile sele zdaj, ko so znova obdelali akte iz starih arhivov CIA. Huntova je ob tem zagotovila, da v ZDA že delajo na seznamu vseh 79 skrivališč za orožje in da bodo listo s konkretno lokacijo

vseh skladišč čimprej posredovali avstrijski vladi. Kje točno so shranjeni »relikti hladne vojne«, bo verjetno znano v 14 dneh.

Zvezni predsednik Thoma Klestil in zvezni kancler Franz Vranitzky sta uradno informacijo ZDA sprejela »z začudenjem«, pri čemer je Klestil se dodal, da med njegovim dolgoletnim bivanjem v ZDA nihče ni omenil te delikatne zadeve. Tako Klestil kot Vranitzky sta od State Departmenta zahtevala popolno informacijo in takojšnje posredovanje točnega seznama vseh skrivališč.

Medtem ko sta zvezni predsednik in tudi zvezni kancler zatrdila, da nikdar ništa bila seznanjena z obstojem skritih skladišč, se je v javnosti pojavil član takratnega uporniškega gibanja Molden in dejal, da je tedanji kancler Figl vedel vsaj za del teh skladišč, nekatera da so bila naložena celo po želji takratne avstrijske valde. Tej informaciji pa je spet nasprotoval eden najozjih

sodelavcev takratnega zunanjega ministra Gruberja, nekdanji ambasador Steiner. Le-ta je včeraj poudaril, da dvomi v tako verzijo, kajti si skoraj ne mora predstavljati, da bi Gruber kaj takega zaupal prav ameriski tajni službi.

Strokovnjaki za vojska skladišča v Avstriji medtem ne izključujejo, da je poleg orožja v skladiščih skrito celo tudi zlato. Po poročanju nekega ameriškega dnevnika pretekli teden pa je celotno možno, da so bila taka skladišča tudi v Svisci in v Italiji.

Koroski dnevnik »Kronen-Zeitung« pa je v svoji včerajšnji izdaji celo poročal, da so tudi britanske okupacijske sile na Koroskem naložili številna skladišča »z najrazličnejšim orožjem za boj proti Tito-komunizmu«. O tem da menda obstajajo celo dokumenti v varnostni direkciji v Celovcu. Večino teh skladišč pa naj bi britanske zasedbene sile pred svojim odhodom uničile.

**Ivan Lukan**

TISKOVNO SPOROČILO SSK

## O resoluciji o manjšinah

TRST - Dezelno tajništvo SSK je na svoji zadnji seji obravnavalo osnutek resolucije o slovenskih manjšinah, ki ga je decembra lani sprejel Odbor za mednarodne odnose Državnega zbora Republike Slovenije in ga posredoval slovenskim manjinskim organizacijam v sosednjih državah, da bi iznesle svoje morebitne pripombe k predlaganemu besedilu, preden bi ga slovenski parlament obravnaval in ga dokončno odobril na plenarnem zasedanju. Dezelno tajništvo je v resnici imelo več opazk, ki jih je medtem že posredovalo Odboru.

Sicer pa je SSK v pismu

predsedniku Odbora Borutu Pahorju izrazilo predvsem zadovoljstvo, da se je Državni zbor Republike Slovenije odločil za takšen akt, ki bo prav gotovo pomembno prispeval k boljši ureditvi odnosov med Republiko Slovenijo in slovenskimi manjšinami v sosednjih državah. Poleg tega je SSK tudi z zadovoljstvom ugotovila, da temeljna zasnova dokumenta, ki ga je Odbor sprejel, v veliki meri ustreza njenim pričakovanjem. Odbor za mednarodne odnose DZ RS v svojem osnutku resolucije med drugim pozdravlja prizadevanja manjinskih političnih orga-

nizacij v posameznih sosednjih državah za demokratično izvoljeno skupno zastopstvo ter podpira tudi napore za zajamčeno zastopstvo predstavnikov manjšin v zakonodajnih in drugih političnih predstavniških telesih, kar sta že dolgo tudi dve temeljni programski točki SSK. To je SSK tudi potrdila v »Predlogih za politično strategijo Slovencev v Italiji«, ki jih je objavila 3. decembra 1995 ob praznovanju 20-letnice svoje deželne organiziranosti ter jih ponudila v razmislek in razpravo vsej slovenski javnosti v Italiji.

Dezelno tajništvo SSK pa

je na svoji zadnji seji tudi razpravljalo o tem, kako bi omenjeni dve programski točki zaceli uresničevati. Posebno pozornost je namenilo vprašanju skupnega izvoljenega predstavništva oziroma Narodnega sveta Slovencev v Italiji, kot bi to predstavništvo po njenem lahko imenovali. Da bi popularizirala to idejo in da bi hkrati ugotovila, kaj o njej misli širši krog Slovencev v Italiji, namerava SSK izvesti poštni referendum med slovenskim prebivalstvom na Trzaskem, Gorisken in Videmskem. Podrobnejše informacije o tej pobudi bo SSK objavila v kratkem.





## PISMA UREDNIŠTVU

## Slovenščina v Občini Devin - Nabrežina

Spustovani urednik

V svojem poklicu se večkrat soočam z razobesanjem sodnih odlokov na oglasnih deskah okoliskih občin naše pokrajine.

Občinam, ki so po Londonskem in Osimskem sporazumu ter po statutu dvojezične, sem te odloke vedno pošiljal s spremnim pismom v slovenščini.

Resnici na ljubo, samo Dolinska občina mi je vračala odklop z dvojezičnim zigom o opravljenem razobesu. Zgoniska občina je vedno in gladko odgovarjala samo z italijanskimi pismi. Za Repentabor nimam neposrednih izkušenj.

Devinsko Nabrežinska občina je do pred ednim letom vedno sprejemala slovenska pisma brez pripomb, ter jih vračala opremljene z zigom, ki je potrjeval razobes odloka, samo v italijanscini.

Maja lani sem prvič prejel pismo, redno opremljeno z zigom samo v italijanscini, in s prečitano pripombo na vrhu pisma »Provvedere alla traduzione«. Ne vem, kdo je je to dodal.

Decembra lani mi je bilo ponovno povrnjeno moje pismo v slovenščini, s pripombo na vrhu »Traduzione!«, opremljeno seveda z zigom o razobesu sodnjiskega odloka samo v italijanscini.

Kje je torej novost? Novost je v dveh okolicinah: prva je v tem, da, pripet mojemu pismu v slovenščini, je bil povrnjen tudi italijanski prevod istega, opremljen tudi ta s zigom o razobesu samo v italijanscini, ter ovrhovljen od občinskega urada za prevode.

Druga novost pa je v tem, da zig »Dostavna urada« (Ufficio Notifiche), ki je bil maja '95 dvojezičen, je postal decembra '95 samo italijanski, vključno z nazivom občine.

Razumem, da se hočejo občinski uradi v Nabrežini strogo držati obstoječih norm, v katerih naj bi pisalo, da mora biti vsak odgovor oblasti opremljen s prevodom v slovenščino. Toda tudi potrdilo o razobesu je sestavni del odgovora in tako tudi zig odgovornega funkcionarja. Da ne govorimo o nazivu občine, ki je po statutu dvojezičen.

Rad bi tudi vedel, zakaj je bila prejšnja praksa spremenjena in zakaj so »izginili« dvojezični zigi občinskih uradov.

Gre za nadaljni korak v prestopno, a dokončno odpravo slovenscine in slovenskih znakov v Nabrežinski občini v oprid izključno italijanskega jezika in okolja? Kdo to vodi in bo za to odgovarjal?

S spoustovanjem

Peter Močnik

#### Odprto pismo advokatu prof. Augustu Sinagri

Dne 28.12.1995 je slovenska televizija prenasala intervju, ki ga je imel z vami novinar Pengov. Med drugim ste dejali:

1. Pripadnike bataljona "Benito Mussolini" so ob koncu vojne pobili samo zato, ker so bili Italijani.

2. "Etničnega čiščenja" niso izumili Srbi, marveč Slovenci.

3. Italijani med vojno niso počenjali zločinov, vendar ste dopustili možnost, da je posamezni "cialtrone" (baraba) tudi kaj hudega zagrešil.

4. Ugotovijo naj se krivci za fojbe.

5. Slovenska vlada naj se opraviči italijanskemu narodu.

Pojdimo po vrsti.

Glede izginotja bataljona "Mussolini" je znano, da so bili ti vojniki kolaboracionisti nacistov in so skupaj z esesovskimi enotami po kapitulaciji Italije operirali po slovenskih vaseh. Vzrok torej ni bil v pripadnosti italijanskemu narodu.

Spekulacijam o številu trupel v fojbah je treba dodati, da so v kraških jamah ne le Italijani, temveč tudi srbski četniki, slovenski kolaboracionisti, esesovci in drugi.

"Etnično čiščenje"

Na pripombo novinarja, da so "čiščenje" izvajale italijanske oblasti v Istri in Slov. Primorju že po prvi svetovni vojni, ste ostro reagirali, češ, da za to ni dokazov.

Dokazov je na kupe z imeni, primki, dokumenti in fotografijami.

Najprej je italijanska država uknila vsa kulturna, telovadna in druga društva. Unicili so knjižnice, uknili casopise, zaprli slovenske sole, prepovedali celo slovensko bogoslužje, poitalijancili slovenske primke, ime na krajev, rek, gora. Kot otrok sem doživel preiskavo na našem domu. Karabinjerji niso iskali bomb, temveč knjige in ne "subverzivne" knjige, ampak slovenske knjige sploh. Tudi v teh primerih ni slo za "cialtrone" temveč za kraljeve karabinjerje.

Leta 1920 so zazgali slovenski Narodni dom v Trstu, ki ga je projektiral slavni arhitekt Maks Fabjani.

Po prvi svetovni vojni so iz "novosvobojenih krajev" premestili v notranjost Italije učitelje, železnice in druge uradnike (Samo v Bolonji je bilo okoli 50 slovenskih in hrvaških železnicearskih družin.). Slovenska inteligenca je množično emigrirala v Jugoslavijo.

Italijanski državi je tako uspelo obglaviti slovenski in hrvaški zivelj.

Iz lastnih izkušenj vem, kako se počuti mladenic, ko mu v Trstu podoficir finančne straže primaže zausnico samo zato, ker spregovori nekaj besed v slovenskem jeziku in to v kraju, kjer živijo Slovenci že 1.500 let.

Gospod Sinagra, ali ni bilo to "etnično čiščenje"?

Glede italijanske države, ki po vasem ni

pocenjala zločinov bom navedel najprej dogodke, ki jih poznam.

Leta 1942, ko je bilo ozemlje do Postojne in Sneznika v okviru italijanske države, je manjša skupina upornikov izvedla nekaj sovražnih akcij na območju Ilirske Bistrice, ki so jo Italijani prekrstili v Villa del Nevoso.

Na zahtevo reskega prefekta Testa so prišle 4.7.1942 močne fasistične enote z neomejenimi pooblastili (carta bianca). S pomočjo redne vojske, karabinjerjev in policistov so obkolili naslednje manjše vasi: Kilovce, Ratecevo Brdo, Gornja Bitnja, Dolnja Bitnja, Podstenje, Podstenšek in Merece. 28 nedolžnih ljudi so takoj postrelili, izropali hiše, in jih zazgali. Preostale vascane so odgnali v internacijo. Naslednji dan so na trgu v Ilirski Bistrici obesili dva mladenica. Videla sem ju, podpluta in polna ran po glavi. Dan kasneje so na Mali Bukovici obesili fanta in dva brata pred očmi njune matere.

Iz okupirane Slovenije so italijanske oblasti odpeljale v taborišča skoraj 30 tisoč ljudi in to na 330 tisoč prebivalcev, (kolikor so jih nasteli leta 1941 v "Ljubljanski pokrajini").

Mogoče ste že slišali za koncentracijsko taborišče na otoku Rabu?

Tam je bilo okoli 15 tisoč internirancev, pretežno Slovencev. Med njimi je bilo veliko stvilo žensk in otrok. Okoli 4 tisoč jih je pomrlo. Komandant taborišča je bil karabinjerški polkovnik Vincenzo Cuiuli, poznan kot sadist.

V Italiji so bila se naslednja taborišča: Gonars in Visco v Furlaniji z okoli 5 tisoč interniranci, Padova, Monigo v Trevisu in Renicci v Toskani. V Trstu pa Rizama s krematorijem, kjer so sežigali po večini Slovence in Hrvate tudi s pomočjo italijanskih kolaboracionistov.

Med italijansko okupacijo dela Slovenije so italijanske oblasti umorile 145 Slovencev. Govorim o talcih, ne o borcih, gospod Sinagra. K temu je treba pristeti se 83 zrtev, ki jih je obsodilo na smrt vojsko sodisce v Ljubljani. Pa se tiste, ki so jih pobili med "čiscenjem" terena v ofensivi leta 1942, in zrtve iz Slov. Primorja.

Pravite, da ni dokazov. Ne verjamem, da ste naivni, gospod Sinagra. Če pa res ničesar ne veste, preberite si vsaj knjigo italijanskega vojnega kurata Pietra Brignolija "Masa za moje ustreljene" (Santa Messa per i miei fucilati), ki je izšla leta 1973 pri Zalozbi Longanesi v Milanu. Kurat je bil prica stotim ustrelitvam v casu med majem in decembrom 1942. leta. Kurat Brignoli je bil le eden od nestetih vojskih duhovnikov, ki so spremljali italijansko vojsko.

Komandant korpusa starih divizij, ki so izvajale ofenzivo, je bil general Taddei Orlando. Na posvetu z oficirji divizije Sardinjskih granadirjev je rekel:

»Moramo povrniti premoč in ugled Italijanov, tudi če bi zaradi tega izginili vsi Slovenci in bi bila Slovenija porušena.«

Vse to niso počenjali posamezni "cialtroni" temveč italijanska država.

Da ne bo nesporazumov: obzalujem vse zrtve vojne in tudi tiste, ki so bili pobiti po koncani vojni. Vendar je treba Italijanom povedati: ce ne bi bilo fasizma, ne bi bilo fojb, niti krutega zavezniškega bombardiranja italijanskih mest, niti Ardeatinskih jam.

Preidimo sedaj k Vasi zahtevi, naj se slovenska vlada opraviči italijanskemu narodu. (Tudi Gianfranco Fini je v Trstu zahteval, naj predsednik Kucan poklekne pred fojbami.)

Se vam ne zdi, gospod Sinagra, da bi moral najprej nekdo drugi klecati pred slovenskimi zrtvami?

Zelite, da bi tudi Slovenci spoznali vso resnico. Je v Vas toliko moza, da boste posredovali italijanskemu narodu tudi te in podobne dogodke?

Ce bo tako, boste zaslužili moje skromno spoustovanje.

Prav te dni se je vrnil na kraj zločina nacistični oficir Priepke, ki je izvršil pomor talcev v Ardeatinskih jamah.

Strinjam se z Vami, da je treba zločine razkriti zaradi zgodovinskega spomina. Toda, ali je tak nacin cinicnega prikrivanja zločinov nasprotni strani etičen?

Gre za tisto stran, ki je sokriva za drugo svetovno vojno. Verjamem, da veste, da je Italija napadla Jugoslavijo in ne obratno.

Slovenci smo dobro informirani, vemo za Os Rim-Berlin, za "Tribunale speciale" v Rimu, za Ardeatinske jame, za Marzabotto, za Piazzale Loreto, za Zid zrtev na bolonjskem glavnem trgu, za plin po abesinskih gorah, za Albanijo, Grčijo, Crno goro, Dalmacijo.

Ob koncu vojne sem bil v Bolonji. Tam sem srečal partizanskega oficirja, ki je prišel iz Milana. Kot veste, so italijanski partizani osvobodili Severno Italijo nekaj dni pred prihodom Angloameričanov. Partizan je povedal, da so v tistih dneh lovili po Milanu fasiste, jih vozili v neko klavnico na periferiji in jih streljali.

Nekateri viri govorijo o 27 tisoč pobitih.

Tudi o tem italijanski mladi rodovi ne vedo ničesar.

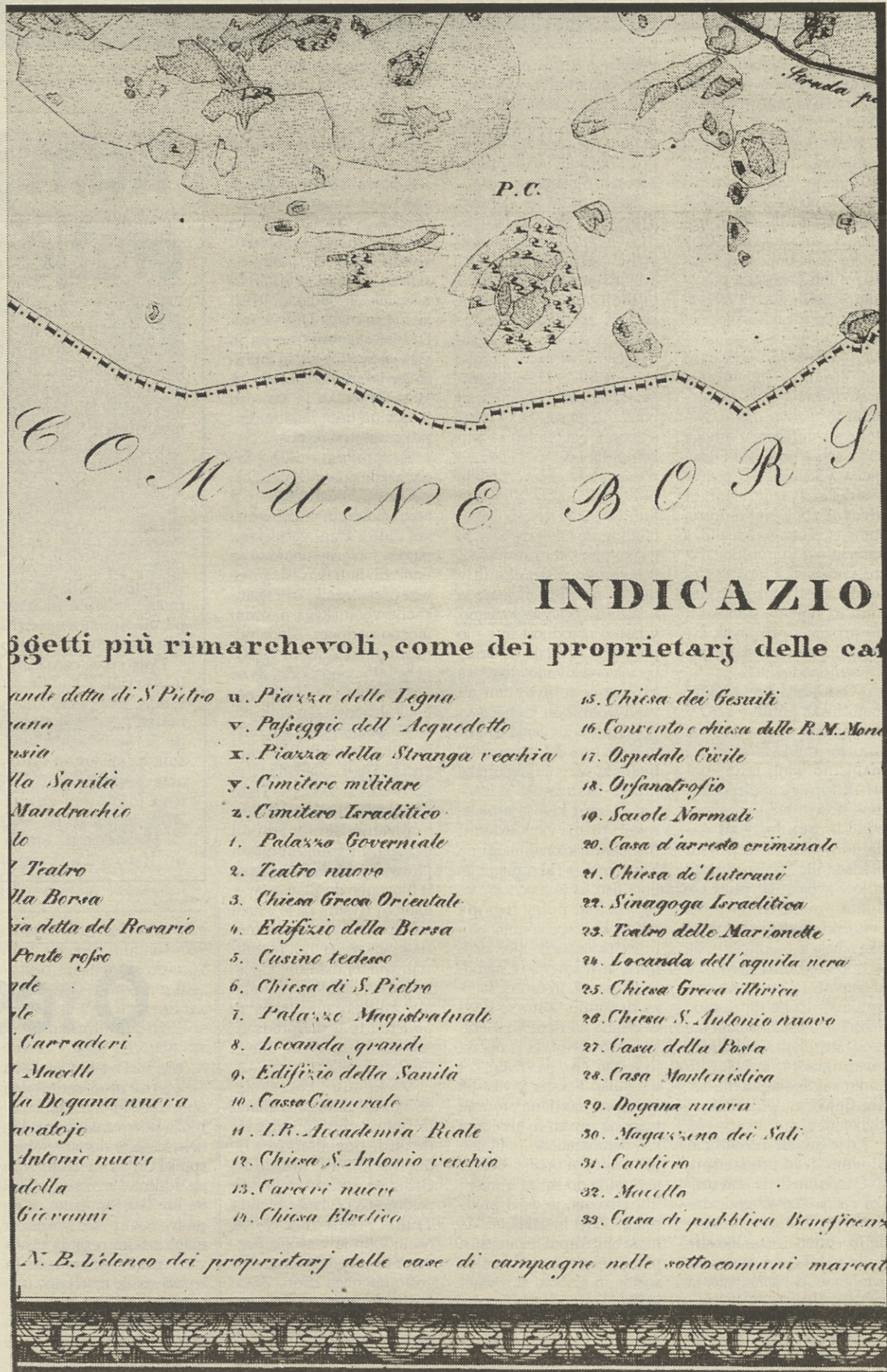
Strinjam se z vami, gospod Sinagra, da je treba razkriti vso resnico o grozodejstvih. Ce pa hočemo sodno preganjati posamezne krivce, zacnimo kar z glavnimi. Takrat bom verjel v vazo dobronamernost.

Se najbolj prav pa bi bilo, da bi vsak narod dosegel lastno katarzo brez sprenevedanja v upanju, da se kaj takega ne bi nikoli ponovilo. To bi bilo najboljšo porostvo za utrjevanje doseženega prijateljstva, ki je potrebno obema narodoma.

Frane Tomsic

# Zemljevid občine Trst iz leta 1829 - 31

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  |
| 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 |



## Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst  
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958  
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462  
Ljubljana, Republika, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Ekonomski propaganda: Publiet SRL

Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568

tel. 040-361888, fax 040-768697

Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana

tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT,  
finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglaš  
1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu, IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 55 SIT

Prednaročnina za leto 1996 - 300.000 LIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, plačljiva preko DISTRIEST,  
Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG







## ŠKEDENJSKA ŽELEZARNA

## Po oceni delavcev uprava zapostavlja vprašanje varnosti

Na današnji skupščini bodo odločali o nadaljnjih protestih

Ob šestih se je zaključil prvi del protestne stavke, na današnji skupščini, ki bo ob 13.30, pa se bodo delavci škedenjske železarne odločili, če s protestom nadaljujejo in kako. Do zaostritve odnosov med sindikalnimi predstavniki uslužbencev in upravo podjetja, (železarno kot večinski delničar - 80 ods. - upravlja grupa Lucchini) je prišlo v petek. Zaradi nenehnega stopnjevanja nadurnega dela in premajhne pozornosti do varnosti na delu so sindikalni predstavniki delavcev najprej ustno protestirali, po prekinitvi pogovorov z upravo pa oklicali stavko, ki se je zacela z nedeljskim

delavnim turnusom in se končala danes zjutraj.

Spor med delavci in upravo zadeva predvsem proizvodnjo jekla. Glede tega je uprava iznesla predlog, da bi sestavila skupino mladih delavcev, ki naj bi samostojno prevzela delovni turnus. Po oceni sindikata pa bi zaradi neizkušenosti mladih delavcev, ki so jih komaj zaposlili, lahko prišlo do nesrec. Zato se je tudi tovarniski svet odločil, da bo zaprosil za poseg pokrajinski inšpektorat za delo in poseben servis medicine dela, ki bi morala pregledati obrat z ozirom na delovne razmere in na stopnjo varnosti.

## NA POBUDO SINDIKATA

## Nov urad CGIL za priseljence

Urad bo odprt dvakrat na teden - CGIL se zavzema tudi za spremembo dekreta

Vprašanje priseljencev v Furlaniji-Juljski krajini ima povsem svojstvene značilnosti, posebno zaradi velikega števila delavcev z obmejnega območja, kar je CGIL navedlo k temu, da je zahtevalo vrsto popravkov k vladnemu dekretu in »personalizacijo« nekaterih instrumentov, ki naj bi scitili zainteresirane. Predloge sindikata so orisali na včerajšnji tiskovni konferenci, ki so se je udeležili Roberto Treu (na deželni ravni odgovarja za mednarodna vprašanja CGIL), Bruno Zvech (tržaski pokrajinski tajnik CGIL) in Bruno Colombetta (odgovarja za novi »urad za priseljevanje« pri sindikatu, ki bo odprt vsak ponedeljek in četrtek od 16. do 19. ure v Ul. Pondares 8).

Roberto Treu je naglasil, da je CGIL od vsega začetka nasprotovala dekretu, za katerega se je izkazalo, da ga ni mogoče uveljaviti. Računali so, da je kar 400 tisoč oseb v ilegali, z novimi določili naj bi »prisile na dan«, doslej pa je svoj položaj uredilo le nekaj več kot 52 tisoč ljudi. Po mnenju CGIL torej dekret, za katerega sta se potegovali AN in Severna Liga, ni dosegel svojega namena.

Na podlagi zbranih podatkov pa Trst in

naša dežela predstavljajo poseben primer. Tujih delavcev v Trstu je 13 tisoč, torej 18% od skupno vseh tujcev, v deželi naj bi jih bilo od 30 do 32 tisoč. V teh podatkih so vsi tisti begunci, ki so nasli zaposlitev, ne pa delavci z obmejnega področja. Število beguncev iz krajev bivše Jugoslavije se je v zadnjih letih silovito povečalo, od 30 tisoč leta 1990 na 89 tisoč predlanskim in na 90 tisoč lani. Tudi če upostevamo, da se jih bo del vrnil domov, bo treba temu vprašanju se naprej slediti.

Posebno poglavje predstavlja delo na črno, o katerem sicer ni konkretnih podatkov, pri čemer pa gre upoštevati, da tujci niso konkurenčni domačim delavcem (npr. hišne pomočnice). V tem smislu je CGIL na vsedržabni ravni sprejela predlog deželne CGIL o popravkih, ki bi jih morali vnesti v ukrep, s katerim se ukvarja senat: odobriti bi morali določilo, po katerem bi vprašanja urejevali z dvostranskimi sporazumi (kot je na primer videmski); hišnim pomočnicam z onkraj meje bi morali nameniti isti tratna kot tukajšnjim; okrepiti bi morali kontrolo glede dela na črno.

## NOVICE

### O padca Berlinskega zidu do novega svetovnega nereda

Na pobudo mirovniških organizacij bo univerzitetni profesor in tajnik Italijanskega urada za mir Giovanni Sallio jutri popoldne, ob 16.30 v avli A instituta za fiziko na tržaski univerzi govoril o moči mirovniške pobude, o padcu Berlinskega zidu in novem svetovnem neredu.

### Velik odmev filma Underground

Film Underground Emira Kusturice doživlja rekorden uspeh v tržaski kinodvorani Ariston. Film, ki so si ga ogledali tudi obiskovalci iz Slovenije, bo na sporedu do četrta. Underground, ki je bil nagradjen v Cannesu z zlato palmo, je grotesken prikaz jugoslovanske povojne zgodovine.

### Pomoč obolelim za rakom

Leado (Liga, ki obolelim za rakom nudi pomoč na domu) ponuja pomoč vsem bolnikom, ki se spoprijemajo z rakom, in njihovim družinam. Leado nudi zdravniško, bolničarsko in socialno pomoč, posegi pa so brezplačni.

Za podrobnejše informacije zainteresirani lahko pokličejo telefonsko štev. 771173 od ponedeljka do petka vsak dan od 9.30 do 12. ure.

### Prebivalci kritizirajo rajonske svetovalce

Odbor prebivalcev Sv. Ivana, Kjadina in Rocola je sklical za danes, ob 11. uri na sedežu rajonskega sveta novinarsko konferenco. Na njej bodo protestirali zaradi večkratne nesklepnosti rajonskega sveta. Odbor namerava javno ozigosati vse tiste svetovalce, ki se niso udeležili sej. Kot dokaz slabega delovanja rajonskega sveta odbor navaja dejstvo, da svet ni bil sklepčen niti, ko bi moral izreči predhodno mnenje o občinskem proračunu za tekoče leto.

### Občni zbor krvodajalcev

Zveza krvodajalcev tržaske pokrajine se bo zbrala na občnem zboru v petek. Redni občni zbor bo v prvem sklicu ob 19. uri, v drugem pa ob 20. uri in sicer v dvorani Lige za boj proti raku v Ul. Pietà 17.

### Zbiranje podpisov za odstavitev Scalfara

Klubi Pannella nadaljujejo z zbiranjem podpisov pod ljudsko peticijo, ki zahteva odstop predsednika republike Oscarja Scalfara in njegovo formalno obtožbo, češ da je kršil ustavo. Podpise bodo zbirali danes od 17.30 do 19.30 za cerkvijo sv. Antona, jutri pa od 15.30 do 19. ure na sedežu v Ul. del Sale.

### Natečaj Društvene prodajalne na Opčinah

Društvena prodajalna na Opčinah razpisuje natečaj za raziskavo Zadrugništvo na Opčinah, kot prispevek k spoznavanju krajevne zgodovine. V ta namen določa 1 milijon lir nagrade. Raziskave se lahko udeležijo posamezniki, ki je že dokazal svoje zanimanje za tovrstno delo s kako publikacijo ali kdor (tudi skupina) se namerava študijsko baviti z gospodarsko tematiko.

Prosnje na navadnem papirju sprejema do 3. marca 1996 Društvena prodajalna na Opčinah, Alpska 95. V prošnji navedite osebne podatke in morebitne dokaze o zanimanju za zadrugništvo nasploh. Komisijo sestavlja društveni odbor.

### Natečaj za 23 mest zdravstvenega delavca

Tržaska občina razpisuje natečaj za 23 mest zdravstvenih delavcev. 19 mest je namenjenih tistim, ki so vpisani seznam brezposelnih in nimajo se 41 let, 4 mesta pa so namenjena uslužbencem občine. Vpisane v seznam brezposelnih bo občinska sekcija za zaposlovanje poslala neposredno na selekcijo. Za dodatna pojasnila se zainteresirani lahko obrnejo na urad za osebje pri tržaski občini (tel. 6754911).

### Roparji še na prostosti

Treh roparjev, ki so v soboto »obiskali« urarno Dobner v Ul. Dante 7, se niso izsledili. Domnevajo, da je slo za rop »po naročilu«, saj gre za specializirano trgovino, v kateri najdemo proizvode znamke Rolex, Patek Philippe, Jager-Le Coultre, Breitling. Plen naj bi znašal okrog pol milijarde lir, vendar je bilo blago zavarovano.

Roparji (obrazov niso imeli zakrinkanih, bili so tudi brez rokavic) so v urarno vdrli nekaj po 19. uri, lastnik je odšel nekaj minut prej. Enemu od dveh prodajalcev so na sence pomerili pistolo z groznjo, da ga ubijejo, če ne odpre predalov. Ni imel izbire. Dodobra so pocistili tudi sef, nakar so odšli. Ulice so bile skoraj prazne, nihče ni opazil, kam so zavili. Policija je sicer postavila cestne bloke bodisi proti mejnim prehodom s Slovenijo in na cestah proti Furlaniji, vendar se v mrežo ni nihče ujel.

### Koncert v Cristallu

V gledališču Cristallo bo v petek, 26. t.m. ob 20.30 koncert, na katerem bodo nastopili godbi občinskih rikreatorjev Gentili in Toti, ki ju bo vodil Roberto Tramontini, ter pevski zbor devinskega zavoda združenega sveta. Koncert je organizirala tržaska občina in bo lepa prilžnost za srečanje med mladimi iz našega mesta ter študenti zavoda. Vstop je prost.

## BENCIN / PO ZNIŽANI CENI

## Običajni naval avtomobilistov na bencinske bone

Dolge vrste ljudi pred uradom na hipodromu - Razdeljevanje se bo nadaljevalo do 23. februarja



Na stotine ljudi je navalilo na občinske izpostave in urade, v katerih so začeli včeraj razdeljevati bencinske bone. Popoldne se je dolga vrsta avtomobilistov vila na hipodromu: na dragocene pole so morali čakati tudi po eno uro. Popoldne so bone razdeljevali tudi v občinskih izpostavah.

Razdeljevanje bodo nadaljevali do 23. februarja. Zjutraj in popoldne na hipodromu (od 9. do 13. ure in od 15.30 do 19.30), v popoldanskih urah pa na izpostavah v Ul. Locchi 21 (od 15.30 do 19.30 od torke do petka), na Rojanskem trgu (od 15.30 do 19.30 od ponedeljka do petka, razen torke), v Ul. Foscolo 1 (od 15.30 do 19.30 od ponedeljka do petka, razen srede), pri Bosketu 3F (od 15.30 do 19.30 od ponedeljka do petka, razen četrta).

Občani okoliskih občin lahko dvignejo bone v občinskih uradih: Devin-Nabrezina in Dolina ob delavnikih od 9. do 13. ure, Repentabor ob torkih in sobotah od 10. do 13. ure, Zgonik ob torkih, sredah in sobotah od 9. do 13. ure, Milje od torke do sobote od 15. do 19. ure.

## IL PICCOLO / SPOR ŠE TRAJA

### Od včeraj 14 novinarjev v dopolnilni blagajni

Včeraj so v uredništvu tržaskega dnevnika Il Piccolo preživljali prvi »krizni« dan: za 14 novinarjev se je namreč začela dveletna dopolnilna blagajna. Nekateri od novinarjev, ki so prejeli uradno obvestilo lastništva, da ne sodijo več med uradno zaposleno delovno silo, so sicer prišli v uredništvo, vendar samo »na obisk«. Uprava je že poskrbela, da nimajo več dostopa v računalniški sistem, da so torej tudi v tem smislu »zbrisani«.

V včerajšnji številki dnevnika, ki je izšel po nekajdnevni stavki novinarjev, so svoje o zadnjih dogodkih povedali uprava in sindikalni predstavniki novinarjev. Stališča so seveda precej narazen, uprava obtožuje novinarje, da se nikakor nečesto dogovoriti in da so se celo obrnili na sodno oblast (obravnavajo bo marca), novinarji pa poudarjajo, da se uprava nikakor ne drži dogovora, ki so ga sklenili februarja lani. Predvsem pa sindikalni odbor novinarjev v svojem sporočilu naglašajo, da lastništvo nacenja tkivo časopisa, ki postaja vse skromnejši. Ze februarja lani je sindikalni odbor novinarjev pristal na sanacijski plan lastništva, ki je z njim skusal prehitovati težave, ki jih se ni bilo, nekaj mesecev kasneje pa je uprava samovoljno spremenila nekatere postavke, zato so se novinarji tudi obrnili na sodišče.

Spor torej še ni poglajen, ne samo zaradi števila novinarjev, katerim je bila dosojena dopolnilna blagajna, temveč tudi zaradi nacina nastopanja lastništva. Na nedeljski skupščini so se novinarji odločili, da stavke ne nadaljujejo, zahtevali pa so, da bi uprava pogajanja resneje zastavila. Do nadaljnjega pa novinarji clankov ne bodo podpisovali, sodelovanje zunanjih sodelavcev pa bodo omejili.

### Proces se nadaljuje aprila: Primoža Sancina dolžijo upiranja in povzročitve telesnih poškodb policistu

Primož Sancin, ki ga dolžijo, da se je 8. marca 1993 na kvesturi upiral in povzročil telesne poškodbe policistu, ki »mu je skušal prepričati, da bi fotografiral v notranjosti kvesture«, kamor je prisel, da so policaji njega udarili. Odv. Peter Mocnik, ki Sancina brani po službeni dolžnosti, je postavil se vrsto zahtev, o katerih se bodo izreli po zaslišanju prič (zahteval je imena vseh oseb, ki so se omenjenega 8. marca obrnile na urad za tujce na kvesturi; sprejetje videoposnetka z manifestacije društva Edinost z dne 7. marca; ugotovitev, ali je kasetna, na katero je Sancin snemal dogajanje na kvesturi, delno zbrisana). Odprto je tudi vprašanje veljavnosti vročitve poziva obtožencu: sodišče pravi, da je Sancin s svojo prisotnostjo na včerajšnji obravnavi (predsednik Trampus, javni tožilec Nicoli, tolmac Marko Ukmar, zapisničarka Stella Hrovatin) saniral vročitev, vendar odv. Mocnik misli drugače, po njegovem mnenju je sanacija možna samo z novim aktom.

### Nabrežinski karabinjerji aretirali nemškega državljana, ki je zakrivil okrog 80 kaznivih dejanj

V Nemčiji so za njim izdali kar šest zapornih nalogov, dolžijo ga cele vrste kaznivih dejanj, od kraje in prevare do nedovoljene prilastitve ter podobno: seznam je neverjetno dolg, bil je očitno pravi »profesionalec«, zakrivil je okrog 80 takih prekrškov. Sedaj je 52-letni Hans Peter Ullmann v koronejskem zaporu, kjer čaka, da ga izrocijo nemškemu sodnim oblastem.

Ullmann, ki je nemški državljan, se je roki pravice uspešno izmikal vse od leta 1989. Pred dnevi pa je padel v roke nabrežinskimi karabinjerjem. Bil je v družbi nekaterih italijanskih državljanov, katerih kazenski list ni prav neomadeževan. Ko so ga vprašali za osebne podatke, jim je sicer odgovoril, vendar so ugotovili, da si je vse kratkomalo izmislil. Laz pa ima kratke noge in ko so pregledali stanovanje nekega njegovega italijanskega pajdasa, so nasli tudi prave dokumente, na podlagi katerih so ugotovili njegovo istovetnost. Povezali so se z nemškimi sodnimi oblastmi in tedaj je prišlo na dan, koga pravzaprav imajo v rokah.





CERKEV / PRI SV. ANTONU NOVEM

# V Trstu teden za zedinjenje kristjanov

Voditelji različnih krščanskih veroizpovedi sodelovali pri skupni molitvi



Vse klopi cerkve sv. Antona novega so bile sinoci zasedene. Verniki različnih krščanskih veroizpovedi v Trstu so se odzvali pozivu predstojnikov in se udeležili osrednje molitve za zedinjenje kristjanov. Obred je potekal v okviru tedna za zedinjenje kristjanov, ki ga prirejajo že vrsto let. Različnost veroizpovedi spada med značilnosti mesta, saj že nekaj stoletij obeležuje njegovo kozmopolitskost. Odnosi med krščanskimi ločinami, ce se lahko tako izrazimo, so bili v preteklosti tudi zelo napeti, zadnje case pa kaže, da so se vendarle vpeljali na pot iskanja enotnosti v različnostih.

Da je res tako, potrjuje včerajšnji obred. »Voditelji« različnih krščanskih veroizpovedi na Trzaskem so se zbrali v zakristiji cerkve sv. Antona novega in nato skupno prispeli v cerkev. Sprevod je vodil trzaski škof Lorenzo Bellomi: v rokah je nosil zajetno knjigo Biblije, duhovni cement, ki združuje kristjane. Ob njem je hodil srbskopравoslavni metropolit Jovan s cilindrsko kapo na glavi in izrezano palico v rokah. Sledili so jima drugi predstavniki veroizpovedi: grskopравoslavni arhimandrit Timotheos Eleftheriou, srbskopравoslavni pop Rasko Radović, luteranski pastor Herbert Patzelt, valdeski pastor Renato Cais-

sons, metodistični pastor Claudio H. Martelli, adventistični pastorja Filippo Rivoli in Salvatore Giuga in baptistični pastor Liberante Matta, tajnik evangeličanskih cerkev v severovzhodni Italiji.

Bellomi je položil biblijo na stojalo pred oltar, zatem so se cerkveni predstojniki postrojili pred oltarjem in tako, v isti vrsti, sledili obredu.

Predstavniki Skupnosti S. Martino al Campo Lucio je spregovoril o delovanju skupnosti; ljudi je pozval, naj se rešijo notranjih pregrad in naj zaživijo skupno, za isti cilj: rešitev cloveka. Verniki so zatem skupno molili in zapeli, da bi se teden za zedinjenje kristjanov (od 18. do 25. januarja) res uspešno iztek.

Zadaj, prav za zadnjo klopjo je molitvi sledil crnopolti par. Bila sta Leopold in Marie Paul, doma iz Kameruna, ki tacas studirata na trzaski univerzi. Sta kristjana, je povedal Leopold, in sta prišla, da bi molila za zedinjenje. Tudi to se lahko dogodi v kozmopolitskem Trstu. Ali pa se nekaj drugačnega: pred vhomom je mladenič iz Sarajeva prosil vbojajme. Po rodu je Srb, pravoslavac, v Trst je prispel pred dobrim letom, v tem casu pa se ni dobil dela. Na vprašanje, ali bo stopil v cerkev, je odgovoril: »Malo kasnije...«

ZALOŽNIŠTVO / KRIZA

## Občinski svet bo razpravljaj tudi o težavah Primorskega

Trzaski občinski svet je v prejšnjih dneh razpravljaj o krizi, ki pesti sredstva množičnega obvescanja v Trstu in ki ogroža tudi največji krajevni dnevnik Il Piccolo. Pravzaprav je bila kriza italijanskega trzaskega lista (o razpletih poročamo na drugem mestu) povod za razpravo in za sprejetje resolucije.

V dokumentu, ki ga je odobril občinski svet, je poudarek na krizi, ki je zajela ta sektor in ki je privedla do zaprtja postaje Tele Antenna, dnevnika La Cronaca, medtem ko Trieste Oggi izhaja samo dvakrat tedensko. Resolucija je tudi zavezovala župana in odbor, naj posežeta pri vseh pristojnih dejavnikih in prepričita, da bi kriza osiromasila tudi Il Piccolo. Prihodnjo soboto pa bo posebna seja občinskega sveta, ki bo posvečena vprašanju informiranja.

Kot je razvidno iz povedanega, je iz dokumenta povsem izpadel Primorski dnevnik, ki prav tako preživlja hude case. Kaže, da se zaradi odsotnosti slovenskih svetovalcev nihče od prisotnih ni spomnil na slovenski dnevnik. Hud spodrsrlaj skusa sedaj popraviti svetovalec DSL Igor Dolenc, ki je predlagal dodatno resolucijo, s katero opozarja na težave PD. O predlogu se bo občinski svet izrekel jutri in vse kaže, da bo sprejeta.

SEZONA GM / DREVI

## Bojan Gorišek in Janez Škof iščeta Satieja

Gre za glasbeno-besedni prikaz Satiejeve ustvarjalnosti



Drevi se v Kulturnem domu nadaljuje letosnja abonmajška sezona Glasbene matice z večerom, na kateri sta ob glasbi zastopana se besedna in figurativna umetnost. Gre za predstavo z naslovom Dva cloveka iščeta Satieja, v kateri bosta nastopila recitator Janez Škof in pianist Bojan Gorišek (na sliki na otvoritvenem koncertu letosnje sezone GM, foto KROMA).

Erik Satie je bil svojstven ustvarjalec, sodil je v glasbeno avantgardo, ki je danes že del zgodovine, vendar pa je njegova glasbena govorica se vedno sila aktualna in sveža. Zato je tudi francoski skladatelj zadnja leta precej priljubljen in ga tudi v raznih okvirih, npr. ne v strogo glasbenih, tudi veliko predstavljajo. V snovanju je bil Satie protitež wagnerizmu, njegova glasba je sveža, sam avtor pa je bil vseskozi izzivalno mlad. O sebi je rekel, da se je rodil zelo mlad v zelo starem svetu. Na drevišnjem koncertu bo Satiejevo glasbo izvajal pianist Bojan Gorišek, z besedo pa bo izvajanje dopolnjeval recitator Bojan Gorišek.

JUS / SREČANJE

## Jusarji pri deželnem komisarju

Govor je bil o jusarskih pravicah in nepravilnostih trzaskе občine

Koordinacijski organ odborov za ločeno upravljanje jusarskega premoženja v trzaski pokrajini, ki predstavlja vseh enajst izvoljenih jusarskih odborov, se je včeraj sestal z deželnim komisarjem za ločeno upravljanje jusarskega premoženja Collo. Za sestanek je zaprosil konec lanskega oktobra, včeraj je končno napočil cas za snidenje.

Predstavniki jusarjev so imeli komisarju Colli mnogo povedati. Ze dalj časa jih na primer zuli vprašanje pravilnika za redno delovanje jusarskih odborov. Trzaska občina je namreč prikrojila pravilnik po svoje, tako, da le-ta omejuje delovanje jusarskih odborov in njihovo dejansko avtonomijo, in to v nasprotju z državnim zakonom, po katerem občine niso pristojne za pripravo pravilnika. To lahko stori le dežela. Colla je jusarjem, ki jih je vodil

predsednik koordinacijskega odbora Albin Sosić, odgovoril, da bo opozoril občino na nepravilnost. Občina je namreč v tem pogledu prekoracila svojo pristojnost.

Zatem je bil govor o deželni zakon, ki naj bi urejeval delovanje jusarskih odborov. Jusarji čakajo nanj že desetletja, saj je sedanji zakon se iz leta 1928. Deželni svet se je pred casom z resolucijo obvezal, da bo izglasoval nov zakon.

Legitimacija zemljišč in novi deželni zakon (st. 3 z dne 5. januarja 1996), ki priznava stare jusarske odbore, sta bili nadaljnji temi, o katerih so razpravljali. Colla je ob tem se obljubil, da bo jusarjem posredoval seznam vasi, ki so podvržene določilom zakona st. 332 iz leta 1928 o vinokuliranju jusarskih zemljišč.

## Trio di Trieste prejel letošnjo nagrado Barison

Komorna glasbena skupina Trio di Trieste je dobitnica letošnje nagrade Barison. Clanom slovitega ansambla, ki že več kot 60 let uspešno nastopa, so nagrado podelili včeraj na sezu sole za komorno glasbo v Devinu. Gre za center, ki ga je ustanovil sam trio in ki nekako sodi v okvir Zavoda združenega sveta Jadranskega morja v Devinu. Clani so bili seveda nagrade zelo veseli, ceprav so v dolgoletni prestizni karijeri prejeli veliko nagrad, ki so v svetovnem merilu veliko odmevnejše. Vendar pa je bil trio »trzask« nagrade se posebej vesel.

Tokratno nagrado si je trio prislužil zaradi številnih uspešnih nastopov, snemanj in tudi zaradi zavzetosti, ki so jo clani doslej vložili v poučevanje. Za življensko delo, tako je zapisano v obrazložitvi nagrade, in clani skupine Trio di Trieste so celo glasbeno pot preziveli skupaj.

PUST / V ČETRTEK SESTANEK NA OPČINAH

## Med veseljaki manj gorečnejev

Precej vasi se letos ni odzvalo vabilu odbora kraškega pusta

Pust se bliza hitrih nog, saj nas od njega loči točno mesec, od tradicionalnega kraškega pustnega sprevoda na Opčinah pa se nekaj dni manj. Priprave na našo osrednjo pustno manifestacijo se zato pospešeno nadaljujejo.

Odbor kraskega pusta je že novembra zavihal rokave, da bi uspešno pripravil tudi 29. krasko-pustno izvedbo. Takrat je razglasil, da naj bi bil letošnji sprevod nekakšna generalka prihodnjega jubilejnega 30. kraskega pusta. Sprva je kazalo, da je poziv naletel na gluha ušesa. Slišali so ga (in se mu temu primerno odzvali) le v Bazovici, Salezu-Zgoniku in Trnovci. V tej vasi devinsko-nabrežinskega Krasa naj bi voz stahanovistično pripravljaj le en vasčan, medtem ko naj bi mu drugi priskočili na pomoč le v zaključni fazi, tik pred sprevodom.

Iz drugih vasi ni bilo o pustni vročici ne duha ne sluha. Glavni odbor se je že bal, da bodo na sprevodu na Opčinah sodelovali le trije alegorični vozovi.

Novo leto je prineslo vendarle streznitev. V petek je opolnomočeni minister pustne vlade napovedal, da se bo stevilo sodelujočih vozov najmanj podvojilo. Tudi Praprotni, Šempolaj in Medja vas so se odločili, da se bodo pomerili na pustnem torišču. Se dobro, da sta svojo udeležbo najavila tudi Podlonjer in Sv. Ivan, sicer bi tvegali, da bi na Opčinah videli ne običajni kraski pust, pač pa njegovo devinsko-nabrežinsko varianto (kar pet vozov namreč prihaja iz te občine).

To pa ni še vse. Odbor je tudi razkril, da se bo sprevoda udeležila (izven konkurence) tudi pustna skupina iz Starancana s svojim vozom.

Na dolinskem koncu se pripravljaj boljunska skupina mask, medtem ko si novi pustni kralj že meri svojo krono. Letos prihaja kralj iz Kontovela, vasi, v kateri je dolgo let vladal kralj (in pustna vdova) Zelje. Ali mu bo njegov naslednik segel do brade? Odgovor bo znan čez slab mesec.

Ze ta četrtek (ob 20. uri) pa bo v Domu Brdina na Opčinah sestanek, na katerega so povabljeni prestavniki sodelujočih vasi, pa tudi tistih, ki so sodelovali v prejšnjih letih. Lista pustnih »desaparecidosov« je dolga: Kriz, Prosek-Kontovel, Padrice-Gropada. Vse kaže, da so med skupinami zašli v krizo Jabadabadujevci. Na seji bo govor tudi o teh krizah, saj manjka do 30. kraskega pusta le se skromno leto, in lepo bi bilo, da bi na jubilejnem sprevodu sodelovalo čim več naših vasi.

GLEDALIŠČE MIELA / DANES URADEN ZAČETEK

## Sodobna ustvarjalnost Švice

Niz je posvečen pretežno filmu, več zanimivih koncertov



Z glasbenim večerom se je sinoci v gledališču Miela začela precej obsežna predstavitev sodobne švicarske ustvarjalnosti. Niz, kateru so dali naslov No man's land (Nikogaršnja zemlja), je predvsem posvečen fil-

mu, v njem pa je tudi nekaj zelo zanimivih glasbenih večerov, med temi prav sinocnji, ki ga je oblikovala skupina Les Tambours du Temps.

Pobudo, ki se bo zaključila v sredo, 31. januarja, so pripravili svi-

carski kulturni sklad, z druga Bonawentura in združenje Alpe Adria Cinema. Kot pojasnjuje podnaslov, želijo prireditelji predvsem predstaviti različne kulture, ki se prepletajo v mali državi in zaradi katerih je Svica »posebnost«. Uradno se bo prireditve začela danes ob 18. uri, ko bodo tudi odprli fotografsko razstavo Jeana Mohra. Danasnji filmski program pa bo v celoti posvečen »izgnanemu« režiserju Alainu Tanneru. Ze pred uradnim odprtjem bodo predvajali njegov film La femme de Rose Hill, po katerem so prireditelji prevzeli naslov, No man's land, ob 21. uri bo na vrsti film Dans la Ville Blanche, ob 23. uri pa Les Hommes du Port. Jutri pa bodo prikazali nekatere filme in video prispevke znanega režiserja J. L. Godarda.





## TOPONOMASTIKA / TABLE

## Neznanci »odžagali« Prosek in vrnil Kontovelu izvorno ime



Pred meseci je trzaska občinska uprava dala postaviti dvojezične table ob vseh vasi vzhodnega in zahodnega Krasa. Svočas smo že poročali, da si je pri tem »izmislila« novo vas Prosek-Kontovel. Ob vseh vasi so namreč stale dvojezične table z imeni obeh vasi.

»Novost« očitno ni bila vsem po godu. Pred dnevi se je dogodilo, da so neznanci odžagali s table, ki stoji ob vhodu v vas s Furlanske ceste, obe imeni, slovensko in italijansko, sosednje vasi Prosek. Na tabli je tako ostalo izvorno ime Contovello - Kontovel.

## VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,

23. januarja 1996

ILIJ

Sonce vzide ob 7.41 in zatone ob 16.59 - Dolžina dneva 9.19 - Luna vzide ob 9.03 in zatone ob 21.01.

Jutri, SREDA,

24. januarja 1996

FRANCE

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 3,2 stopinje, zračni tlak 1022,7 mb raste, veter vzhodnik 25,2 km na uro, vlaga 64-odstotna, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 9,6 stopinje.

## ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Filippo Varsaica, Gabriele Favero, Sofia Torchia, Teresa Marangon, Jessica Pavini, Simone Solaro.

UMRLI SO: 74-letna Stefania Kalc, 83-letni Giovanni Giovanelli, 80-letna Antonia Ponti, 86-letna Gisella Sigon, 81-letni Mario Werthol, 50-letna Maddalena Mugnaini, 94-letni Domenico Petrus, 86-letni Tarcisio Di Fant, 69-letni Bruno Tuiach, 57-letna Maria Felcaro, 90-letna Maria Remic, 71-letna Antonia Bracci, 76-letna Anna Baldini, 79-letni Anton Madalen, 71-letni Giovanni Kressevich, 101-letna Emma Pahor, 86-letni Mario Meneto, 86-letna Ernesta Macorin, 64-letni Ottavio Gurian, 82-letni Umberto Ceppi, 55-letni Silvano Valconi.

OBUTVE

ALENVOI

ALENKA

PROSEK IIII

nudi  
ugodne  
popuste

GLASBENA MATICA TRST

Koncertna abonmajška sezona 95/96

Danes, 23. januarja, ob 20.30 v KD v Trstu

»Dve osebi iščeta Erica Satiea«

BOJAN GORISEK - klavir

JANEZ SKOF - recitator

Multimedijska predstava s projekcijo filma.

Vabljeni!

SOZP/05



SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD  
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE  
TRST - GORICA

sporoča, da se bodo v teku meseca januarja začeli naslednji tečaji:

- socialno-vzgojni operater (opravljena visja srednja sola) - 100 ur
- angleščina za poslovno uporabo - 80 ur
- tehnika prodaje - 30 ur
- degustacija vin in poroka vino-hrana - 40 ur

Razpoložljivih je še nekaj mest. Zainteresirani se lahko obrnejo v tajništvo Zavoda (tel. 566360), kjer se bodo vpisali in prejeli dodatne informacije.

NAZIONALE 3 - 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »Seven«, i. Brad Pitt, Morgan Freeman.

NAZIONALE 4 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Viaggi di nozze«, r.-i. Carlo Verdone, Veronica Pivetti.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Anomania«, por., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.10 »Pocahontas«, risani film, prod. Walt Disney. Zadnji dan.

ALCIONE - 18.30, 20.15, 22.00 »Blue in The Face«, r. Paul Auster, i. Harvey Keitel, Madonna, Michael J. Fox, Lou Reed.

LUMIERE - 17.30, 19.50, 22.10 »I ponti di Madison County«, i. Clint Eastwood, Meryl Streep.



## ČESTITKE

Danes praznuje naša draga VIDA svoj 75. rojstni dan. Iz srca ji vsojico mož Franc, hčerki Ana in Silvana, Ivan in Robi ter Martin, Veronika, Andrej in Peter.

ANICA in MILJO ZOBEC iz Boljuna slavita 50-letnico skupnega življenja. Da bi se vedno imela tako rada kot sedaj jima iz srca želijo Adelka, Miki in Nadja, Sergij in Dragica, Barbara in Rajko ter Tanja, Maja in Ivan.

Nas MAURO praznuje 14. leto svojega življenja. Sreče, blagostanja, zdravja in uspeha ter se mnogo let življenja mu želijo mama, oče, sestra, nona in nono.



## IZLETI

SK BRDINA organizira v nedeljo, 28. t. m. avtobusni izlet v Trbiz ob priliki pokala prijateljstva treh dežel. Vpisovanje na sedež kluba, Proska ul. 131 na Opcinah v četrtek, 25. t. m., od 19. do 20.30. Za informacije tel. na št. 212859 ali 299573.



## ŠOLSKE VESTI

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO SV. JAKOB obvešča, da so v teku vpisovanja v prvi razred osnovnih sol ter v vse letnike otroških vrtcev. Vpisovanje v osnovne sole je na ravnateljstvu pri Sv. Jakobu v Ul. Frausin 12, za otroške vrtnice pa tudi v posameznih vrtcih. Rok zapade 28. februarja 1996.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO PRI SV. IVANU obvešča, da so v teku vpisovanja v prvi razred osnovnih sol ter v vse letnike otroških vrtcev. Vpisovanje v osnovne sole je na sedežu ravnateljstva. Rok zapade 28. februarja 1996.

DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V NABREZINI obvešča, da so v teku vpisovanja v prvi razred osnovnih sol ter v vse letnike otroških vrtcev. Vpisovanje v osnovne sole je na sedežu ravnateljstva. Rok zapade 28. februarja 1996.

## DIDAKTIČNO RAVNATELJSTVO V DOLINI obvešča, da so v teku vpisovanja v prvi razred osnovnih sol ter vse letnike otroških vrtcev. Rok zapade 28. februarja t.l. Vpisovanje se vrši na sedežu ravnateljstva v Dolini st. 419, tel. 2288282.



## PRIREDITVE

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi jutri, 24. t. m., ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani, v Ul. sv. Franciska 20 predavanje "Od Pekinga do Karacija". Svoje filme bo predstavil Aljoša Zerjal.

KNJIZNICA P.TO-MAZIC IN TOVARISI - Danes, 23. t. m., ob 20. uri, predstavitev v besedi in slusni obliki novega projekta Aleksija Pregarca: "PRIMORSKA MOJA DUSA IN SRCE" (zbornik poezije in CD ali zgoščenka). Sodeluje Galus Consort Dina Slama - glas, Irena Pahor - viola da gamba in Milos Pahor - flavta.

ZENSKI PEVSKI ZBOR I. GRBEC in MePZ Silvalae Cantores iz Skednja vabita na KONCERT ZA ENRICA ki bo v petek, 26. t. m., ob 20. uri v cerkvi sv. Lovrenca v Skednju.

SD SOKOL vabi v petek, 26. t. m., ob 20.30 v zupnijsko dvorano v Nabrezini na predstavitve knjige Branka Lakovića 30 LET NASE KOSARKE in na razstavo SOKOLOVA KOSARKA V SLIKAH.

ARS NOVA vabi na tradicionalno revijo HUMORISTI VSEH DEZEL ZDRUŽITE SE! Vanka in Tonca show ob 10. obletnici delovanja, v nedeljo, 28. t. m., ob 18. uri v sportno-kulturnem centru v Zgoniku. Sodelujeta: gostilna Gustin - Zgonik (Pavla in Tamara), tel. št. 229123, Roze Miki - Nabrezina trg, tel. št. 200286.

GODBA NA PIHALA IZ RICMANJ priredi v nedeljo, 28. t. m., ob 17. uri v gledališču F. Prešeren v Boljuncu PRODUKCIJO GOJENCEV GLASBENE SOLE GODBE. Nastopajo komorne skupine trobil, pihal in tolkal, solski orkester in gojenci pripravnice. Gost večera gojenci trobil Centra za glasbeno vzgojo iz Kopra. Vabljeni!

SLOVENSKI KLUB in Narodna in študijska knjižnica v sodelovanju z ZA-LOZBO LIPA - Koper vabita na predstavitve in razpravo o knjigi prof. dr. Jozeta Pirjevca JUGOSLAVIJA 1918-1992 Nastanek, razvoj in razpad Karadjordjeve in Titove Jugoslavije. Delo bo predstavljal dr. Boris M. Gombac v torek, 30. t. m., ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani (ul. sv. Franciska 20/II.nad.).



## OBVESTILA

FOTOKROZEK TRST 80 vabi clane na REDNI OBCNI ZBOR, ki bo v petek, 26. t. m., ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 20.30 v drugem sklicanju.

OBVESTILO CLANOM FOTOKROZKA TRST 80. Vsedržavna zveza fotografskih društev FIAF predlaga vsem včlanjenim društvom temo "Il ritratto" do jeseni. Pogoji veljajo kot lenso leto in sicer 12 c/b ali barvnih fotografij na vsak krozek in do 4 fotografij na vsakega člana.

SD POLET vabi na REDNI in IZREDNI OBCNI ZBOR, ki bo v ponedeljek, 29. t. m., ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Prosvetnem domu na Opcinah.

ODBOR SKD TABOR - Opcine vabi clane na REDNI OBCNI ZBOR, ki bo v petek, 26. t. m., ob 20. uri in ob 20.30 v drugem sklicanju.

V DRUSTVENIH PROSTORIH V LONJERJU se bo danes, 23. t. m., ob 19. uri, pričel 3-tedenski tečaj o vinogradništvu in delu v kleti. Tečaj, ki bo ob torkih in četrkih, bo vodil strokovnjak Tito Cuccaro iz združenja G.E.T.

## MALI OGLASI

tel. 040-361888

TRGOVINA isče vestno vajenka. Pismene ponudbe poslati na Publiet, Ul. Valdirivo 36 - Trst - c.p. 568 pod sifro "Trgovina".

DAMO v najem sezonski bar pri Briski jami osebi z vpisom v R.E.C. Informacije tel. 040-327330.

ZEMLJISCE 5000 kv m v Mosu pri Gorici zamenjam za majhno zazidljivo parcelo ali staro hišo v Brdih. Tel. 0481-522206 v večernih urah.

PRODAM Y10 GT-IE, letnik 92, s katalizatorjem, full-optional, za 10 milijonov lir po dogovoru. Tel. 214527 po 14. uri.

LADA NIVA, letnik '90, v dobrem stanju in VOLVO 740 turbo-intercooler, letnik '85 prodam. Tel. 228932.

TELICKA starega 14 dni prodamo po 7000 lir za kg, ziva teža. Tel. 228932.

ZAZIDLJIVO zemljišče v Nabrezini (koef. 0,80) prodamo. Tel. št. 823293 v večernih urah.

PIVNICA "III. Generazione" v Boljuncu bo v četrtek, 25. t. m., spet odprta. V petek, 26. t. m., bo ob 21. uri koncert skupine Bakala blues band.

OSMICO ima v Zgoniku st. 71 Mario Milic.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira v Trnovci 14. Ob sredah in četrkih zaprto.

OSMICO je v Rupi odprl Salomon Tomšic. Toci odlično belo in rdece vino.

OSMICO ima v Ricmanjih Berto Pregarc. Toci belo in crno vino.

TRGOVINA CEVLJEV MORIS v Nabrezini ima sezonsko razprodajo. Izkoristite priloznost!

## PRISPEVKI

Ob 29. obletnici smrti dragega brata Edvina daruje Slava Starc z družino 50.000 lir za Sklad Lucheta, Ota, D'Angelo, Hrovatin.

Namesto cvetja na grob Kristine Kalc daruje Maks Kalc z družino (s Katinare) 30.000 lir za SKD Skala.

Namesto cvetja na grob Kristine Kalc daruje Stefanija Kalc z družino (Bazovica) 30.000 lir za SKD Skala.

Namesto cvetja na grob Ane Cibic darujeta Lidija in Vilma Grilanc 60.000 lir za KD Prosek-Kontovel.

Namesto cvetja na grob Silvine Skabar Della Schiava darujeta Edi in Ziva 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na drago mamo Ljubo Grzinič daruje hčerka Sonja 75.000 lir za

## DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi urad KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.00-17.00 od ponedeljka do petka.

MALI OGLASI IN RAZNA OBVESTILA ZA OBJAVO NASLEDNJI DAN se sprejemajo od 8.30 do 12.30 od ponedeljka do petka OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH ZAPRTO PUBLIEST - Ul. Valdirivo 36 - I. nad. Tel. 361888 - Fax 768697

zbor Fantje izpod Grmade in 75.000 lir za Etnografski muzej v Skednju.

V spomin na Joska Ceha daruje Ana Carli 20.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na Ivana Kreseviča darujeta Marica in Mirko Cok 50.000 lir za KD v Lonjerju.

V spomin na Joska Ceha darujeta Uci in Anuca Glavina 50.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju.

V spomin na Darka Coka darujeta Marina in Sasko Hrovatin 50.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju.

V spomin na Joska Ceha daruje Bianka 10.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju.

V spomin na Joska Ceha in Ivana Kreseviča daruje Lidija 15.000 lir za gradnjo Kulturnega doma v Lonjerju.

Ob obletnici procesa daruje Lojzka Sosic 25.000 lir za Knjižnico Pinko Tomazic in tovarisi.

Z.Z. daruje 200.000 lir za SKD Tabor.

V spomin na nonota Ivana daruje prijatelj iz Ingrid 50.000 lir za KD Rdeca zvezda.

V spomin na bratranca Ivana daruje Pepi Kresevic 50.000 lir za gradnjo KD v Lonjerju.



21. t. m. je tiho zaspala naša draga mama

## Marija Ferfolja

Pogreb bo danes, 23. t. m., ob 13. uri z mrtvašnice iz Tržica v nabrezinsko cerkev.

## Zalostno vest sporočajo

hčerki Flavija z Eziotom, Lili z Brunotom ter vnuki Marko z zeno Franko, Kristina, Mara in Renzo, sestri Danica in Draga ter ostalo sorodstvo

Nabrezina 23.1.1996

Ob izgubi očeta Ivana izrekata Dorici in svojcem globoko sozalne

KD Lonjer - Katinara in KK Adria

Ob bridki izgubi dragega očeta Ivana izreka dolgoletni odbornici ter predsednici nadzornega odbora Dorici in svojcem občuteno sozalne

Glasbena matica

Ob prerani izgubi drage mame Marjuce izreka Luciji in družini iskreno sozalne

ansambel Zvezde

Ob izgubi drage mame izrekamo Marju in družini iskreno sozalne

sosolci

## SPREJEM OSMRTNIC

od ponedeljka do petka ob 8.30 do 15. ure PUBLIEST - Trst Ul. Valdirivo 36 tel. 040-361888 - fax 040 - 768697

ob sobotah, nedeljah in praznikih redakcija Primorskega dnevnika Ul. Montecchi 6 - tel. 040-7796600



Zapustila nas je naša draga

Maria Felcaro  
por. Ciac  
(MARIUCCIA)

Pogreb bo jutri, 24. t. m., ob 9. uri iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v opensko cerkev.

Posebna zahvala dr. Vinku Miliču in dr. Marjanu Nabergoju za neizmerno pomoč.

Zalostno vest sporočajo mož Silvano, sin Mario, hči Lucia z Markom, vnuka Ivana in Matija ter ostalo sorodstvo

Opcine, 23.1.1996

Ob izgubi drage Mariucce zalujeta s prizadetostjo družino

Franco in Dora Arduini

Drag nam je spomin na Marjuco!

Silvanu, Luciji in Marju naše občuteno sozalne

družina Oppelt

Ob bridki izgubi drage mame Marjuce sočustvuje s hčerko Lucijo in družino

cerkveni pevski zbor sv. Jernej z Opcin

Ob smrti drage in cenjene Mariucce izreka svojcem iskreno sozalne

družina Daneu

Ob smrti dolgoletne in vestne sodelavke Mariucce izreka svojcem iskreno sozalne

restavracija Daneu in vsi sodelavci

Ob izgubi drage mame izrekajo svojemu trenerju Marju Cacu iskreno sozalne

odbojkarice in starsi mladinskih ekip SD Breg

Ob mamini smrti izrekajo prof. Marju Cacu in družini iskreno sozalne

odborniki, trenerji, igralci in igralke SZ Sloga

Igralci, trenerja in spremljevalec I. moske ekipe SZ Sloga izrazajo občuteno sozalne svojemu igralcu Marju Cacu in družini ob boleci izgubi mame.

Ob izgubi drage mame Mariucce izrekamo Mariotu in družini občuteno sozalne odbor in osebje Sklada Mitja Cuk ter VZS Mitja Cuk

Ob izgubi drage mame izreka Marju Cacu občuteno sozalne

odbojgarska sekcija SD Breg





## NOVICE

## Delegacija sovodenjske občine obiskala Škofjo Loko

Delegacija sovodenjske občinske uprave - župan Petejan in odbornika Devetak in Kustrin - se je pred kratkim mudila v Škofji Loki. V pogovoru s škofje-loškim županom Igorjem Drakslerjem ter odgovornimi za sport in kulturo so sovodenjski upravitelji nakazali možnosti sodelovanja in izmenjav na različnih področjih s ciljem, da se pozivijo nekdanji zivahnější stiki med krajema. Sovodenjski upravitelji so si v Škofji Loki ogledali Mihelicevo zbirko, ki so jo pred kratkim odprli v obnovljeni "kasci".

## Večer barvnih diapozitivov v Kulturnem domu v Sovodnjah

Skupina 75 prireja drevi v Kulturnem domu v Sovodnjah projekcijo barvnih diapozitivov z naslovom Barve. Z izbranimi posnetki se bodo predstavili člani in prijatelji fotografskega krožka, ki za prihodnje tedne in mesece pripravlja zanimiv program pobud, ki jih bodo tudi predstavili drevi. Prireditve bo ob 20.30, vstopnine ne bo. Povedati velja se, da so projekcijo pripravili v sodelovanju s koordinacijskim odborom goriskih fotografskih društev in krožkov ter tehničnim sodelovanjem goriskega krožka CIFI.

## Srečanje s Flavio Franzoni

Pokrajinski koordinacijski odbor Prodijskega gibanja prireja danes srečanje s Flavio Franzoni, so-progo Romana Prodijskega. Franzonijeva bo govorila o razreševanju socialnih vprašanj in zasciti sibkejših slojev prebivalstva. Srečanje bo ob 17.30 v predavalnici jezikovnega liceja Paolino di Aquileia.

## Nastopa ansambel Štajerskih 7

Petkov večer v Kulturnem domu bo namenjen srečanju z narodnozabavno glasbo. Nastopil bo namreč ansambel Štajerskih sedem, ki si že nekaj let uspešno utira pot v vrh lestvice tovrstne glasbe, ki ima tudi v zamejstvu veliko poslušalcev. Glasbo in pesmi štajerskih fantov bo napovedoval Boris Kopitar in zraven se katero uspicil. Zanimanje za petkov nastop je precejšnje, pravijo v pisarni Kulturnega doma, kjer so že na razpolago vstopnice.

## Omejitve prometa zaradi del

Zaradi obnovitvenih del na plinskem omrežju, so na območju Crispijeve, Marconijeve in Nunske ulice uvedli omejitve v prometu, oziroma spremenili dosedanje ureditve. Omejitve bodo v veljavi do 5. februarja, oz. do dokončanja del.

## Nevarna zapuščina

V četrtek, 25. t.m. dopoldne bodo na območju med Medejo in Verso ter Chioprisom razstrelili 27-centimsko topovsko granato iz prve svetovne vojne. Nevarno ostalino bodo unicili v gramozni jami podjetja Salit. Včeraj je bilo na Prefekturi srečanje predstavnikov občin medeja, Romans in Chiopris-Viscone ter Nogaredo al Torre ter policijskih organov, kjer so se dogovorili za vrsto varnostnih ukrepov. Od 9. do 14. ure bo prepovedan promet na pokrajinski, občinskih in krajevnih cestah v bližini omenjenega kraja. Dostop bo prepovedan v krogu 1600 metrov. Nevarno ostalino bodo unicili vojaški pirotehniki, ki imajo sedež v Padovi.

## Rok za vpis otrok v vrtece in šole

Februar je rok za vpis v prve razrede osnovnih sol in v otroške vrtece. Z didaktičnega ravnateljstva v nuli Brolo so nas obvestili, da bodo sprejemali prijave otrok, tako v vrtece kakor v prve razrede osnovnih sol za solsko leto 1996/97 od 4. do 28. februarja. Podrobnejša pojasnila dobijo stariši pri vzgojiteljicah, oziroma učiteljicah na solah.

## Zagorelo je dostavno vozilo

Trziški gasilci so včeraj zgodaj jutraj, nekaj po 4.30 pogasili ogenj, ki je zajel dostavno vozilo parkirano v ulici 9. junija, last Franca Ginaldija. Ogenj je povzročil precej škode tudi na v bližini parkiranem fiatu punto, last Fabia Codre.

## POBUDA ZA SREČANJE ŽUPANOV, PARLAMENTARCEV IN PREDSTAVNIKOV DEŽELE

# Poskus enotnega nastopanja proti vsiljenim vojašnicam

*Proti nesmiselnim in anahronističnim načrtom z odločno in usklajeno politično akcijo - Napoved srečanja v Rimu in protestnih manifestacij*

"Kaj ko se pod fasado sol in vojašnic za finančno strazo skrivajo kakšni drugi objekti, recimo pomembne pristalskovalne ali druge naprave, skladišča orožja ali cesa drugega? Občani imajo vso pravico biti tudi s tako možnostjo seznanjeni". Tako je na včerajšnjem srečanju - napovedano je bilo sicer kakor tiskovna konferenca - zaključil svoj poseg predstavnik Severne Lige v parlamentu Asquini. Dejal je tudi, da je pripravljen, skupaj z drugimi, zasesti letališče, ce ne bo drugega naci-na za preprecitev del. Podobno pripravljenost je na včerajšnjem srečanju izrazil tudi Predsednica pokrajinske uprave. Na srečanju so poleg Marcolinijsve, ki je opozorila predvsem na zanihanje najosnovnejše oblike demokracije, to je izključitev možnosti, da bi neposredno prizadeti krajan-lahko soodločali o gradnji pomembnih objektov, govorili trbiški župan Carlo Tognutti, dolinski župan Boris Pregarc, predsednik Odbora za ovrednotenje goriskega letališča odvetnik Luigi Genovese, bivši predsednik Dežele Travanut ter deželni parlamentarci Bratina, Sticcotti, Stroili, Asquini in Rufino. Trbiški župan je, izhajajoč iz srečanja, ki je bilo nedavno tega na Trbizu, izpostavil stanje s katerim se soočajo tamkajšnji upravitelji in skupnost: kljub polducata opuščenih vojaških objektov, jim hočejo vsiliti se novo vojašnico za finančno strazo, poleg vojašnice za policijo, za katero se sploh ne ve, čemu bo služila. Dolinski župan Pangerc je orisal podobno zgodbo, gradnjo vojašnice za finančno strazo na Pesku namreč, ki se zacenja pred sedmimi leti in



ki ji ni videti konca. Absurd je v tem, da so krajevno prebivalstvo in njegovi izvoljeni predstavniki nemočni, da bi kakorkoli vplivali na potek. Načrtovani objekt je namreč skrbno varovan z vojaško tajnostjo. Odvetnik Genovese je orisal izkušnje v sodnijskem soočanju v poskusu, da se ustavi nesmislen poseg v prostor, ki je obenem razmetavanje javnega (in torej skupnega) denarja. Začetek skupnega nastopanja krajevnih ustanov in povezovanja v širok krog demokratičnega odpora proti vsiljevanju z vrha je kvaliteten korak naprej. Odločnejša politična akcija - taka, ki bi imela odmev v Rimu - bi utegnila vendarle stvari premakniti v pravo smer. Senator Bratina je najprej pojasnil, da ni in ni bil proti temu, da bi finančna straza gradila solo - vojašnico, kar mu se mnogi očitajo in zlorabljajo to njegovo stališče, nasprotuje pa lokaciji na letališču. Lokaciji nasprotuje 70 odstotkov Goricanov, kakor je pokasala javnomnenjska raziskava, kar bi moral vendarle upoštevati tudi župan Valenti. Zelo stvaren je bil nekdanji predsednik dežele

vlade Travanut, ki je prikazal dosedanje ukrepe Dežele in predvsem opozoril na kriče nasprotje, ob dejstvu, da se denar namenjen za krepitev sodelovanja in povezovanja med dvema sednjima državama uporabi za gradnjo vojaških objek-

tov. Parlamentarca Stroili in Sticcotti sta opozorila na v mnogočem nerazumljivo ozadje sprejemanja odločitev in na moč birokratsko-afarističnih lobijev in na nujnost, da se zadeva okrog gradnje objekta na goriskem letališču v celoti pojasni.

## Lorenzo Tomasi tajnik Sev. Lige



Na skupščini članov Severne Lige, ki je bila 18. t.m. je bil za tajnika goriske sekcije izvoljen 22-letni Lorenzo Tomasi. To dolžnost je do zdaj opravljal Attilio Gerometta. V novem

vodstvu so se Milan Koglot, Nereo Tavagnutti, Roberto Deiust, Boris Tanko Pavsic in livio Sivilotto. Koglot je pokrajinski svetovalec, Tavagnutti odbornik na Pokrajini in občinski svetovalec, Deiust odgovarja za mladinsko problematiko in je deželni koordinator mladinskega gibanja, inz. Livio Sivilotto je strokovnjak s področja prometa in prevozov. Boris Tanko Pavsic pa se bo ukvarjal z vprašanji, ki zadevajo slovensko narodnostno skupnost.

## DEŽELNI SVET / CELODNEVNI POSVET

# Načrti in težave goriškega zdravstva

*Srečanje je vodil deželni odbornik Fasola*

Kako preurediti goriske zdravstvene strukture oz. kako v skladu z novimi deželnimi smernicami urediti javno zdravstveno oskrbo na Goriskem - tej zapleteni tematici so včeraj na sezu deželne sveta posvetili studijsko srečanje, ki ga je vodil deželni odbornik za zdravstvo Gianpiero Fasola in ki so se ga udeležili deželni svetovalci z Goriskega, predstavniki svetovalskih skupin, direktor goriskega zdravstvenega podjetja Giambatista Baratti, župani Gorice, Trzica, Gradeza in Krmina, funkcionarji pristojnih deželnih uradov in agencij. Kot je že uvo-domo naglasil Fasola, so srečanje pripravili z namenom, da bi prebrodili nesporazume, do katerih

je po njegovem mnenju prislo zaradi netočnih informacij in stališč zvezi s smernicami deželne uprave. To pa je privedlo do ozračja napetosti, v katerem ni bilo mogoče priti do konkretnih rešitev, ki pa so nujne. Na včerajšnjem srečanju so razpravljali o vrsti perečih konkretnih vprašanj: kje naj bi bila osrednja goriska bolnišnica (v Ul. Vittorio Veneto ali v ustanovi San Giovanni di Dio), kakšno vlogo naj bi v bodoce imela zdravstvena ustanova San Giovanni di Dio in kako se namerava obravnavati vprašanje rehabilitacije, kako bi bilo treba upravljati bolnišnico, ki naj bi imela skupno upravo, vendar ločena sedezav Gorici in Trzicu in

končno kako urediti vprašanje lezišč sektorja zdravstvene oskrbe, ki so di v okvir Rsa (residenze sanitarie assistenziali). S tehničnega vidika bi lahko osrednjo gorisko bolnišnico »namestili« tako v popravljene prostore sedanje splošne bolnišnice ali ustanove San Giovanni di Dio. Na izbiri, je bilo rečeno, bo vplivala odločitev o bodoci vlogi te ustanove, glede finančnih sredstev, s katerimi bi uredili novo bolnišnico, pa je Fasola dejal, da bo treba počakati do maja, ko bodo »preusmerili« fonde, ki jih posamezne dežele niso uporabile. Do takrat pa bi bilo treba izdelati načrt, na podlagi katerega bo mogoče zaprositi za sredstva.

## RAZSTAVE

V prostorih **Osnovne sole v Romjanu** je do konca tega tedna odprta bogata razstava z naslovom "Clovek in les". Ogled je do 27. t.m. ob urah pouka. V **KULTURNEM DOMU** razstavlja Egidio Calabrese in Walter Dussatti. Ogled je ob delavnih urah od 9. do 13. ure in v včernem času, ko so v domu prireditve.

## PRIREDITVE

V Centru E. Komel, v četrtek, 25. t.m. ob 20.30 "Glasba 19. stoletja v goriskih arhivih".

## PRISPEVKI

Namesto cvetja na grob prijatelja Ivana Vizintina, darujeta Vilko in Danica Cotič 50 tisoč lir za sekcijo krvodajalcev v Sovodnjah. Ob 7. obletnici smrti Branka Jurna daruje zena Vilma 50 tisoč lir za KSD Danica in 50 tisoč lir za balinarski odsek Vrh.

## PRIREDITVE

**DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV** za Gorisko bo 18. februarja priredilo veselo pusto-vanje v Gallianu pri Ceda-du. Prijave bodo sprejemali od 31. januarja do 7. februarja na društvenem sedezu ter poverjeniki.

## OBVESTILA

**KGM - Klub goriške mladine** priredi v četrtek, 25. t.m. obisk parlamenta v Ljubljani. Predvideno je tudi srečanje z nekaterimi parlamentarci. Stevilo mest je omejeno. Prijave pri članih kluba.

**SPD GORICA - Smučarski odsek** obvešča, da se jutri zaključijo prijave za nedeljsko smučarsko tekmo-vanje **POKAL PRIJATELJSTVA** na Trbizu. Prijave danes od 11. do 12. ure na sedezu.

## KINO

**GORICA CORSO** 17.15- 19.40-22.00»Agente 007 - Goldeny«.  
**TRZIC COMUNALE** 20.30 gledalska predstava "Sola za zene". Izjava skupina La Contemporanea in Teatro di Torino.

## LEKARNE

**DEZURNA LEKARNA V GORICI**  
D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.  
**DEZURNA LEKARNA V TRZICU**  
S. NICOLO' (Olivetti), Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

## POGREBI

Ob 10.30, Carmela Dose vd. Madon iz bolnišnice Janeza od Boga na glavno pokopališče; ob 13.15, Aldo Donati, iz splošne bolnišnice v Mos.

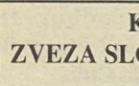


SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Josip Tavčar

**PEKEL JE VENDAR PEKEL**

Režija: MARKO SOSIČ

Danes, 23. januarja 1996 (Red B) ob 20.30  
v Kulturnem domu v Gorici (Ul. Brass 20)KULTURNI DOM GORICA  
ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV

vabita na solidarnostno srečanje z

**msgr. Paskvalejem GUJONOM,**

ki bo v četrtek, 25. januarja 1996, ob 18. uri, v goriskem Kulturnem domu (ul. Brass, 20).

Uvodna misel: **Viljem Cerno**, predsednik  
Zveze Slovencev za videmsko pokrajino.



# gospodarstvo in finance

EVROPSKA UNIJA / NA ZASEDANJU FINANČNIH MINISTROV DRŽAV PETNAJSTERICE

## Dini in Santer predstavila program EU za letošnje leto

V načrtu tudi sestanek z gospodarskimi ministri srednjevzhodne Evrope

BRUSELJ - Predsednik italijanske vlade Lamberto Dini je včeraj na prvem letošnjem sestanku finančnih ministrov Evropske unije predstavil program italijanskega predsedstva v prihodnjih sedmih mesecih, predsednik Evropske komisije Jacques Santer pa je predstavil prednostne naloge komisije v tem letu. Njunemu nastopu so sledili finančni ministri držav članic EU, ki so predstavili svoje delovanje na skupnem trgu petnajsterice.

Dini je poudaril pomen tretje faze evropske gospodarske in monetarne unije (EMU), za katero se je EU odločila na madridskem vrhunskem srečanju decembra lani. Pred unijo je zdaj veliko tehničnega dela, predvsem vzpostavitev pravnih okvirov za uvedbo skupne valute eura, vzpostavitev evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, je dejal italijanski premier.

Druga velika naloga italijanskega predsedstva je zmanjševanje brezposelnosti, ki je po Dinijevih besedah se vedno eden glavnih problemov Unije, saj je brezposelnost previsoka v velikem delu držav članic. Evropsko unijo v prihodnjih mesecih čaka tudi veliko dela na finančnem in fiskalnem področju. Dini je poudaril predvsem pomen boja proti korupciji in poverbam. Italijansko predsedstvo pripravlja tudi nove pobude na področju bančništva in finančnih storitev ter davčne politike. Kot četrto pomembno področje dela je predsednik italijanske vlade omenil odnose EU s tretjimi državami, posebno na področju makroekonomske pomoči in finančnih konvencij s tretjimi državami, ki posegajo v proračun petnajsterice. Siritiv EU pa je po Dinijevih besedah izredno velikega strateškega pomena, zato bo Bruselj moral bolj poglobljeno razmisliti o finančnih posledicah siritve. Nadaljeval se bo dialog z državami kandidatkami za polnopravno članstvo, da bi jim omogočili strukturno in institucionalno prilagoditev, ki je nujna za sprejem novih članic. Dini je napovedal, da se bodo marca finančni ministri EU sestali s finančnimi ministri držav srednje in vzhodne Evrope in govorili o makroekonomskih vprašanjih.

Santer je v predstavitvi prednostnih nalog Evropske komisije v letu 1996 poudaril, da bosta v tem obdobju, odločilni predvsem dve področji: gospodarska stabilnost - zlasti ustvarjanje delovnih mest - in priprave na evropsko ekonomsko in monetarno unijo. Marca bo komisija pripravila oceno gospodarske dejavnosti EU od julija lani, pripravila pa se bo tudi za junijsko vrhunsko srečanje. Santer je obljubil podporo državam članicam EU pri pripravi javnega mnenja na bodočo skupno valuto euro, finančnim operaterjem pa bo treba pomagati pri prilagajanju novim razmeram. Santer je posebej opozoril na razvijanje transevropskih transportnih mrež, ki jih je trenutno stalinajst, za obdobje 1995-99 pa so jim namenili 1,8 milijarde ekujev iz strukturnega sklada EU. Skupno vrednost transevropskih transportnih mrež ocenjujejo na 40 milijard ekujev.

Tudi Santer je poudaril pomen dela na finančnem in fiskalnem področju, posebno za posodobitev sistema skupnega davka na dodano vrednost. Opozoril je na potrebo po okrepitevi boja proti korupciji in poverbam ter napovedal, da bo komisija že konec tega meseca začela pripravljati proračun za prihodnje leto.



Italijanski premier Dini z britanskim finančnim ministrom Philippom Maystadtom (AP)

### Optimizem trgov se je hitro razblinil

MILAN - Zaplet pri reševanju vladne krize je včeraj po predvidevanjih vplival na finančne in denarne trge, ki so začeli nov teden bistveno manj živahno, kot so bili končali preteklega.

Lira je kljub rahlemu nazadovanju z marko in dolarjem ohranila v glavnem stabilen tečaj. Veliko bolj drastično je pritisnil na zavoro milanski delniški trg, kjer se je povsem razblinil optimizem za hitro rešitev vladne krize in za bližnje znižanje cene denarja, ki je prevladal na trgu v drugi polovici preteklega tedna. Splošni indeks MIB je izgubil 0,29 odstotka, Mibtel je nazadoval za 1,18, Mib-30 pa za 1,40 odstotka. Obseg poslova je bil daleč pod pretkovno rekordno vrednostjo 1.300 milijard, vendar je kljub temu dosegel 842 milijard lir.

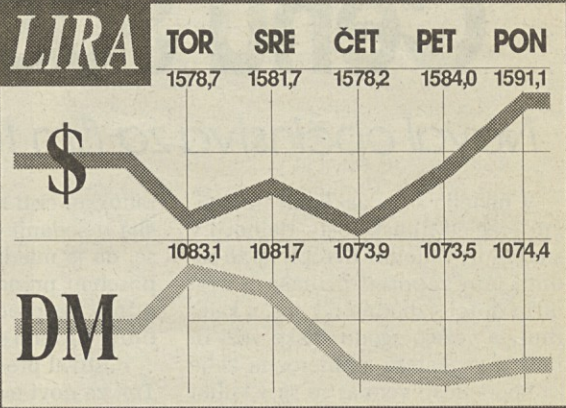
### Tudi MDS za dodatni manever

RIM - Mednarodni denarni sklad sklepa, da se italijanska vlada nagiba k reviziji svojega načrta za prilagajanje maastrichtskim kriterijem, ki je bil določen v ekonomsko-finančnem programskem dokumentu in ki predvideva uravnovesitev odnosa med državnim primanjkljajem in bruto domaćim proizvodom leta 1998. K tej domnevi navaja MDS ugotovitev, da bo Italija brez korekcije sedanjega programa javne finance dosegla maastrichtske kriterije z enoletno zamudo, zato naj bi Dini nameraval prilagoditi svoj javnofinančni program, seveda le v primeru, če bi dobil mandat za sestavo nove vlade. To v bistvu pomeni, da se vlada zaveda potrebe po dodatnem finančnem manevru, katerega vrednost naj bi se gibala okrog 20 tisoč milijard lir.

### Podaljšali rok za električno napeljavo

RIM - Stanovanjske najemnine, ki se se ravna po zakonu o pravični stanarini, so se decembra lani povisale za 4,35 odstotka, kolikor znašajo tri četrtine lstatovega indeksa o življenjskih stroških. Za trgovine, profesionalne studije in uarde pa se se najemnine zvišale za 7,575 odstotka.

Stanovanjsko področje zadeva se ena včerajšnja novica: dokočno je bil namreč odobren zakon o podaljšanju roka za prilagoditev električne napeljave do 31. decembra 1996, potem ko je prvi in velikokrat podaljšani rok zapadel že marca 1993. Konec letošnjega leta bo po vsem sodeč neprekladni rok, saj zakon predvideva tudi zelo visoke denarne kazni (od najmanj 500 tisoč do največ 5 milijonov lir) za tiste, ki ga ne bodo spoštovali.



### NOVICE

### Italijansko evropartnerstvo priložnost za tržaska podjetja

TRST - Od 27. do 29. novembra letos bo v Genovi prireditve iz programa EU za evropartnerstvo, na katerem bo imelo 500 italijanskih malih in srednjih podjetij priložnost za navezavo poslovnih stikov s podjetji iz več kot 60 držav Evropske unije, srednjevzhodne Evrope, sredozemskega bazena, Severne in južne Amerike ter Azije. Ta podjetja so bila selekcionirana, z italijanske strani pa se bodo poslovnega srečanja lahko udeležila podjetja z območij, ki sodijo v evropski program za območja v industrijskem zatonu Objektiv 2, kar pomeni, da bodo lahko med njimi tudi podjetja iz tržaske pokrajine. Prijave oziroma predloge za udeležbo na poslovnih prireditvah v Genovi bo sprejemal organizator, podjetje Mondimpresa, za podrobnejše informacije pa se lahko tržaski interesi obrnejo na urade ARIES - Projekt Evropa pri tržaski Trgovinski zbornici (tel. 67011220 ali 772730, fax 773173).

### Italijanska ministrska misija v Beogradu

RIM - Včeraj se je začela dvodnevna italijanska ministrska misija v Beogradu, katere namen je, da na srečanjih s srbskimi političnimi in gospodarskimi predstavniki oblasti določi načrt za pomoč pri rekonstrukciji. V imenu ministrstev za zunanje zadeve in za zunanjo trgovino ter zavoda ICE bo italijanska delegacija določila nosilne točke, na katerih bo temeljil promocijski program v korist Srbije za letošnje leto. Ta bo dopolnil program pobud, ki ga je Italija že namenila območju nekdanje Jugoslavije in ki predvideva obiske italijanskih podjetnikov v vseh novih republikah ter specifične seminarje za Bosno, Srbijo in Crno goro ter Makedonijo.

### Daimler Benz ustavil doliv sredstev za Fokker

STUTTGART - Koncern Daimler-Benz AG se je odločil ustaviti doliv sredstev za nizozemskega proizvajalca letal Fokker, kjer je Daimler-Benz 40-odstotni solastnik podjetja. Sklep začne veljati takoj. Nizozemska vlada se je zaradi odločitve nemškega podjetja takoj sestala na izredni seji, saj grozi Fokkerju, ki zaposluje 7.900 delavcev, stečaj.

### Sporazum o sodelovanju med Alenio in Hyundaiem

RIM - Italijanska družba Alenia Spazio in južnokorejska grupa Hyundai Electronics Industries (Hei) bosta sodelovali pri vesoljskih in satelitskih programih. Sporazum predvideva dobavo tehnologije in opreme Hyundaiu v vrednosti 70 milijard lir in skupno nastopanje pri mednarodnih projektih na korejskem in jugovzhodnem azijskem trgu, ki naj bi v naslednjih 10 letih dosegli 160 milijard lir.

| 22. JANUAR 1996    |         | v LIRAH  |  |
|--------------------|---------|----------|--|
| valuta             | nakupni | prodajni |  |
| ameriški dolar     | 1563,00 | 1611,00  |  |
| nemška marka       | 1055,00 | 1087,00  |  |
| francoski frank    | 309,00  | 319,00   |  |
| holandski gulden   | 942,00  | 971,00   |  |
| belgijski frank    | 51,00   | 53,10    |  |
| funt sterling      | 2359,00 | 2431,00  |  |
| irski sterling     | 2450,00 | 2524,00  |  |
| danska krona       | 273,00  | 281,00   |  |
| grška dragma       | 6,30    | 6,70     |  |
| kanadski dolar     | 1145,00 | 1180,00  |  |
| japonski jen       | 14,70   | 15,30    |  |
| švicarski frank    | 1309,00 | 1349,00  |  |
| avstrijski šiling  | 150,00  | 154,60   |  |
| norveška krona     | 241,00  | 248,00   |  |
| švedska krona      | 232,00  | 239,00   |  |
| portugalski escudo | 10,10   | 10,60    |  |
| španska pezeta     | 12,50   | 13,10    |  |
| avstralski dolar   | 1150,00 | 1185,00  |  |
| madžarski florint  | 11,00   | 14,00    |  |
| slovenski tolar    | 11,60   | 12,40    |  |
| hrvaška kuna       | 265,00  | 290,00   |  |

| KMEČKA BANKA - GORICA |         | 22. JANUAR 1996 |  | v LIRAH |  |
|-----------------------|---------|-----------------|--|---------|--|
| valuta                | nakupni | prodajni        |  |         |  |
| ameriški dolar        | 1566,00 | 1611,00         |  |         |  |
| nemška marka          | 1062,00 | 1087,00         |  |         |  |
| francoski frank       | 309,00  | 319,00          |  |         |  |
| holandski gulden      | 941,00  | 966,00          |  |         |  |
| belgijski frank       | 51,30   | 53,10           |  |         |  |
| funt sterling         | 2356,00 | 2436,00         |  |         |  |
| irski sterling        | 2445,00 | 2540,00         |  |         |  |
| danska krona          | 272,00  | 282,00          |  |         |  |
| grška dragma          | 6,30    | 6,90            |  |         |  |
| kanadski dolar        | 1143,00 | 1178,00         |  |         |  |
| švicarski frank       | 1315,00 | 1343,00         |  |         |  |
| avstrijski šiling     | 149,90  | 154,40          |  |         |  |
| slovenski tolar       | 11,50   | 12,00           |  |         |  |

| MILANSKI DEVIZNI TRG |         | 22. JANUAR 1996 |          | v LIRAH |  |
|----------------------|---------|-----------------|----------|---------|--|
| valuta               | nakupni | srednji         | prodajni |         |  |
| ameriški dolar       | —       | 1591,130        | —        |         |  |
| ECU                  | —       | 1981,750        | —        |         |  |
| nemška marka         | —       | 1074,360        | —        |         |  |
| francoski frank      | —       | 314,610         | —        |         |  |
| funt sterling        | —       | 2406,900        | —        |         |  |
| holandski gulden     | —       | 959,380         | —        |         |  |
| belgijski frank      | —       | 52,262          | —        |         |  |
| španska pezeta       | —       | 12,749          | —        |         |  |
| danska krona         | —       | 277,660         | —        |         |  |
| irski funt           | —       | 2497,440        | —        |         |  |
| grška dragma         | —       | 6,529           | —        |         |  |
| portugalski escudo   | —       | 10,387          | —        |         |  |
| kanadski dolar       | —       | 1163,280        | —        |         |  |
| japonski jen         | —       | 15,013          | —        |         |  |
| švicarski frank      | —       | 1334,620        | —        |         |  |
| avstrijski šiling    | —       | 152,790         | —        |         |  |
| norveška krona       | —       | 245,340         | —        |         |  |
| švedska krona        | —       | 233,660         | —        |         |  |
| finska marka         | —       | 352,020         | —        |         |  |
| avstralski dolar     | —       | 1163,910        | —        |         |  |

| FRANKFURTSKI DEVIZNI TRG |         | 12. JANUAR 1995 |          | v DEM |  |
|--------------------------|---------|-----------------|----------|-------|--|
| valuta                   | nakupni | srednji         | prodajni |       |  |
| ameriški dolar           | 1.4415  | 1.4455          | 1.4495   |       |  |
| funt sterling            | 2.2229  | 2.2229          | 2.2369   |       |  |
| irski funt               | 2.3005  | 2.3075          | 2.3145   |       |  |
| kanadski dolar           | 1.0574  | 1.0614          | 1.0654   |       |  |
| nizozemski gulden        | 89.18   | 89.29           | 89.4     |       |  |
| švicarski frank          | 123.97  | 124.07          | 124.17   |       |  |
| belgijski frank          | 4.855   | 4.865           | 4.875    |       |  |
| francoski frank          | 29.113  | 29.173          | 29.233   |       |  |
| danska krona             | 25.805  | 25.865          | 25.925   |       |  |
| norveška krona           | 22.71   | 22.77           | 22.833   |       |  |
| švedska krona            | 21.835  | 21.895          | 21.955   |       |  |
| italijanska lira         | 0.9138  | 0.9178          | 0.9128   |       |  |
| avstrijski šiling        | 14.2    | 14.22           | 14.24    |       |  |
| španska peseta           | 1.1865  | 1.1905          | 1.1945   |       |  |
| portugalski escudo       | 0.9612  | 0.9442          | 0.9672   |       |  |
| japonski jen             | 1.3687  | 1.3702          | 1.3717   |       |  |
| finska marka             | 33,02   | 33.1            | 33.18    |       |  |





TRST / FESTIVAL ALPE ADRIA CINEMA

# Nagrada pripadla Čehu Saši Gedeonu

Naval občinstva za film tržaške režiserke Scaramuzze

V nedeljo se je zaključil intenzivni pregled filmske ustvarjalnosti v srednji in vzhodni Evropi, ki že sedmo leto zapored prinaša v Trst utrip dežel vzhodno od nas, s katerimi ga vežejo zgodovinske vezi in tudi marsikatera ambiciozna želja za bodočnost, vendar so se v veliki meri enako neznane kot do nedavno se neraziskana ozemlja črne celine. No, združenju AlpeAdria Cinema, ki organizira festival s hvalevredno prizadevnostjo, je uspelo pripriti okno na to vrvečo stvarnost, in marsikdo je tudi pokukal skozenj, pogostoma v lastno veliko zadovoljstvo, saj je med filmi, ki dejansko ne najdejo drugih poti na italijanska platna, zaslediti dela, ki se odlikujejo po svežini in navdušenju. Takšen je bil, denimo, film *Indiánske léto* (Indijansko poletje) mladega češkega režiserja Sase Gedeona, ki je prejel nagrado Trsta za mir, o kateri odloča žirija dijakov visjih srednjih sol zaradi preprostosti in intenzivnosti ter zaradi gibčne in izvirne govorice, s katerimi je izrazil vznemirjenje dorascanja, a tudi Záhřada slovaškega režiserja Martina Sulika. Zanimiva je bila tudi Urnebesna tragedija srbskega režiserja Gorana Markovića, ki živi in dela v Beogradu, a je film posnel v Bolgariji za vrsto po večini francoskih producentov. V tej pa-

radoksní črni komediji avtor razmišlja o sedanji Srbiji. Naj omenimo se, da je mlada žirija podelila tudi posebno priznanje, ki ga sicer pravilnik ne predvideva, hrvaskemu filmu *Vidimo se* Ivana Salaja.

Festival predvideva tudi nagrado Trst za novi evropski film, ki ga žirija univerzitetnih studentov podeljuje za kratke filme. Nagrado sta prejela nemški *Surprise!* Veita Hemlerja za posnetek na filmskem traku in hrvaški baletni videospot *Ja te volim* Dalibora Martinisa. Posebno priznanje je žirija podelila dokumentarnemu *Chaque Jour pour* Sarajevo Patricia Barrata: video posnetek so prikazali v sekciji, ki je že drugo leto zapored posvečena bosanskemu glavnemu mestu. Sicer je bilo Sarajevo nekako osrednja te-

matika prireditve, ki je predvidevala se razstavo v postni palaci, ki bo odprta do 10. februarja, presunljivi monolog Merima Barbare Della Polla po knjigi Merime Hamulić-Trbojević in podelitev nagrade Sarajevo, pri kateri združenje AlpeAdria Cinema sodeluje z neapeljskim skladom Laboratorio Mediterraneo, bosanskemu pesniku Abdulahu Sidranu. Sidran je bil tudi gost prvega od treh dobro obiskanih srečanj o izgnanstvu, koreninah in pripadnosti, na katerih so bile izkusnje umetnikov in intelektualcev bivše Jugoslavije v ospredju. Na ostalih dveh srečanjih sta spregovorila hrvaški režiser Lordan Zafranović in mostarski pisatelj Predrag Matvejević.

Pobuda je privabila se precej obiskovalcev, pa čeprav bi morda kdo zlobno namignil, da je k uspehu veliko pripomogel tudi brezplačen vstop. Kakorkoli že, ob tej priložnosti si je marsikdo ogledal tudi video filme, v katerih se izraža veliko inovativnega snovanja, a težko najdemo pot do občinstva. Na tem področju je opazno delovanje slovenskih ustvarjalcev, ki so bili prisotni tudi tokrat tako v sekciji *Immagini* (Podobe) kot v okviru pregleda avstrijske in slovenske avantgarde.

Veliko gledalcev so privabili tudi italijanski filmi, tako *Gli occhi stanchi* (Trudne oči) Corsa Salanija in zlasti *Era meglio morire* da piccoli Alessandre Scaramuzza, s katerim se je prireditel zaključila. Film je avtorica, Tržačanka posnela v rojstnem mestu, kar je privabilo res ogromno število ljudi, tako da so ga morali vrteti celo dvakrat. No, gledalci so se ob njem zabavali, vendar predvsem zaradi domačega narečja in ozadja, večkrat tudi zato, ker so med nastopajočimi spoznali znanke in prijatelje, manj zaradi neenovite zgodbe, v kateri pridejo do izraza prej klisejske podobe mesta kot njegova večplastnost. (bov)



JAZZ / SMRT VELIKANA

# Gerry Mulligan, beli oče cool jazza

Pred leti je nastopil tudi v Trstu

Smrt Gerryja Mulligana je bila pričakovana. Veliki newyorski saksofonist je bil že dalj časa bolan, kljub temu pa je - kot drugi belopoliti jazzist Stan Getz - igral in nastopal skoraj do zadnjega diha. Zadnjič je stopil na oder lanskega novembra.

Koliko podobnosti med njim in Getzom! Oba sta bila belca; obema je uspelo uveljaviti se v črnski glasbi; oba sta igrala na saksofon: Getz je izbral tenor, Mulligan bariton; oba sta igrala tisto zvrst jazz, ki je zaslovela z imenom cool jazz; oba sta nastopala z Milesom Davisom, Mulligan je sodeloval pri Milesovi plošči *Birth of the Cool*, ki jo jazzovski izvedenci smatrajo za »začetek cool jazz«; oba sta imela težave z mamili, in - nepomembno za svetovno glasbeno sceno, a nepozabno za tukajšnje ljubitelje jazz - oba sta v zadnjih letih blesteče kariere nastopila v Trstu: Getz v Cristallu, Mulligan v Rossettiju (foto Krizmančič).

Ob prihodu v Trst, nekaj ur pred jazzovskim dogodkom leta 1989 (bilo je 8. maja) je Gerry Mulligan privolil v tiskovno konferenco v mestnem hotelu. Organizatorji so jo priredili v sobani z lahkotno glasbeno podlago. Mulligan je odlo-



klost je že sama po sebi vse zapelela na ploščah in koncertih: od sodelovanja z Milesom Davisom do zgodovinskega »pianoless« kvar-teta (brez klavirja) z belim trobentcem Chetom Bakerjem basistom Carsonom Smithom in bobnarjem Chicom Hamiltonom; od nastopanja z Modern Jazz Quartetom do simfonične glasbe, ki se ji je v zadnjih letih vse bolj posvečal.

V Trstu je Mulligan nastopil s kvartetom. Leto so mu pobelila nekdanja rdeča lase, a oči so ostale iskrive. Res neverjetno je bilo, kako je lahko moziček, suh kot trska, privabljal tako nezne zvoke iz velikega bariton saksofona. Ko je igral s Chetom Bakerjem, je njemu prepustal aplavz, ki je sledil prvim šestim notam najbolj popularne pesmi »pianoless« kvarteta »My funny Valentine«, a nato je pesem tako zabelil s svojim saksom, da druge spremljave sploh ni bilo treba. V Trstu skladbe ni zaigral. Morda ga je prevec spominjala na preteklost.

Ko je v nedeljo odšel v starosti 68 let, so ga ameriske radijske postaje pozdravile prav s pesmijo o sladki nori deklici Valentini...

Morda pa je imel Mulligan takrat prav. Prete-

Marjan Kemperle

# Mična knjiga o edini preživeli mitteleuropski kavarni v Trstu, ki pa je Slovence prezrla

»Ko me vprašajo, kje se počutim v Evropi, se izmazem - pretvarjam se, da se hecam, toda mislim resno - in rečem, da se počutim v Evropi, ko sem, denimo, v kavarni San Marco...« (Claudio Magris)

Ko človek kupuje knjigo, ki je ne potrebuje za delo ali studij, jo v knjigarni najprej potežka, si ogleda platnico in nekaj prvih strani. In če vzame v roke eno zadnjih publikacij tržaške založbe Lint, prebere ta stavek na hrbtni strani knjige: kratko Magrisovo misel o eni od značilnih tržaskih kavarn, prav o tisti, o kateri govori knjiga - o kavarni San Marco. »Al caffè San Marco« je zbirka pričevanj, zgodovinskih podatkov, literarnih prispevkov in dokumentov o priljubljeni kavarni, v katero se vedno radi zahajajo umetniki, študentje in sahisti. Kjer je res se nekaj tiste atmosfere, po kateri se nam rado stoji in se ji ne znamo odreči.

Magrisov citat se neposredno navezuje prav na to ozračje, ki ga ne moremo odmisлити, ko govorimo o tržaskih kavarnah. Toda že uvodni prispevek Giorgia Voghere zavzema povsem drugačno stališče: »Tisti tržaski intelektualni krogi, o katerih sem vam prej govoril, ki so bili odprti do nemške kulture in preko le-te do francoske in ravno tako do angleške in do ruske,



na žalost niso bili ravno tako odprti do tukajšnje slovanske kulture.« Na žalost, res. In na žalost so kaj takega se danes, ko se v kavarni San Marco ne zbira več cvet mestne iredente, le redki pripravljeni priznati. Knjiga z zlatimi platnicami in srebrnikastim naslovom govori torej tudi o tistih dogodkih, ki so spremljali nastanek in razvoj mondenega shajališča »boljše« tržaske družbe, v zavest te družbe pa se niso nikoli pregloboko vtisnili: pozig Narodnega do-

ma, nasilje, asimilacija. »Knjiga Al Caffè San Marco je vabilo na zmenek v Trstu,« pravi založnik v uvodnem zapisu; tehten, preudaren in odkrit prispevek Giorgia Voghere pa takoj opozarja, da zmenek v Trstu nikakor ni samo prijeten. Čeprav se danes potomci nekdanjih prenapetežev radi ustavljajo v krajih, kjer diši po dobrih starih cahih, se raznežijo ob (kičasti) tragediji cesarice Sissi, kakršno smo videli letos na festivalu operete, in

trdovratno vztrajajo pri nekem bolj ali manj zlaganem srednjeevropskem kozmopolitizmu.

Toda povrnimo se h knjigi. Po zasnovi in vsebini je delo prav gotovo zanimivo: v prvih poglavjih prikazuje zgodovinsko zakulisje ob otvoritvi kavarne leta 1914, urbanistično kolokacijo lokala na nekdanji promenadi Stadion (danes Ul. Battisti), njegov razvoj, umetnine, ki krasijo njegovo notranjost na sliki detajl, in rastavratsko delo, ki je bilo tam

pred kratkim opravljeno. Drugi del knjige je veliko manj tehničen in veliko bolj literaren, saj združuje prispevke tržaskih intelektualcev, ki so se ali se se zbirajo za mizicami kavarne.

V njihovih pripovedih, morda nekoliko melanholičnih, toda zato nič kaj dolgotrajnih ali razvlečenih, se tu pa tam pojavljajo imena, ki smo jih že tolikrat slišali: Svevo, Saba... Cernigoj. Vecina piscev se čustveno odziva na temo, ki jim je bila predložena. Zaustavljajo se ob običajnih gestah natakarev in gostov, ki zadobivajo zanje očitno nek simboličen pomen; omenjajo ljudi in dogodke, ki jih v svojih spominih povezujejo s kavarno;

nežno pripovedujejo o mikrokozmosu kraja, ki očitno zanje (in se za marsikoga drugega) ni samo avtomat za kavico ali pepelnik za cigareto.

O katerih lokalih bodo pisali čez kako desetletje pisatelji in pesniki moje dobe? Morda o kaki diskoteki, na katero smo posebno navezani, morda o kakem zakajenem kraju, kjer poslušamo okoli polnoči glasni jazz. Ali pa morda se vedno o kavarni San Marco, kjer se občasno pripravljamo na izpite in se izmenično eden drugega sprašujemo, kar je v grobni tišini knjižnic strogo prepovedano...

Matejka Grgic







ZDA / PO DVEH TEDNIH IZREDNEGA MRAZA IN SNEŽNIH VIHARJEV

# Odjuga povzročila hujšo tragedijo kot polarni mraz

*Več kot trideset mrtvih, v Pennsylvaniji proglasili izredno stanje*

WASHINGTON - Val slabega vremena se je z vzhodne obale ZDA pomaknil proti zahodu in povzročil nepopisno razdejanje z mrtvimi in ogromno gmotno škodo, tako da je ameriski predsednik Clinton proglasil zvezno državo Pennsylvanijo od naravne katastrofe prizadeto območje. Z nenadnim zvišanjem temperature je prislo namrec do dramatične odjuge, ki je ob silovitem dežju povzročila katastrofalne poplave. Na tisoče ljudi je moralo zapustiti svoje domove. Stevilnim pa to ni uspelo, tako da oblasti že poročajo od več kot trideset mrtvih.

Poleg Pennsylvanie je vodno-snežna ujma prizadela tudi zvezne države New Jersey, Maryland in

Washington. Prav v nedeljo so poplave prizadele tudi predmestje ameriškega glavnega mesta. Reka Potomac je prestopila bregove in zalila washingtonska predmestja. Na drugem bregu pa je reka preplavila predmestje virginijske Alexandrie. V Pennsylvaniji jedrska elektrarna Peach Bottom obratuje z najnižjo zmogljivostjo, tako da bi lahko vsak trenutek izklopili reaktorje, ce bi prislo do najhujšega.

Na prizadetih območjih je poleg reševalcev posegla tudi narodna garda, tako da bi v kali zartla vsak primer sakalstva. Ljudje so namrec v paninem begu zapustili svoje domove, ki so sedaj na milost in nemilost tatov in kriminalcev.



Reka Allegheny je pri Pittsburgu nagrmadila naplavljenih avtomobile (AP)



Delavci odstranjujejo led s proge pri Harrisburgu, ki ga je naplavlila reka Susquehanna (AP)

## NOVICE

## Tudi vatikansko glasilo protestira zoper smrno kazen

VATIKAN - V vatikanskem časniku L'Osservatore Romano so ta teden zapisali, da gre pri smrtni kazni za mascevanje, in kritizirali ZDA, kjer nameravajo konec meseca izvršiti se eno smrtno kazen.

»To je logika mascevanja,« piše v uvodniku vatikanskega casnika. S smrtno kaznijo, ki je uzakonjena v 36. ameriskih državah, se ne strinja papež Janez Pavel II.

V uvodniku tudi piše, da je smrtna kazen kršenje človekovih pravic in človekovega dostojanstva obsojencev. »Zavračanje smrtnih kazni ne pomeni, naj demokratična družba ne kaznuje kriminalcev. To pomeni, da moramo izbrati in sprejeti alternativo, ki se bo ujemala s človekovimi pravicami in pravičnostjo.«.

Dotaknili so se tudi primera Johna Alberta Taylorja, ki je bil obsojen posilstva in uboja enajstletne deklice iz Utaha - izbral si je smrt z ustrelitvijo. Utah je namrec edina država, kjer obsojenci na smrt lahko izbirajo med usmrtitvijo z ustrelitvijo in smrtno injekcijo. »Nihče nima avtoritete in pravice, da usmrti sestro ali brata, četudi je ta zagrešil težko kriminalno dejanje,« piše v L'Osservatore Romano.

Z encikliko, ki jo je papež lani napisal v obrambo življenja, se je rimskokatoliška cerkev bolj kot kdajkoli zavzela za prepoved smrtnih kazni. Čeprav je papež cerkvi dovolil, da v zelo redkih primerih dopusca smrtno kazen, je uradno priznal, da takšni primeri v moderni družbi pravzaprav ne obstajajo.

## Začetek del na Cousteaujevi ladji Calypso

SINGAPUR - Potapljači so včeraj dokončali predhodna dela na potopljeni Cousteaujevi oceanografski ladji Calypso pred neko singapursko ladjedelnico. Danes bodo začeli v njen trup potiskati zrak, tako da bi olajšali delo orjaskemu zerjavu, ki jo bo dvigoval z morskega dna. Po predvidevanjih bo celotna operacija trajala nekaj dni, nato pa bodo Calypso povlekli v neko pristanišče. Za sedaj se ni znano, prav tako ni znana nadaljna usoda te legendarne oceanografske ladje.

Calypso je predelan 20-metrski leseni britanski minolovec, s katerim je Cousteau preplul od leta 1950 vsa svetovna morja in posnel več kot sto dokumentarcev. Ladja je doživela brodolom 8. januarja, ko je pred neko singapursko ladjedelnico vanjo trčila neka vlečna ladjica in ji prebila bok pod vodno crto. Pariska fundacija Costeau je dela za dvig Calypsa poverila singapurski podružnici nizozemske družbe Smit International.

Jacques Cousteau pa je že napovedal, da bodo začeli z nabiralno akcijo, tako da bi Calypso zamenjala sodobna oceanografska ladja Calypso II. Vsem je namrec jasno, da je Calypso po brodolomu postala nezanesljiva. Navsezadnje je tudi pred tem kazala vsa svoja leta. Nova Calypso II naj bi imela naj sodobnejšo tehnološko opremo stala pa naj bi po predvidevanjih kakih 32 milijard lir.

## AMERIKA / ZGODBE RAZISKOVALCEV IZ PREJŠNJIH STOLETIJ

## Polarna odprava Francozov s kajaki in gorskimi kolesi

*Odkritja Francozov potrdila nesmiselno smrt raziskovalcev iz prejšnjega stoletja, ki so jih poleg objektivnih težav ugonobile napake v prehrani*

NEW YORK - Ko je pred 500 leti je Kolumb v službi španske države odkril tople in z zlatom bogate predele Srednje in Južne Amerike, je Francozom in Angležem ostal le mrzli sever. Ribcem v mrzlih vodah ob obalah hladnega Novega sveta so se kmalu pridružili elizabetinski pomorski, ki so iskali zlato in opevani severozahodni prehod k bogatim loviscem Tihega oceana.

V iskanju, ki je trajalo več stoletij, je ledeno morje zahtevalo veliko žrtv: Humphrey Gilbert se je na pot odpravil leta 1583, Henryja Hudsona je v razburkano morje v colnu poslala uponiška posadka. Leta 1845 je popolnoma izgubila odprava 129 moških, ki jo je vodil John Franklin. Nesrečno usodo odprave opeva balada.

Leta 1904 se je končno posrečil podvig Norvežanu Roaldu Amundsenu.

Vendar pa področje, zaznamovano s številnimi nesrečami, ni odvrnilo od potovanja mladencev Frederica in Pierra Vernaya ter Jeana-Yvesa Lapaixa, ki so se s kajaki in gorskimi kolesi odpravili na 700 kilometrov dolgo potovanje čez zaledeneli kanadski otok Somerset in polotok Boothia, kjer so umirale stoletne sanje.

Na prvo nepričakovano oviro so naleteli, ko jih je ob prihodu na rt Garry »pozdravil« roj komarjev. Pot so nadaljevali s kajakom, kjer so jim to dopuščale razpoke v ledu, in na kolesih, kadar razpok niso našli. Tokrat so naleteli na večje nevarnosti, saj so v enem samem dnevu kar trikrat naleteli na severnega medveda. Ko so si hoteli od blizu ogledati prvega, sta jih lovila druga dva. Zaradi vseh divjih živali, ki so jih srečali, od ameriškega severnega jelena, bivola, kita samoroga do tuljnjev in mor-

skih ptic, je postala očitna ironija usode Franklinove odprave. Pred nekaj leti so namrec našli mumificirana trupla nekaterih članov, na osnovi katerih so ugotovili, da je bil verjeten vzrok smrti zastupitev s svinčeno, saj so bile viktorjanske pločevinke hrane zapечатene s svinčeno.

Angleška mornarica se takrat ni hotela zgledovati po domačinih, ki so ze tisocletja živeli na tem območju. Pierre Vernay je pojasnil: »Vrhovno poveljstvo mornarice je vztrajno ignoriralo nasvete prvih angleskih raziskovalcev, ki so priporočali uporabo majhnih colnov in malostevilnih posadk. Namesto vlečnih psov so vztrajali pri človeški sili, se oblačili v volnena in flanelasta oblačila, namesto da bi se ovili z jelenjo ali medvedjo kožo in jedli hrano iz pločevink ter slano meso namesto kuhanega tjulnja ali bivola. Zgodovina je potrdila njihovo napako.«

## NAMIBIJA / OB IZČRPAH NAHAJALIŠČIH

## Pred ustjem reke Oranje sedaj »lovijo« diamante

*Dražava bo prej ali slej dala nove koncesije, ker bi zaprtje rudnikov pozročilo družbene zaplete*

WINDHOEK (NAMIBIJA) - Namesto rib pred izlivom čudezne reke Oranje danes »lovijo« diamante. Posebna ladja crpa z morskega dna pesek in blato, ki ju nato na krovu preciscujejo. Ko imajo srečo, med peskom in blatom najdejo diamante, ki so kot vsi namibijski diamanti izredne čistine in kakovosti.

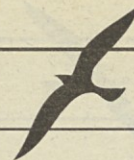
Nekoč pa ni bilo tako. Zgodba o diamantih pred izlivom reke Oranje je zelo dolga. Izročilo pravi, da je diamante konec prejšnjega stoletja odkril neki nemški inženir, ki mu je neki delavec med gradnjo železniške proge iz pristanišča Lüderitza proti notranosti pokazal svetlikajoči se kamen. To je bil začetek diamantne mrzlice v Namibiji. Usta-

novili so veliko in sodobno mesto Kolemanshope z elegantnimi vilami v nemškem slogu, z gledališčem, igralnico, gostilnami in bolnišnico. To pa je trajalo le nekaj let, dokler niso ugotovili, da na tem območju ni več diamantov. Mesto je izumrl, saj so se vsi izselili, tako da je danes pravo mesto duhov. Hiše so namrec v glavnem neposkodovane, tako da je ogled tega mesta, ki ga zasipajo peščene dune enkratno doživetje.

Ko je Kolemanshope izumrl, se je rodil mit o diamantih v reki Oranje, ki meji na Južno Afriko. Nihce pa naj bi jih ne smel iskati, ker bi prodor ogromnih količin diamantov na svetovne trge porušil cene. Ko je bila

Namibija se Jugozahodna Afrika pod južnoafriško upravo, je njene diamante kopala in izvažala od De Beers ustanovljena družba CDM. Po osamosvojitvi so ustanovili družbo Namdeb (Namibia-De Beers), ki si na polovico deli stroške in dobičke. Položaj je bil namrec skrajno kritičen, ker so izcrpali večino starih nahajališč, koncesije za nove rudnike pa Namibia noče dati transnacionalnim družbam. V pričakovanju novega vetra sedaj »ribarijo« diamante v morju pred izlivom reke Oranje. Vsi pa so prepričani, da bo namibijska vlada prej ali slej dala nove koncesije, ker bi zaprtje dosedanjih rudnikov povzročilo hude družbene zaplete.





## OŽIVLJANJE GRŠKEGA GOSPODARSTVA

# Nova vlada zapriseгла

*Za boljše sodelovanje z EU*

ATENE (Reuters) - Novi grški premier, socialist Costas Simitis, in njegova vlada sta včeraj v skupščini svecano prisegli. Tako je bil označen nov začetek oživljanja grškega gospodarstva in približevanje države k Evropski uniji (EU). Pragmatični pravnik in ekonomist, 59-letni Simitis, je v novi vladi obdržal prejšnjega ministra za gospodarstvo Jannosa Papandoniua in finančnega ministra Aleksandrosa Papadopolusa.

Ta sta pozela odobravanje zaradi gospodarskega programa, s katerim jima je prvič po letu 1973 uspelo spraviti inflacijo pod dvoštevlično letno stopnjo. Simitisov načrt boljše sodelovanja z EU pa lahko pokvari zunanji minister Theodoros Pangalos, ki je v času grškega predsedovanja EU leta 1994 na položaju ministra za evropske zadeve hudo uzalil dve vplivni članici, Nemčijo in Italijo. Nemčiji se je zameril, ko jo je označil za mogočnega velikan z otroškimi možgani, nasi zahodni sosedje pa so mu najbolj zamerili,

ko je odklonil rokovalje s tedanjim italijanskim premijerom Silviom Berlusconiem. Pangalos govori tekoče francosko, angleško in nemško in je eden najbolj podkovanih strokovnjakov na področju evropskih zadev, vendar so nekatere članice EU po diplomatskih kanalih namignile, da bi na tem položaju raje videle nekoga drugega. Novi zunanji minister je istega leta dokaj neprijetno komentiral grške nacerte za predsedovanje Uniji, kasneje pa se je za svoje besede javno opravičil. Med grškim predsedovanjem pa je bil



Nova grška vlada se je včeraj predstavila radovednim predstavnikom sedme sile (Reuters)

delezen nedeljenih pohval zaradi dokaj tekočega vodenja povisjanja stvila članic EU z 12 na 15.

Simitis pa daje mnogo večji poudarek domačemu gospodarstvu. Z ohranitvijo dveh uspešnih gospodarskih ministrov napoveduje novi premier odločno izvajanje programa oživitve domače ekonomije, s katerim bi zmanjšal narasčajoči javni dolg in privatiziral nekatere največja državna podjetja. Najnovejša Simitisova domisljica je ministrstvo

za razvoj, ki vključuje industrijo, trgovino in turizem, zaupa pa ga je nekdanjemu evropskemu komisarju Vassu Papandreu. Ta ga je odločno podpiral med njegovim nasprotovanjem politiki bivšega premiera Andreasa Papandreuja. Vasso Papandreu bo vodil razdeljevanje denarja, ki ga bo EU namenila Grčiji, da cimenj prej ujame korak z ostalimi članicami. V novi vladi sta svoj položaj obdržala tudi Simitisova protikandidata za premierski

položaj - obrambni minister Gerasimos Arsenis in notranji minister Akis Tsohatzopoulos.

Kljub temu, da ima Simitisova socialistična stranka PASOK udobno večino, bo premier prihodnji ponedeljek zahteval glasovanje o zaupnici. »Prihodnji ponedeljek bomo imeli sejo vlade, na kateri bomo razpravljali o programu in se pripravili na popoldansko glasovanje o zaupnici,« je neposredno po prilegi vlade dejal Costas Simitis.

## RUSKE PREDSEDNIŠKE VOLITVE

# Boris Jelcin napovedal kandidaturo

MOSKVA (Reuters) - Ruski predsednik Boris Jelcin je včeraj izjavil, da bo »najverjetneje« kandidiral na junjskih predsedniških volitvah. Nekdanji predsednik ruske vlade in Jelcinov zaveznik Jegor Gajdar pa je izjavil, da kandidatura sedanjega kremelskega voditelja ni sprejemljiva, saj bi bilo to »najlepše darilo, ki bi ga Jelcin lahko podaril komunistom«.

Predsednik Jelcin je včeraj se povedal, da se bo o morebitni kandidaturi na predsedniških volitvah dokončno odločil sredi februarja. Njegova včerajsja izjava je bila doslej najbolj očiten namig na to, da se petinseddesletni voditelj Kremlja, ki je v času predsednikovanja preživel dva infarkta, utegne potegovati za drugi predsedniški mandat. Čeprav je Jelcinova duševna in fizična podoba le še blede senca njegove podobice iz pred nekaj let, ga Zahod se vedno vidi kot nepogre-

sljiv del družbenih in predvsem gospodarskih reform. Ruski premier Viktor Cernomirdin je včeraj na konferenci o tujih naložbah v Moskvi dejal, da bo Rusija nadaljevala z reformami kljub nedavnim spremembam v vladi in težkemu gospodarskemu položaju v državi. Dodal je, da je »s težkim srcem sprejel odločitev o odstititvi Anatolija Cubajsa, voditelja reformne politike v Rusiji.

Čečenski uporniki v pokrajini Novogrozni, ki je pod njihovim nadzorom, se vedno zadržujejo 29 uslužbencev toplarne, ki so jih v tork ugrabili v Groznom. Predstavnik čečenske administracije, naklonjene Moskvi, Ruslan Martagov, je povedal, da so ugrabitelji izrazili pripravljenost, da izpustijo ujetnike. Izpustili bi jih v zameno za njihove sobojevnike, ki jih je ruska vojska pred dnevi zajela med obleganjem Pervomajske.

## NOVICE

## Koroške medije zajela histerija

DUNAJ - Uradno sporočilo Swanee Hunt, ameriške veleposlanice na Dunaju, da je Cia pred pol stoletja v ameriški okupacijski coni v Avstriji zgradila in napolnila 79 tajnih skladišč z orožjem - menda za boj proti morebitnim sovjetskim napadom - je na Koroškem povzročilo pravo medijsko histerijo. Dnevnik Kronen-Zeitung je zatrdil, da so bile zahodne zasedbene sile »preventivno aktivne« tudi na Koroškem, kjer naj bi si omislile vrsto skladišč »z orožjem za boj proti Titovemu komunizmu«, ki pa so jih menda ob odhodu unicile. Znani založnik in nekdanji član odporniškega gibanja Molden pa je v pogovoru za ÖRF povedal, da je takratni avstrijski kancler vedel vsaj za del omenjenih skladišč, nekatera pa naj bi zgradili celo na željo Dunaja. Neki ameriški dnevnik je pred dnevi poročal, da naj bi Cia v 50-ih letih zgradila tajna skladišča tudi v Svcici in Italiji. (I. L.)

## Hašimoto zavezan utrditvi japonskega gospodarstva

TOKIO (Reuters) - Novi japonski premier Hašimoto je včeraj napovedal popolno okrevanje japonskega gospodarstva do konca leta 1996 in drastične reforme, ki bodo položaj njegove države v 21. stoletju se utrdile. V govoru pred parlamentom ni razkril podrobnosti nove politike, poudaril pa je, da bo izvedba gospodarskega programa potekala brez prekinitev. Napovedal je, da namerava ohraniti varnostne povezave z ZDA, in jih opisal kot bistvene za Tokio, za azijsko-pacifiško regijo in za ves svet.

## Ruandski begunci ne morejo v Tanzanijo

NAIROBI (dpa) - Približno 16 tisoč ruandskih beguncev kampira na obmejnem območju med Burundijem in Tanzanijo, ki je zaprla svojo mejo. Le 400 beguncem je uspelo priti v Tanzanijo, ostali pa so ostali na težko dostopnem močvirskem območju. V preteklem tednu je Tanzanija dovolila vstop v državo 15 tisoč ruandskim beguncem, ki so jih pregnali iz begunskega taborišča v Burundiju. Ruandske Hutujce je po njihovih navedbah iz taborišča v Muganu pregnala burundijska vojska, ki je pod nadzorom Tutsijev. Novi begunci so taborišče zapustili konec tedna, saj so domnevali, da je meja se vedno odprta. Takoj po njihovem odhodu so burundijski vojaki zazgali taborišče.

## Umorjen muslimanski voditelj v Tadžikistanu

ALMA ATA (Reuters) - Oboroženi neznanci so včeraj vdrl v stanovanje duhovnega voditelja muslimanov v Tadžikistanu, muftija Fathule Saripova, ki je bil naklonjen Moskvi, in ga ubili. Predstavniki vlade so sporočili, da so v »toči« izstrelkov iz več kosov avtomatskega orožja, ki je zasula Saripovo stanovanje zahodno od Dusanbeja, poleg muslimanskega voditelja umrli tudi njegova žena in sin ter svakinja in eden od Saripovih učencev. Brutalni umor, ki je v javnosti odjeknil ravno na prvi dan ramadana, je v tej državi osrednje Azije spet omajal prizadevanja za mir. Predstavniki tadžikistanske vlade in islamske opozicije, ki ima sedež v Iranu, so atentat ostro obsodili.

## PREDVOLILNA ČISTKA V ZDA

## Morris je Američanom ponudil Clintona, kakršnega si želijo

WASHINGTON (dpa) - Pred tremi leti so prisli v Washington - samozavestni, polni energije in naivni so želeli izkusiti občutek oblasti. Večina se jih je pred tem s politiko ukvarjala zgolj na amaterski ravni. Na pot v Belo hiso jih je pripeljala skupna preteklost: vsi so bili FOB-i, »Friends of Bill« (Billovi prijatelji).

Za ta »casten naziv« so zadostovala že skupna študentska leta z Billom Clintonom v Oxfordu, s katerimi se lahko »pohvali« na primer Strobe Talbott, ki je bil Clintonov sostanovalec. Strobu Talbottu je ta »kvalifikacija« zadostovala za napredovanje do položaja namestnika zunanjega ministra ter vodilnega stratega ameriške politike do Vzroda. George Stephanopoulos pa je bil le Billov sošolec, kar pa je bilo dovolj, da so ga pred tremi leti poklicali v Belo hiso, kjer je postal glavni predsednikov predstavnik za tisk. Najbolj zanimiva pa je kvalificiranost Thomasa McLartyja za vstop v eliten klub FOB-ov: v Little Rocku je nekoč hodil v isti otroški vrtec kot Bill Clinton in je pred tremi leti napredoval do najvišjega položaja poleg ameriškega predsednika - postal je šef Clintonovega kabineta.

Toda kmalu se je izkazalo naslednje: predvsem Clintovi mladostni prijatelji so bili tisti, ki so povzročili njegove največje začetniške napake na položaju ameriškega predsednika. Oni so bili in so tudi ostali outsiderji v washingtonskem kotlu, kjer se je kuhala oblast. Večina skrivnostnih političnih napak Clintona v prvih letih predsednikovanja je sla na njihov račun. Clinton je to dejstvo spoznal pozno, toda kljub temu se pravčasno. Nato se je zace-

la velika »čistka« med FOB-i: Clintonovega prijatelja iz otroškega vrta McLartyja je nadomestil profesionalni »insider« Leon Panetta, George Stephanopoulos je izginil v neki mali pisarni Bele hiše, Strobe Talbott pa je zasedel nek tretji nepomemben položaj. Tudi Clintonovi nekdanji predvolilni strategji - James Carville, Paul Begala in Micky Kantor - niso več v igri.

Uspeh te razprodaje FOB-ov: Amerika ima novega Billa Clintona - odločnega, sklepnega in državnikega. Američanom je to vsec. Zadnje javnomnenjske raziskave so pokazale, da se njegova priljubljenost nenehno veča. Nenadoma ima prav on največje možnosti za uspeh na naslednjih predsedniških volitvah.

Kdo pa je »režiser« te »čudezne prelevitve«? To je skoraj neviden mož v ozadju, ki je v začetku osemdesetih let nekemu arkansaskemu guvernerju po imenu Clinton, ki so ga tamkajšnji prebivalci že odpisali, omogočil vrnitev na oblast: to je mož z imenom Richard Morris. Njega imenovati »Billovega prijatelja« bi bilo pretirano, saj je se pred letom javno zaprisegal, da nikoli več ne bi delal za Clintona. Kljub temu pa je Richard Morris lani »uslišal« Clintonov klic v silo.

Pri vsem tem je najbolj zanimivo naslednje: pred nekaj leti je Richard Morris se delal kot vodilni predvolilni strateg enega največjih Clintonovih nasprotnikov v ameriskem kongresu, konservativnega senatorja Jesseja Helmsa. Danes je Morris najpomembnejši in najvplivnejši mož v Beli hiši. »Vem, kako Bill Clinton misli,« trdi Richard Morris. Poznavalci razmer v Beli hiši pa gredo se dlje: »Ta mož je Bill Clinton.«

## ODZIVI NA ARAFATOV VOLILNI USPEH

## Nova zmaga demokracije

*Voditelji skrajnežev opozarjajo na številne volilne nepravilnosti*



KAIRO (Reuters) - Svetovni voditelji so zmago Jaserja Arafata in njegovih privrzenecv (Na sliki Hana Asravi) na palestinskih volitvah včeraj pospremili s številnimi blešecimi komentarji. Najpogostejše pa so izvolitev voditelja Palestinske osvobodilne organizacije (PLO) za predsednika Palestinskega sveta označili kot dokončno sprejete mirovnega sporazuma med PLO in Izraelom. Arafatova zmaga je manj navdušenja pozela pri arabskih nasprotnikih omenjenega sporazuma, ki so njegovo izvolitev sprejeli s prezirom.

Arafatovi nasprotniki iz palestinskih vrst, ki sicer niso mogli trditi, da je bil volilni proces nepravilen, trdijo, da je Arafatova zmaga »prozorna«, saj je voditelj PLO »monopoliziral« svojo vodstveno funkcijo s podkupovanjem privrzenecv in zastravanjem nasprotnikov ter se na zgodovinskih volitvah ne nazadnje pojavil brez resnih tekmecev. Kljub ugovorom iz lastnih vrst pa so čestitke nekdanjemu vodju gverilcev, ki se je spremenil v tvorca miru, deževale z vseh koncev sveta. »Dvajseti januar se bo zapisal v zgodovino kot pomemben korak k samo-

bitnosti palestinskega naroda in mirnemu sožitju Palestinecev ter Izraelcev,« je v telegramu Jaserju Arafatu zapisal predsednik Evropske komisije Jacques Santer. Francoski predsednik Jacques Chirac je med prvimi čestital palestinskemu voditelju in v pismu Arafatu zapisal: »Z vaso pomočjo se je palestinsko ljudstvo odločilo za mir, stabilnost in gospodarski razvoj na Bliznjem vzhodu.«

Nemški zunanji minister Klaus Kinkel je palestinskemu voditelju čestital za prepričljivo zmago na volitvah, palestinskemu ljudstvu pa za potrdi-

tev avtonomije in mirovnega procesa. Egiptovski zunanji minister Amr Musa - njegova država je igrala ključno vlogo v nadzoru mirovnega sporazuma med Izraelom in Palestinci - je izjavil, da volitve predstavljajo zgodovinski korak na poti k neodvisni palestinski državi. Tiskovni predstavnik Hamasa Ibrahim Gose je zavrnil Arafatovo zmago in dejal, da slednji na volitvah ne bi dobil niti 20 odstotkov glasov, ce bi lahko na volitvah sodelovali tudi predstavniki palestinske diaspore. Radikalne palestinske skupine s sedežem v Damasku so prav tako obsodile rezultate volitev in zatrdile, da je bil Arafatov uspeh lažen. Predstavniki Arabske lige so Arafatu za zmago sicer čestitali, ob tem pa izrazile sočutje s palestinskimi begunci, ki so razseljeni po vsem Bliznjem vzhodu in jim ni bilo dovoljeno oddati volilnih lističev.





## VLADNA KRIZA V BOSNI IN HERCEGOVINI

# Hasan Muratović bo novi premier

*Haaški tožilec Goldstone obiskal Sarajevo*

**SARAJEVO (Reuter, dpa) - Hasan Muratović, dose-danji minister brez listnice, zadolžen za odnose z Ifo-rjem, bo novi predsednik vlade Bosne in Herecegovine. To odločitev je na izredni seji v nedeljo ponoči sprejel izvršni odbor vladajoče Stranke demokratične akcije.**

Vodstvo SDA dosedanjega premiera Harisa Silajdžića obtožuje, da je izključno sam kriv za nastalo vladno krizo. Silajdžić bo svoje dolžnosti opravljal, dokler ne bo parlament izvolil novega premiera. Kmalu naj bi zazvela tudi bosnjasko-hrvaska federacija, saj mora že imenovani predsednik vlade Federacije BiH Izudin Kapetanović do konca januarja predstaviti svoj kabinet. Hasan Muratović ni član SDA. Od jeseni 1993 je bil kot minister brez listnice zadolžen za stike z Unproforjem in kasneje z Iforjem. Slovi kot dober pogajalec in pragmatik, sicer pa je razmeroma neznan, kar se tiče njegovih političnih stališč. Po izobrazbi je doktor organizacijskih ved, pred vojno pa je predaval na sarajevski univerzi. V osemdesetih letih je bil poslovnež v Zambiji in

Iraku ter ima veliko zvez v akademskih in gospodarskih krogih BiH.

Včeraj sta Sarajevo obiskala Richard Goldstone, vrhovni tožilec mednarodnega sodišča za vojne zločine v Haagu, in ameriški odposlanec za človekove pravice John Shattuck. Shattuck si je v nedeljo ogledal grobišča pri Srebrenici in se pogovarjal s tamkajšnjimi prebivalci. Po njegovem mnenju na tem območju obstajajo jasni dokazi o množičnih pobojih in drugih kršitvah človekovih pravic. »Po padcu Srebrenice je pogrešanih več kot sedem tisoč ljudi. Bojim se, da bo njihova usoda jasna ob preiskavi skupinskih grobov in preverjanju pričevanj o množičnih pobojih,« je povedal Shattuck. Ameriški odposlanec je v bosansko-hercegovski prestolnici izja-

vil, da je zdaj njegova prednostna naloga prepričati predstavnike sprtih strani o izpustitvi vseh vojnih ujetnikov, ki jih se zadržujejo v zaporih in taboriščih.

Goldstonov obisk v Sarajevu je zgolj po naključju sovpadel s Shattuckovim. Haaški tožilec se je sestal s predstavniki Iforja in se z njimi pogovarjal o sodelovanju pri zaščiti skupnih grobišč po BiH. Poveljnik Iforja, admiral Leighton Smith, je po srečanju z Goldstonom izjavil, da bodo mednarodne enote sodelovale s haaskim sodiščem, v ta namen pa bo v Sarajevu kmalu ustanovljen urad za stike.



Prebivalci srbskih predmestij Sarajeva odštevajo dneve do svojega dokončnega odhoda iz mesta (Reuter)

## MNOŽIČNI POBOJI V BOSNI IN HERCEGOVINI

## Srbom nikoli ne bo uspelo skriti sledov

**SARAJEVO, BRATUNAC (Reuter) - Glavni tožilec Mednarodnega sodišča za vojne zločine v Haagu Richard Goldstone je včeraj napovedal, da bodo preiskovalci vojnih zločinov v Bosni in Hercegovini kmalu začeli s svojim delom. Pri tem jim bodo pomagali Natovi vojaki, saj Srbi iz Vzhodne Bosne niti najmanj ne obzahujejo etničnega čiščenja in umorov, ki so pretresli svet in za sabo pustili opustošeno pokrajino porušenih domov.**

Zavrcajo razpravo o obtožbah sodišča ZN za vojne zločine, ki jih krivi za smrt tisocev Muslimanov, pobitih lani poleti po padcu Srebrenice. Ob cestah na srbskih ozemljih stojijo ena za drugo ruševine vasi, iz katerih so na začetku vojne pred tremi leti in pol izgnali in

potem ubili Muslimane, ko so ustvarjali etnično čisto ozemlje na vzhodu Bosne. Videti je, kot da lokalni Srbi razumejo izseljevanje Muslimanov in teror nad njimi kot nujno potrebne ukrepe proti sovražni bosanski vladi. Nek devetnajstletni mladenič v vojaški uniformi se

je celo javno bahal z udeležbo pri grozotah, med katerimi so Srbi izbrisali polovico prebivalstva vzhodne Bosne. »Obdobje čiščenja je bilo najbolj nevarno. Nekateri moji prijatelji so bili pri tem ubiti. Ko smo končali, ni bilo na teh območjih več žive duše. Vse smo jih izbrisali,« je med smehom dejal mladi srbski zločinec. Tako kot večina njegovih sonarodnjakov tudi on meni, da se med okupacijo Srebrenice ni zgodilo nič posebnega. Po poročilih mednarodnega Rdečega križa in preisko-

valcev ZN so Srbi pobili najmanj 3 tisoč Muslimanov, ki so jih price nazadnje videle v ujetništvu bosanskosrbskih upornikov. V vasi Glogovo so si novinarji v spremstvu pomočnika ameriškega državnega sekretarja Johna Shattucka ogledali množične grobnice in videli kosti, s katerih so se viseli kosčki mesa. Nihče od Srbov v Bratuncu noče o tem govoriti. Pred novinarji bežijo, tisti pa, ki so dovolj pogumni ali nesramni, nojevsko trdijo, da naj si novinarji raje ogledajo srbske

množične grobove. Drugi spet precej neumno pravijo: »Vse skupaj je laž; nekdo najde kosti crknjenega konja in trdi, je to Musliman.« Srbskim lažem z nedvomnimi dejstvi odgovarjajo mednarodni humanitarni delavci, ki so videli srbske vojake odvažati muslimanske ujetnike, ki jih ni bilo več nikoli na spregled. Sodišče ZN za vojne zločine je že obtožilo Ratka Mladića in Radovana Karadžića za poboje, ki so bili tako obsežni, da Srbom nikoli ne bo uspelo skriti sledov.

### EU o pomoči Bosni in Hercegovini

**BRUSELJ (STA) -** Finančni ministri evropske petnajsterice so na včerajšnjem sestanku v belgijskem glavnem mestu ocenili, da mora biti prenova Bosne naloga vsega sveta, ne samo Evropske unije. Zato si bo petnajsterica po besedah predsedujočega Lamberta Dinija na drugi konferenci donatorjev pomoči prizadevala, da bo breme prenove Bosne enakomerno porazdeljeno med Evropo, Združene države Amerike in druge države. Ministri so pozdravili odločitev o povečanju kapitala Evropske banke za obnovo in razvoj (EBRD), dokončni sklep o tem pa naj bi sprejeli na aprilskem sestanku v Sofiji.

## NAČRT ZA REPATRIACIJO BEGUNCEV IZ BOSNE IN HERCEGOVINE

## Vračanje na obroke

BARBARA ŠURK

**Visoka komisarka Združenih narodov za begunce Sadako Ogata je prejšnji teden na enodnevnem sestanku Delovne skupine za človekoljubne dejavnosti Mednarodne konference o nekdanji Jugoslaviji omenjeni skupini Ogata tudi predseduje - predstavila podrobnosti načrta za vrnitev dveh milijonov beguncev in razseljenih oseb iz Bosne in Hercegovine v domovino.**

Organizirana prostovoljna vrnitev beguncev in razseljenih oseb ter reintegracija slednjih v življenje v domovini bo potekala pod vodstvom Visokega komisariata ZN za begunce (UNHCR). Omenjena organizacija je bila vse od izbruha vojne na območju nekdanje Jugoslavije vodilna mednarodna organizacija, ki je v sodelovanju z državami, v katere so se zatekli begunci iz BiH, sprva skrbela za njihovo namestitvev in najnujnejšo oskrbo. Kasneje pa je s predstavniki oblasti gostujoče države in z nekaterimi nevladnimi organizacijami ter skupinami prostovoljcev poskrbela za izobraževanje begunskih otrok in nekaterim izmed njihovih staršev vsaj deloma pomagala »normalizirati« življenje v izgnanstvu. Po mirovnem sporazumu, ki je bil sklenjen novembra lani v Daytonu, se je upanje na skorajšnjo vrnitev domov med begunci okrepilo, vlade gostiteljice in predstavniki pristojnih mednarodnih organizacij pa so, v skladu z določili daytonskega sporazuma, začeli načrtovati koordinirano vrnitev beguncev.

Voditeljica Visokega komisariata ZN za begunce Sadako Ogata je na nedavnem sestanku v Zenevi, ki so se ga udeležili

predstavniki 40-ih vlad in 20-ih agencij (sestanka sta se udeležila tudi predsednik Urada Republike Slovenije za priseljevanje in begunce Milos Sustar in njegova namestnica Marjeta Furlan), poudarila, da utegne mir v Bosni predstavljati za komisariat se večji izziv kot vojna. »Ovire, ki so pred nami, so ogromne...,« je izjavila Sadako Ogata, ki je ob tem izrazila utemeljeno bojazen, da se mnogi begunci in razseljenci ne bodo mogli vrniti v svoje domove, iz katerih jih je pregnala vojna. Ogatova je pojasnila, da bo vrnitev beguncev in razseljenih oseb potekala postopoma, v treh stopnjah, pri čemer je poudarila, da se bodo begunci vračali le v primeru, da bo območje, na katero bodo namenjeni, mirno in varno. Visoki komisariat ZN za begunce je vlade gostiteljice ob tem pozval, naj ljudem z območja nekdanje Jugoslavije, ki so bili prisiljeni zapustiti svoje domove, podaljšajo status zacasnega zatočisca, dokler ne bodo v celoti uresničena tri določila daytonskega sporazuma, in sicer uresnitve vseh vojaških določil sporazuma iz Ohia, razglasitev amnestije za zločine (npr. dezerterstvo), ki ne sodijo v okvir resnih kršitev mednarodnega človekoljubnega prava, in vzpostavitev ter delovanje mehanizmov, ki bodo stili človekove pravice na od vojne prizadetih območjih nekdanje Jugoslavije.

Visoki komisariat ZN za begunce se bo po predstavljenem načrtu za repatriacijo beguncev v prvi fazi osredotočil na približno milijon razseljenih ljudi znotraj meja BiH, ki živijo v izjemno težkih razmerah.

V drugi del operacije za vrnitev sodi pol milijona pregnancev, ki so se zatekli v države, nastale po razpadu SFRJ: torej na Hrvasko, v ZR Jugoslavijo, Makedonijo in Slovenijo (pri nas je po podatkih Urada za begunce Republike Slovenije iz januarja letos se 18.800 beguncev iz BiH). V zadnji fazi vračanja pa naj bi se v domovino ob pomoči Komisariata ZN in v sodelovanju z Mednarodno organizacijo za preseljevanje ter Organizacijo za varnost in sodelovanje v Evropi vrnilo se približno 700 tisoč beguncev z območja nekdanje Jugoslavije, ki je zacasno zatocišče naslo v drugih, večinoma evropskih državah. Predstavniki Visokega komisariata menijo, da pred pomladjo ne gre pričakovati organizirane vrnitve beguncev, celoten proces vrnitve - letos naj bi zanj potrebovali skoraj 400 milijonov dolarjev - pa naj bi se predvidoma končal v dveh letih. Po trditvah predstavnikov slovenskega Urada za begunce se zeli domov vrniti polovica pregnancev, ki je v Sloveniji našla zacasno zatocišče, pri čemer na omenjenem uradu opozarjajo, da tako imenovane spontane vrnitve beguncev potekajo že pol leta; v domovino so se večinoma vrnila in Zenice. Vlada je osnutek dvostranskega sporazuma med Slovenijo in BiH že potrdila, sedaj pa ta čaka na razpravo v parlamentarnem odboru za mednarodne odnose. Beguncem bo konec februarja potekel status zacasnega zatočisca, ki naj bi ga sicer ponovno podaljšali, čeprav se ni znano, za koliko časa.

## NOVICE

### V ZRJ ne bo predčasnih volitev

**BEOGRAD (STA) -** Redne volitve na zvezni in lokalni ravni bodo v drugi polovici tega leta, volitve v Srbiji pa po izteku mandata poslancem v republiškem parlamentu, je povedal tiskovni predstavnik vladajoče Socialistične stranke Srbije (SPS) Ivica Dadić. Poudaril je, da je treba zaceti s prakso razpisovanja volitev po izteku mandata poslancem skupščin, in dodal, da je tokrat prvič po uvedbi večstrankarskega sistema v Srbiji priložnost za redne skupščinske volitve. »SPS se nikoli ni bala volitev, saj je od svoje ustanovitve leta 1990 vsakokrat zmagala, letos pa bo požela se večji uspeh kot doslej in tako potrdila vso svojo moč in moč zamisli leveice v Srbiji,« je zatrdil Dadić. Srbska opozicija je večkrat napovedala, da bo prislo do izrednih zveznih in republiških volitev, saj je bila prepričana, da bo Milošević skušal utrditi svojo oblast po podpisu daytonskega sporazuma in ukinutvi sankcij. Vladajoči socialisti naj bi se po mnenju opazovalcev premislili zato, ker nimajo dovolj argumentov, s katerimi bi lahko že letos spomladi razpisali volitve. Dotlej bo namrec Dayton se pozabljen, gospodarstvo pa vsaj se pol leta ne bo zmožno vplivati na izboljšanje življenjskega standarda ljudi.

### Solana bodri Belgijce pred operacijo v vzhodni Slavoniji

**BRUSELJ (STA) -** Generalni sekretar Nata Javier Solana je načrtovano serijo obiskov evropskih prestolnic začel v Bruslju, kjer ima Nato svoj sedež. Včeraj se je sesel z vodilnimi belgijskimi predstavniki in jim posredoval zlasti dve sporočili: zahvalil se jim za velik prispevek v Natu, poleg tega pa je potrdil, da Nato ostaja ena najpomembnejših ustanov za zagotavljanje miru in stabilnosti v Evropi. Ocenil je, da je Ifor v BiH doslej dosegel večino načrtovanih nalog in da bo tako tudi v prihodnje, ter poudaril pomen sodelovanja držav nečlanic Nata v mirovni operaciji. Po Solanovih besedah bo Belgija odigrala eno najpomembnejših nalog v operaciji v vzhodni Slavoniji, saj bo prispevala največ vojakov v enote Združenih narodov in hkrati vodila samo operacijo.





## GLEDALIŠČA SLOVENIJA

### SNG LJUBLJANA Erjavčeva 1

A. P. Cehov: **TRI SESTRE**  
Danes, 23. januarja, ob 19.30, za abonma  
STUDENTSKI DRUGI in IZVEN.

Jutri, 24. januarja, ob 19.30: W. Allen:  
**ZAIGRAJ SE ENKRAT, SAM,**  
za IZVEN (KONTO).

#### Mala drama

Jutri, 24. januarja, ob 20. uri: M. Jesih:  
**LJUBITI**, za IZVEN in KONTO.

I. Horovitz: **INDIJC HOCE V BRONX**  
Cetrtek, 25. januarja, ob 20. in 22. uri,  
za IZVEN in KONTO. PREMIERA.  
Sobota, 27. januarja, ob 20. uri,  
za IZVEN in KONTO.

### SNG OPERA IN BALET Župančičeva 1, Ljubljana



Premiera bo 25. januarja ob 20. uri.  
RAZPRODANO!

Gostovanje Plesnega teatra Ljubljana:  
**DISCIPLINA KOT POGOJ SVOBODE!**  
Ponovitve: 24., 26., 28. januarja ob 20. uri  
in 29. januarja ob 21. uri.

### MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO Čopova 14

Jean-Jacques Bricaire: **DOHODNINA**  
Danes, 23. januarja, ob 19.30,  
za IZVEN in KONTO. RAZPRODANO.  
Petek, 26. januarja, ob 19.30,  
za IZVEN in KONTO. RAZPRODANO.

Alfred Jarry: **KRALJ UBU**  
Jutri, 24. januarja, ob 19.30, za abonma  
RED 0 in IZVEN.

Cetrtek, 25. januarja, ob 19.30, za abonma  
CETRTEK in IZVEN.

M. Camoletti: **PRIDI GOLA NA VECERJO**  
Sobota, 27. januarja, ob 19.30,  
za IZVEN in KONTO. RAZPRODANO.

### ŠENTJAKOBSKO GLEDALIŠČE Krekov trg 2, Ljubljana

B. Minoli: **VILINCEK Z LUNE**.  
Igra za otroke od 5. leta naprej.  
Danes, 23. januarja, ob 17. uri, za IZVEN.

### LUTKOVNO GLEDALIŠČE LJUBLJANA Krekov trg 2

#### Veliki oder

Cetrtek, 25. januarja, ob 19.30: B. Jakopič:  
**VEČER POEZIJE LILI NOVY**, za IZVEN.

### SLOVENSKO MLADINSKO GLEDALIŠČE Vilharjeva 11, Ljubljana

Jutri, 24. januarja: G. Büchner:  
**LEONCE IN LENA**, za IZVEN in KONTO.

### SNG MARIBOR Slovenska 27

#### Drama SNG

Danes, 23. januarja, ob 20. uri  
v Minoritski cerkvi: M. Vezovisek:  
**JERMANOVO SEME**,  
za abonente in IZVEN.

### LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR Rofovski trg 2

Nedelja, 28. januarja, ob 11. uri:  
Jan Malik: **ŽOGICA MAROGICA**,  
za otroke od 3. leta naprej.

### PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ Glavni trg 6

Arthur Schnitzler: **VRTILJAK**.  
Predstava studentov AGRFT Ljubljana.  
Danes, 23. januarja, ob 19.30,  
za IZVEN in KONTO.

### KUD FRANCE PREŠEREN Karunova 14, Ljubljana

Zijah A. Sokolović:  
**GLUMAC... JE GLUMAC... JE GLUMAC.**  
Petek, 26. januarja, ob 20. uri.

### PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica

E. Ionesco: **PLESASTA PEVKA**  
Gostovanje v Kranju.

Jutri, 24. januarja, ob 14.00 in 19.30.  
Cetrtek, 25. januarja, ob 19.30.

Petek, 26. januarja, ob 19.30.



## CANKARJEV DOM Prešernova 10, Ljubljana

**Petek, 26. januarja,  
ob 20. uri:**

**F. Kafka: AMERIKA.**

**Gostovanje  
Drame SNG  
Maribor.**

## GLASBA SLOVENIJA

### CANKARJEV DOM Prešernova 10, Ljubljana

Ponedeljek, 29. januarja, ob 19.30:  
Koncert japonske skupine TABLA-  
TURA. Program: stara japonska  
glasba in glasba evropske renesanse.

Torek, 30. januarja, ob 19.30:  
KOMORNI VECER - TROBILNI-  
TRIO: Stanko Arnold, trobenta; Ra-  
dovan Vlatković, rog; Branimir Slo-  
kar, pozavna; Katharina Kegler, kla-  
vir. Program: J. F. Michel, C. Saint-  
Saens, G. Enesco, J. Golob, F. Pou-  
lenc, N. Rota.

### DOBRNA, DVORANA ZDRAVILIŠKEGA DOMA

Petek, 26. januarja, ob 19.30:  
Nastop folklorne skupine KUD  
Dobrna in vokalne skupine Vigred.

### KULTURNI CENTER IVANA NAPOTNIKA, VELENJE

Sreda, 24. januarja, ob 17. uri:  
Pevec in kitarist Jan Plestenjak.

Petek, 26. januarja, ob 19.30  
v koncertni dvorani Glasbene sole  
Velenje: Stanko Arnold, trobenta;  
Branimir Slokar, pozavna;  
Katharina Kegler, klavir.

### DISKOTEKA DC 3 DAKOTA BTC, dvorana E, Ljubljana

Petek, 26. januarja:  
RISING SUN RAVE.  
DJ Stefano Noferini (I), DJ Christian  
Hornbostel (I), DJ Alessandro Decillia  
(I), DJ Nadja (I), DJ Umek (SLO) in DJ  
P-Twin (SLO).

### SLOVENSKA FILHARMONIJA Kongresni trg 10, Ljubljana

Cetrtek, 25. januarja, ob 19.30:  
Matjaz Drevensek, saksofon; Zoltan Pe-  
ter, klavir.

### KUD FRANCE PREŠEREN Karunova 14, Ljubljana

Cetrtek, 25. januarja, ob 20. uri:  
HIC ET NUNC in DICKY B. HARDY.  
Petek, 26. januarja, ob 23.30:

KLUBSKI VECER. Rokenrol party z  
bendom PIKO & PILOTI.

### GRAD FUŽINE LJUBLJANA



Torek,  
30. januarja,  
ob 20. uri:  
RAMOVŠ  
CONSORT.  
Klemen Ra-  
movš, kljuna-  
sta flavta; Tho-  
mas Fritzsche  
(Zwickau), vi-  
ola da gamba;  
Irena Pahor,

viola da gamba, Shalev Ad-El, cem-  
balo.  
Program: G. P. Telemann:  
Tri sonate za kljunasto flavto, violi  
da gamba in basso continuo.

### METELKOVA

Jutri, 24. januarja: koncert ceske sku-  
pine UZ JSME DOMA.

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

### TRST

Gledališce Verdi - Dvorana Tripovich  
Operna in baletna sezona 1995/96  
Jutri, 23. t. m., ob 19.00 (red C) bo na spore-  
du Wagnerjeva opera »Tristan und Isolde«.  
Ponovitve: cetrtek, 25.1., 19.00 (red F); sobo-  
ta, 27.1., 16.00 (red S); nedelja, 28.1., 15.30  
(red D); torek, 30.1., 19.00 (red F); cetrtek,  
1.2., 19.00 (red H).

Prodaja vstopnic pri blagajni dvorane Trip-  
ovich (9-12, 18-21).

**Gledališce Rossetti**  
V sredo, 23. t. m., ob 20.30 (red premiera):  
Plexus T »Il prigioniero della seconda stra-  
da« Neila Simona. Režija Tonino Pulci. V  
glavni vlogi Massimo Dapporto. V Abon-  
maju: odrezek 6-rumen.

Pri blagajni gledališča (tel. 54331) in v Pa-  
sazi Protti (tel. 630063) je v teku predprodaja  
vstopnic za predstavo »Ma non è una cosa  
seria« L. Pirandella (odrezek 13-moder).  
Od 16. do 18.2. bo na sporedu »Il paese dei

campanelli« s S. Massiminijem. Predstava  
izven abonmaja. Niso veljavne izkaznice.  
**Gledališce Cristallo - La Contrada**  
V soboto, 27. t. m., ob 20.30 premiera F. Ve-  
berjevega dela - prevedel v ital. Sergio Jac-  
quer - »La cena dei cretini«. Režija F. Crivel-  
li. V glavnih vlogah G. Pambieri, E. Beru-  
shi.

### GORICA

Kulturni dom: danes, 22. in jutri, 23. t. m.,  
ob 20.30: Josip Tavcar »Pekel je vendar  
pekel«. Režija Marko Sosić.

### TRZIC

#### Obcinsko gledališce

Danes, 22. t. m. in jutri, 23. t. m. ob 20.30 -  
Teatro stabile iz Turina bo predstavilo Mo-  
lierovo delo : »La scuola delle mogli«. Režija  
Cristina Pezzoli. Igrajo Sergio Fantoni, Sara  
Bertelà, Maurizio Gueli, Francesco Miglia-  
cio in Maria Ariis.

## KOROŠKA

### CELOVEC:

Mestno gledališce: V sredo, 24. t. m., ob  
19.00 Mozart »Die versteckte Gärtnerin«.  
V cetrtek, 25. t. m., ob 20.00 J. Strauss »Neto-  
pir« - opereta; ponovitev v soboto, 27. t. m.  
ob 19.30; ob 20.00 - Gostovanje »Kaiser Jo-  
seph II. und die Bahnwärterstocher« - scen-

sko branje z B. Jeschenkom.

Dvojezična trgovska akademija (Janežicev trg  
1) - V sredo, 24. t. m., od 9.00 do 15.00 - dan  
odprtih vrat »Zaključena poklicna izobrazba,  
možnost studija, priznanje EU-  
diploma«.HODISE

## RAZNE PRIREDITVE SLOVENIJA

### MIKE LEIGH - OBDOBJE BBC

Danes, 23. januarja, ob 20. uri:  
**Who's Who.**

Jutri, 24. januarja, ob 20. uri:  
**Home Sweet Home.**

Cetrtek, 25. januarja, ob 20. uri:  
**Nuts in May.**

Petek, 26. januarja, ob 20. uri:  
**Grown Ups.**

V sodelovanju z Britanskim svetom.

Kosovelova dvorana. Brezplačne

vstopnice so na voljo pri blagajni.

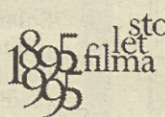
Prevodov ni.

Obcinska matična knjižnica Zalec.

Jutri, 24. januarja, ob 18. uri: preda-  
vanje ob diapozitivih **AVSTRALIJA**

**DEZELA KONTRASTOV.**

Predavatelj Simon Kravanja.



Do 20. februarja  
v Pokrajinskem  
muzeju Koper: razstavi  
**Kinematograf v Gorici  
1896-1918 in  
Kinematograf  
v Ljubljani 1896-1918.**  
(Etnografski oddelk  
Pokrajinskega muzeja  
Koper).

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

### ZGONIK

**Sportno kulturni center:** v nedeljo, 28. t. m.,  
ob 18. uri vabi Zadruga Ars Nova na »Vanka  
in Tonca show«, ob 10-letnici delovanja.

### TRST

Glasbena akademija (Ul. Torino 22/II. nad-  
str.) sporoča, da 26. januarja ob 20.30 se

pričnejo tečaji za zborovodje in skladatelje,  
ki ga vodi S. Sacher. Za informacije telefoni-  
rati na st. 040/313124 ali 312513.

## RAZSTAVE SLOVENIJA

### MODERNA GALERIJA Tomšičeva 14, Ljubljana

V galeriji je do 27. januarja  
na ogled razstava Johna Baldessarja  
THIS NOT THAT.



### NARODNA GALERIJA Puharjeva 9, Ljubljana

V galeriji je  
do 18. februarja  
na ogled  
razstava  
VTIS OBILJA,  
stukatura  
17. stoletja  
v Sloveniji.

### CANKARJEV DOM Prešernova 10, Ljubljana

CIRIL TAVCAR (1904-1980)  
Obsedenost z ustvarjanjem.  
Prva ekskluzivna predstavitev slovenskega  
arhitekta in oblikovalca. Razstava bo na  
ogled do 30. januarja.

### RAZSTAVIŠČE UNION Prešernova 2, Maribor

PRIJATELJSTVO IN SODELOVANJE.  
Razstava nagrajenih del evropskega  
likovnega natečaja ob dnevu Evrope.  
Razstava bo na ogled do 2. februarja.

### GALERIJA ILIRIJA Tržaška cesta 40, Ljubljana

V galeriji do 2. februarja razstavlja  
Anamarija Smajdek.



### GALERIJA ŠOU KAPELICA Kersnikova 4, Ljubljana

V galeriji je  
do 7. februarja na ogled  
razstava japonskega  
umetnika Rjoicija  
Hajasija z naslovom  
ZGODBA BREZ OBJEKTA.

### JAKOPIČEVA GALERIJA Slovenska 7, Ljubljana

VOJASNICA 4. JULIJ - METELKOVA.  
Razstava natečajnih del za urbanistično  
ureditev (do 30. januarja).



### GALERIJA ŠKUC Stari trg 21, Ljubljana

Borut Hlupić Soja Hol-  
land. Ljubezniva vesolj-  
ska ladja.  
Razstava bo na ogled do  
31. januarja.

### GALERIJA KRKA Dunajska 65, Ljubljana

V galeriji je do 25. januarja na ogled razstava-  
slik in skulptur Viljema Jakopina.



### MESTNA GALERIJA LJUBLJANA Mestni trg 5

V galeriji je do 9. februarja na ogled raz-  
stava akademske slikarke Seke Tavcar.

## FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

### TRST

#### Muzej Revoltella

Do 31. marca 1996 je na ogled likovna razstava z naslovom  
Umetnost Evrope med dvema stoletjema 1895-1914 - Trst,  
Benetke in Bieneni. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 20.00.  
ure, ob nedeljah in praznikih samo dopoldne; ob torkih je  
muzej zaprt.

Isti urnik velja tudi za drugo razstavo in sicer restavriranih  
prostorov stare rezidence barona Revoltelle ob 200-letnici  
rojstva.

Galerija Rettori Tribbio 2: na ogled je razstava Irene Ravalica.

Galerija Bassanese (Trg Giotti 8/1)

Do 29. februarja je na gled razstava slikarja Bruna  
Munarija. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 20.00.

Galerija Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): do 31. t. m. je na ogled  
razstava ameriskega slikarja Jamesa Browna.

### GORICA

Kulturni dom: do 28. t. m. razstavljata goriska slikarja W.  
Dusatti in E. Calabrese.

### STANJEL

- Galerija Lojzeta Spacala je odprta ob delavnikih 14-19 (ra-  
zen ponedeljkom); ob sobotah, nedeljah in praznikih od 10-  
12, 14-19.

## KOROŠKA

### CELOVEC

Dezelna galerija: Do 28. t. m., je na ogled razstava nizozem-  
skega umetnika Karela Appela.

Galerija Ars temporis: razstavlja Jaroslava Kralika in Eliza-  
beta Gross.

Hisa umetnikov (Goethe park 1): do 27. t. m. je na ogled Let-  
na razstava 1995.

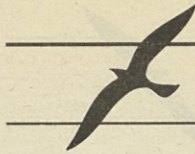
BV Galerie: na ogled je razstava Andreassa Strasserja.

### BELJAK

Galerija Freihausgasse: razstavlja Bruno Giocolli.

TINJE: Galerija Tinje: stalna razstava lesorezov Wernerja  
Berga in razstava Milana Springerja iz Maribora.





## TENIS / TURNIR ZA GRAND SLAM

## V Melbourne so znani že vsi četrtfinalisti

Po zmagi nad Ivaniševićem Furlan izgubil s Tillströmom

MELBOURNE - Na odprtem teniskem prvenstvu Avstralije v Melbourne so znani že vsi četrtfinalisti v moski in zenski konkurenci. Pri zenskah so četrtfinalni pari Seles - Majoli, Sanchez - Rubin, Hingis - Coetzer, Huber - Martinez, pri moskih pa bodo za uvrstitev v polfinalne igrali Woodforde - Enqvist, Becker - Kafelnikov, Chang - Tillström in Agassi - Courier.

Svicarka Martina Hingis je v osmini finala gladko premagala enajsto nosilko Nizozemko Brendo Schultz s 6:1 in 6:4. Hingisova, ki je s 15 leti najmlajša na glavnem turnirju, se je prvič v karieri uvrstila v četrtfinale kaksnega turnirja za grand slam. Izmed nosilk je v osmini finala izpadla tudi deseta postavljena igralka Amerikanka Lindsay Davenport, vendar je bil njen poraz proti drugi nosilki Spanki Conchiti Martinez, ki je lani igrala v polfinalu vseh starih turnirjev za grand slam, pričakovan (6:3 in 6:1).

Avstralec Mark Woodforde je ugnal rojaka Marka Philippoussisa, ki je pred tem izločil prvega igralca sveta Peta Samprasa, s 6:2, 6:2, 6:2. Devetnajstletni Philippoussis je v tem dvoboju delal toliko napak, da ni imel prav nobene možnosti, da bi nadaljeval s tekmovalcem.

Nemec Boris Becker je premagal Novozelandca Bretta Stevena z 1:6, 6:4, 6:3, 6:2, 6:2. Sesti nosilec Rus Jevgenij Kafelnikov je imel proti Amerikancu MaliVaiju Washingtonu nekaj težav le v začetku prvega niza, nato pa je gladko zmagal s 6:3, 6:2, 6:4, sedmi nosilec Sved Thomas Enqvist pa je ugnal presnetljivega zmagovalca nad Ivaniševićem Italijana Renza Furlana s 7:5, 6:0, 6:3. Tudi v tem dvoboju je bila igra

izenačena le v prvem nizu.

**Izidi: moski - osmina finala:** Jevgenij Kafelnikov (Rus, 6) - MaliVai Washington (ZDA) 6:3, 6:2, 6:4, Thomas Enqvist (Sve, 7) - Renzo Furlan (Ita) 7:5, 6:0, 6:3, Mark Woodforde (Avs) - Mark Philippoussis (Avt) 6:2, 6:2, 6:2, Boris Becker (Nem, 4) - Brett Steven (NZL) 1:6, 6:4, 6:3, 6:2; **pari četrtfinala:** Woodforde - Enqvist, Becker - Kafelnikov, Chang - Tillström, Agassi - Courier; **zenske - osmina finala:** Conchita Martinez (Spa, 2) - Lindsay Davenport (ZDA, 10) 6:3, 6:1, Anke Huber (Nem, 8) - Barbara Schett (Avt) 6:3, 6:2, Martina Hingis (Svi) - Brenda Schultz (Niz, 11) 6:1, 6:4, Amanda Coetzer (JA, 16) - Jelena Lihovceva (Rus) 6:3, 6:3; **pari četrtfinala:** Seles - Majoli, Sanchez - Rubin, Hingis - Coetzer, Huber - Martinez.

## SMUČANJE / VELESALOM V CORTINI

## Uspeh Wachterjeve

Avstrijka vodi tudi v skupni uvrstitvi SP

CORTINA D'AMPEZZO - Avstrijka Anita Wachter je zmagala v veleslalomu za svetovni pokal v italijanski Cortini d'Ampezzo. S časom 2:37.74 je prehitela Svedinjo Eriko Hansson (2:38.13) in s 14. zmago v karieri, 9. v veleslalomih, prevzela tudi vodstvo v skupnem seštevku svetovnega pokala, tretja pa je bila vodilna prve voznice Nemka Katja Seizinger (2:38.14). Ljubljancanka Urška Hrovat je končala na 14. mestu (2:42.11). Najboljša Italijanka je bila Deborah Compagnoni, ki pa zaradi velike napaki na prvi progi več od četrtega mesta na koncu ni mogla osvojiti.

**Izidi:** 1. Anita Wachter (Avt) 2:37.74 (1:18.62, 1:19.12), 2. Erika Hansson (Sve) 2:38.13 (1:19.04, 1:19.09), 3. Katja Seizinger (Nem) 2:38.14 (1:17.90, 1:20.24), 4. Deborah Compagnoni (Ita) 2:38.89 (1:19.58, 1:19.31), 5. Sonja Nef (Svi) 2:39.42 (1:18.52, 1:20.90), 6. Isolde Kostner (Ita) 2:40.24 (1:19.45, 1:20.79).

**Vrstni red v svetovnem pokalu - skupno (22):** 1. Anita Wachter (Avt) 835, 2. Martina Ertl (Nem) 784, 3. Katja Seizinger (Nem) 782, 4. Alexandra Meissnitzer (Avt) 632, 5. Elfi Eder (Avt) 520,...12. Urška Hrovat (Slo) 374; **veleslalom (5):** 1. Martina Ertl (Nem) 360, 2. Anita Wachter (Avt) 290, 3. Katja Seizinger (Nem) 260.

## SMUČANJE / SLALOM ZA SVETOVNI POKAL

## Mlekuž senzacija Veysonnaza

Slovenski smučar s številko 64 osvojil drugo mesto za Amiezom - Košir zamudil priložnost

VEYSONNAZ - Mladi, 20-letni član smučarske B-reprezentance Slovenije, Rene Mlekuž je z drugim mestom na slalomu za svetovni pokal v Veysonnazu posrbel za pravo senzacijo. Smučar iz Slovenske Bistrice je s startno številko 64 v prvi voznji dosegel osmi čas, nato pa bil v drugo tretji najhitrejši, tako da je dosegel da-leč najboljšo uvrstitev v svoji karieri. Za zmagovalcem Francozom Sebatienom Amiezom je zaostal za 37 stotink sekunde. Slovenski uspeh je s petim mestom dopolnil Andrej Miklavc. Veliko priložnost pa je tokrat zapravlil Jure Kosir, ki je bil po prvem teku tretji (10 stotink za Jaggejem in Sykoro), toda v drugem teku je takoj po startu zajahal vratca in odstopil. Se slabše se je godilo Albertu Tombi, ki je že v prvem teku zajahal kolicke.

»Ne vem, kaj naj recem. Presrečen in presenečen sem. Z obema voznjama sem opravil perfektno in uspeh ni izostal. Pred drugim nastopom nisem imel treme. Ze vsa sezono kažem solidno formo, vendar je nisem mogel pokazati, saj za to enostavno na prejšnjih tekmah ni bilo pravih pogojev. Danasnja proga je bila dobro pripravljena, zaradi pomanjkanja snega pa nam je vseeno treslo smucke,« je dejal presrečni Rene Mlekuž.

Slalom v Veysonnazu je poleg Kosirja zahteval se enega tragicnega junaka. To je dvakratni zmagovalac smuka Bruno Kern, ki je imel po prvi voznji celo deveti čas, v drugo pa je napravil napako, ki ga je stala tudi kombinacijske zmage. To je prepustil veteranu Marcu Girardelliju.

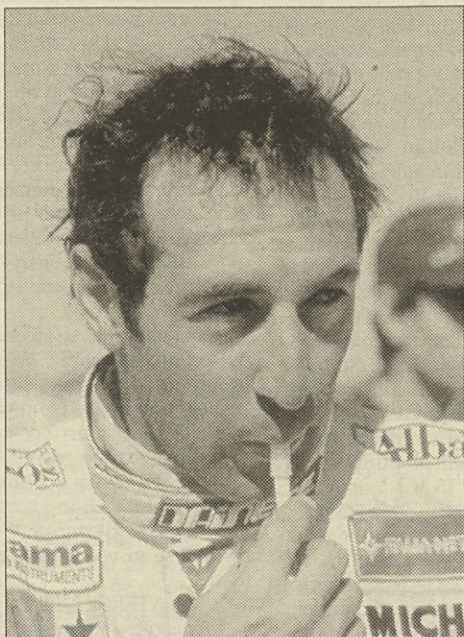
**Izidi:** 1. Amiez (Fra) 1:38.79 (49.82, 48.97), 2. Mlekuž (Slo) 1:39.16 (50.14, 49.02), 3. Sykora (Avt) 1:39.48 (49.66, 49.82), 4. Dimier (Fra) 1:39.61 (50.80, 48.81), 5. Miklavc (Slo) 1:39.71 (50.12, 49.59), 6. Girardelli (Lux) 1:39.80 (50.61, 49.19), 7. von Grünigen (Svi) 1:39.85 (50.51, 49.34), 8. Kimura (Jap) 1:40.02 (50.08, 49.94), 9. Jagge (Nor) 1:40.03 (49.66, 50.37), 10. Tescari (Ita) 1:40.30 (50.61, 49.69) **Kombinacija:** 1. Girardelli (Lux) 3:44.44, 2. Mader (Avt) 3:45.41, 3. Aamodt (Nor) 3:48.30. **Svetovni pokal - skupno (po 25 tekmah):** 1. Kjus (Nor) 956, 2. von Grünigen (Svi) 726, 3. Mader (Avt) 703, 4. Tomba (Ita) 616, 5. Knauss (Avt) 566... 11. Kosir 401, 21. Miklavc (oba Slo) 213; **slalom (7):** 1. Tomba (Ita) 440, 2. Amiez (Fra) 435, 3. Kosir (Slo) 285, 4. Sykora (Avt) 266, 5. Reiter (Avt) 239, 6. Jagge (Nor) 224, 7. Miklavc (Slo) 213,... 22. Mlekuž (Slo) 84;

## Kdo je Rene Mlekuž?



Rene Mlekuž se je rodil 25. avgusta 1975. Stanuje v Slovenski Bistrici, tekmuje pa za Smučarski Klub Branik iz Maribora. Nastopa s smučmi Rossignol, pred velikim uspehom v nedeljo v Veysonnazu pa se je najbolje odrezal na slalomski tekmi za svetovni pokal decembra 1995 v Park Cityju, ko je zasedel 27. mesto. V sezoni 1994/95 je osvojil sedmo mesto v slalomu za evropski pokal v Kranjski Gori, deveto mesto v Champoloucu in 15. mesto v veleslalomu za evropski pokal v Serre Chevalieru. Mlekuž je tehnično izjemno podkovan smučar, na zadnji tekmi pa mu je to vrlino uspelo oplemeniti z vrhunsko fizično in psihično pripravljenostjo. S svojim nedeljskim uspehom pa je spravlil v zadrego vodstvo slovenske reprezentance, ki bo moralo se enkrat razmisliti o sestavi ekipe za svetovno prvenstvo v Sierri Nevadi. Mlekuža na prvem spisku (Ana njem so bili Kosir, Miklavc, Vrhovnik in Kunc) ni bilo, odločilen pa bo zdaj sobotni slalom za svetovni pokal v Sestrieru.

## PO NOVI ZMAGI EDIJA ORIOLIJA NA RALLYJU PARIZ - DAKAR



## »Nastopam le takrat, kadar lahko zmagam«

torjev. »Medtem, ko so se drugi zanimali za Ferrari, sem jaz sanjal o Guzziju in Ducatiju.« Resneje se je začel ukvarjati z motorji pri petnajstih letih in kmalu postal razmeroma znan na državnih ravni. To ga je privedlo do tega, da je leta 1986 prvič nastopil na najbolj znamenitem rallyju na svetu, Paris-Dakar, seveda. Ze dve leti kasneje se je na tej dirki uveljavil.

**Kdaj je bilo najlepše?**

»Vsakic je lepo, vsakic se zgodi kaj posebnega. Prvic sem zmagal po izenačenem dvoboju s Spancem Masom in Cirom De Petrijem, leta 1990 sem zmagal, ker sem v Mavretaniji kot prvi spregledal 'past' na road-booku in tako pridobil ogromno prednost. Pred dvema letoma sem bil zelo blizu propada, saj sem moral sam popraviti hudo okvaro na motorju. Morda je bilo letos se najmanj težko, tudi zato, ker sem po odstopu Stephana Peterhansela lahko vozil predvidneje. Seveda si ne sme kdo misliti, da je zato letošnji Dakar bil sprehod po puščavi. Ko pripelješ na 'mitično' peščeno plazo v Dakarju, občutiš samo neverjetno zadoščenje in ne zavedas se se, kako je bilo naporno. Se le prides domov in se prepustiš ugodju, začneš razmišljati o tem, kje si bil in kako je bilo.«

**Četrtič kot Peterhansel, petič kot Cyril Neveu?**

»Zakaj pa ne? Takih avantur se nikoli ne na-

velicas. Tezave so druge. Zveni neverjetno, toda tudi za se tako znanega pilota ni lahko dobiti 'uradni' motor, to je motor, ekipo, ki te med dirko podpira. Konec koncev sem bil tudi letos oziroma lani dalj časa brez konkretnih ponudb, slednjic pa je vendarle prišlo do sporazuma z Yamaho. Odlicen motor, ze na testiranjih v Tuniziji sem razumel, da lahko zmagam. Sicer pa nastopam le, ce vem, da imam možnosti za zmago. Kdor Dakarja ne vozi samo za zabavo, si ne more privoščiti nepotrebnega tveganja.«

Kot vsakic tudi tokrat ni manjkalo polemik okrog tega slavnega rallyja, ki ga imajo mnogi se vedno za »motični element« v življenju puščavskih plemen. Brzkone bo res tako. Spet ni manjkala prometna nesreča, v kateri je življenje izgubil domačin, ki je prevec zamaknjeno strmel v bolide. Orioli meni, da je Dakar nevaren predvsem za tiste premožneže, ki se zadeve lotijo z velikimi finančnimi sredstvi in zato mislijo, da imajo vse. Tu je poleg profesionalcev še tretja kategorija udeležencev, zlasti motoristov, ki se ob lepem sončnem zatonu ustavijo na vrhu dune in ne varčujejo s slikami.

Kakorkoli že, Dakar je potrdil, kako močno bi je italijansko avto-moto srce. Nekomu utripa za rdece Ferrarije, drugi se navdušuje za Maxa Biaggija in slednjic pride enkrat na vrsto tudi ti, ki mu je vse »enduro«.

**D. Krizman**

## NEDELJSKI IZIDI

**Nogometna A liga: Milan in Fiorentina ne popuščata**

IZIDI 18. KROGA: Cagliari - Udinese 4:1, Cremonese - Juventus 3:3, Milan - Padova 1:0, Napoli - Bari 1:0, Parma - Atalanta 2:0, Piacenza - Lazio 2:1, Roma - Sampdoria 3:1, Torino - Fiorentina 0:3, Vicenza - Inter 1:1.

VRSTNI RED: Milan 37, Fiorentina 36, Parma 34, Juventus 29, Roma 28, Lazio in Napoli 26, Inter, Vicenza in Udinese 25, Cagliari 23, Sampdoria in Atalanta 22, Piacenza 19, Torino 17, Bari 16, Padova 15, Cremonese 12.

PRIHODNJI KROG (28. 1. 1996): Atalanta - Roma, Bari - Torino, Fiorentina - Vicenza, Inter - Parma, Juventus - Piacenza, Lazio - Cagliari, Padova - Napoli, Sampdoria - Cremonese, Udinese - Milan.

**Nogometna B liga**

IZIDI 20. KROGA: Ancona - Reggina 4:2, Avellino - Venezia 2:1, Bologna - F. Andria 2:1, Brescia - Pescara 1:0, Chievo - Lucchese 2:2, Cosenza - Salernitana 0:0, Foggia - Perugia 1:0, Genoa - Verona 2:2, Palermo - Reggina 0:0, Pistoiese - Cesena 1:2.

VRSTNI RED: Cesena, Bologna in Pescara 31, Ancona\*, Genoa in Palermo 29, Cosenza, Verona in Reggina 28, Brescia, Perugia in Venezia 26, Salernitana in Foggia 25, F. Andria, Avellino in Reggina\*23, Lucchese\* 22, Chievo 21, Pistoiese\* 16. (\*tekma manj)

**Nogometna C2 liga: važna zmaga Triestine**

Triestina - Centese 1:0 (1:0)

Strelec: Palombo v 38. minuti

TRIESTINA: Nioi, Zanotto, Birtig, Pivetta, Tiberio, Ubaldi, Battiston, Pavanel, Palombo (od 40. Marzi), Gubellini, Marsich.

Tržacani so brez starih standardnih igralcev z veliko težavo premagali zadnjevršeni Centese in tako vknjižili tri izredno važne točke.

IZIDI 19. KROGA: Fano - Ponsacco 0:1, Fermana - Vis Pesaro 1:2, Giorgione - Cecina 3:2, Livorno - Treviso 0:0, Pontedera - B. Lugo 0:1, Rimini - Forlì 1:0, San Donà - Tolentino 0:0, Ternana - Imola 0:3, Triestina - centese 1:0.

VRSTNI RED: Treviso 40, Livorno in Ternana 36, Ponsacco 31, Triestina 30, San Donà, Fermana in Giorgione 26, Rimini in Vis Pesaro 25, Pontedera 24, Forlì 21, B. Lugo, Fano, Imola in Tolentino 20, Cecina 14, Centese 7.

PRIHODNJI KROG: Cecina - Triestina

**Meddeželna nogometna liga**

IZIDI 21. KROGA: Lendinara - Sanvitese 0:0, Luparense - Arzignano 0:1, Miranese - Sevegliano 0:1, Palmanova - Caerano 1:0, Pievigna - Argentana 1:2, Porto Viro - Adriese 0:1, Pro Gorizia - Legnano 0:1, Russi - Mestre 2:2, Santa Lucia - Bassano 0:0.

VRSTNI RED: Mestre 46, Sanvitese 41, Luparense 39, Caerano 33, Legnano 32, Pievigna 31, Russi 30, Arzignano 29, Adriese 28, Pro Gorizia 27, Argentana in Palmanova 26, Santa Lucia 24, Porto Viro 21, Sevegliano 20, Bassano 19, Miranese 17, Lendinara 11.

PRIHODNJI KROG: Adriese - Pro Gorizia.

**Košarkarska A1 liga: na vrhu Buckler, za Illycaffè ni nič več upanja**

V italijanski košarkarski A1 ligi sta na vrhu se naprej obe bolonjski ekipi, na dnu lestvice pa postaja vse bolj očitno, da za Illycaffè in Teorematour ni več nobenega upanja. Tržacani so tokrat visoko izgubili v Pesaru, kjer niso niti trenutek dajali vtisa, da bi lahko presenetili.

IZIDI 18. KROGA: Buckler Bologna - Benetton Treviso 80:79, Cagiva Varese - Teamsystem Bologna 68:73, Cx orologi Siena - Stefanel Milano 74:70, Viola Reggio Calabria - Mash Verona 79:70, Teorematour Milano - Njova Tirrena Rim 78:97, Olitalia Forlì - Madigan Pistoia 104:87, Scavolini - Illycaffè 108:74.

VRSTNI RED: Buckler 30, Teamsystem 26, Stefanel in Cagiva 22, Scavolini, Nuova Tirrena, Viola in Madigan 20, Benetton 18, Olitalia 16, Cx 14, Mash 12, Teorematour in Illy 6

PRIHODNJI KROG (28.1.): Olitalia - Buckler, Nuova Tirrena - Cagiva, Madigan - Scavolini, Teamsystem - Cx, Benetton - Viola, Stefanel - Illy, Mash - Teorematour.

**Scavolini - Illycaffè 108:74 (56:34)**

SCAVOLINI: Rossi 7, Labella 6, Dell'Agnello 15, malaventura 3, Conti 12, Pieri 5, Daniels 20, Riva 24, Maggioli 2, Costa 14. ILLYCAFFÈ: Gori 2, Calbini 3, Gironi 2, Tonut 9, Guerra 10, Williams 28, Zamberlan 6, Pol Bodetto 5, Piazza, Crudup 9.

**Košarkarska A2 liga**

IZIDI 18. KROGA: Montecatini - Rimini 93:83, Turboair - Polti Cantù 72:86, Floor - Caserta 91:87, Jooplastic - B. Sardegna 85:70, Reyer - Brescialat 94:85, Menestrello - Auriga 77:58, Reggiana - Casetti Imola 81:90.

VRSTNI RED: Polti 28, Caserta in Reyer 26, Floor 20, Montecatini, Casetti, Rimini 18, Reggiana, Brescialat in Jooplastic 16, Turboair in Banco Sardegna 14, Auriga 12, Menestrello 10.

PRIHODNJI KROG: Brescialat - Banco Sardegna.

**Reyer - Brescialat 94:85 (38:47)**

REYER: Mastroianni 33, Barbiero 2, Sciarabba 1, Meneghin 14, Cattabiani 11, Silvestrin 28, Herich 2, Chiarello, Pietrini 3, Fedrigo.

BRESCIALAT: Conti 3, Fumagalli 24, Borsi 6, Davis 35, Sfili-goi 2, Foschini 11, Mian 4, Gillardi, Coco, Krstancic.

**Odbojkarska A1 liga: Alpitour na vrhu dohitel Daytono**

IZIDI 17. KROGA: Sisley Treviso - Las Daytona Modena 3:1 (15:13, 11:15, 15:5, 15:12), Wuber Schio - Alpitour Traco Cuneo 1:3 (11:15, 15:3, 5:15, 9:15), Edilcuoghi Ravenna - Cariparma Parma 3:1 (3:15, 15:7, 15:13, 15:11), Gabeca Galatron Montichiari - Lube Banca Marche Macerata 3:0 (16:14, 16:14, 15:8), Jeans Hatù Bologna - MTA Padova 3:0 (16:14, 15:3, 16:14), Com Cavi Neapelj - Gallo 2:3 (15:10, 15:8, 5:15, 13:15, 13:15).

VRSTNI RED: Las Daytona in Alpitour 30, Sisley in Edilcuoghi 24, Cariparma in Gabeca 18, Lube Banca 14, MTA, Com Cavi 12, Jeans Hatù 10, Wuber 8, Gallo 4.

**Totocalcio**

PRAVILNA NAPOVED: 1X1 111 12X 12XX; DOBITKI: 13 (1.474 dobitnikov) 8.447.000; 12 (29.698 dobitnikov) 417.000 lir.

**Totogol**

PRAVILNA KOMBINACIJA: 1-2-6-7-9-13-16-25; DOBITKI: 8 (31 dobitnikov) 347.192.000 lir; 7 (2.975 dobitnikov) 1.603.000 lir; 6 (122.691 dobitnikov) 38.500 lir.

**Totip**

PRAVILNA NAPOVED: 12 X1 11 12 2X 22; corsa più: 5 - 3; DOBITKI: 14 (ni dobitnikov); 12 (5 dobitnikov) 96.535.000 lir; 11 (140 dobitnikov) 3.447.000 lir; 10 (2204 dobitniki) 219.000 lir.





## KAR ŠTIRI NAŠE EKIPE NA VRHU LESTVIC

# Najuspešnejše kolo doslej

Zamejske enajsterice so v 10 tekmah osvojile 20 točk (5 zmag in 5 remijev)

Nedeljski izkupicek nasih enajsteric je zares odličen. V desetih srečanjih so naše ekipe zbrale 20 točk kar je posledica petih zmag in petih remijev. Nobena ekipa v nedeljo ni doživela poraza. To je seveda najboljši letosnji dosežek. Položaji na lestvici pa se niso bistveno spremenili. Se vedno so na vrhu stiri naši predstavniki (Juventina, Primorje, Kras, Mladost), stiri se tik pod vrhom (Sovodnje, Zarja, Gaja, Breg), eden je na sredini lestvice (Vesna), dva pa sta na dnu (Dolina in Primorec), vendar le Trebencem pretežno nevarnost izpada.

Proti skromnemu Flumignanu so **Standrežci (ocena 6)** dosegli šesti letosnji remi. Varovanci trenerja Zupicchinija so se vedno na vrhu lestvice s 30 točkami, prednost pa se je znižala na 2 točki. Prvi zasledovalec je sedaj Staranzano. **Sovodenjci (ocena 6)**, ki bi v nedeljo lahko pokazali kaj več, imajo skupaj s stirim ekipami 26 točk. V 1. amaterski ligi so **Prosečani (ocena 7/8)** z dvema zadetkoma v dveh minutah odpravili Auroro in imajo sedaj dve točki prednosti pred Basaldello, ki je v nedeljo izgubila. Med zasledovalci Primorja so tudi **Bazovci (ocena 7/8)**, ki so dosegli tretjo zaporedno zmago. V okrnjeni postavi so **Križani (ocena 7)** dosegli sedmi letosnji remi. V 2. amaterski ligi so kot po navadi **Trebenci (ocena 6/7)** izgubili točko prav v zadnjih minutah srečanja. O zmagovalcu **Krasa (ocena 7)**, **Gaje (ocena 7/8)** in **Brega (ocena 8)** v 3. amaterski ligi ni kaj dosti povedati. To je že druga zaporedna nedelja, v kateri vse tri ekipe slavijo zmago. Kar tako naprej. **Dolina** je tokrat počivala. Vrstni red na vrhu pa je sledil: Kras 30, San Vito, 29, Gaja 28, Breg 27. **Doberdobci (ocena 7)** so dosegli tretji zaporedni remi in delijo sedaj prvo mesto s Sagrado in Torrejem. Prihodnjo nedeljo bo na vrsti derbi med Vesno

in Zarjo. Zanimivo pa bi moralo biti tudi na srečanjih Juventina - Rivignano, Villesse - Primorec, Mladost - Torre in Kras - Romana.

**Statistični podatki:** odigrana srečanja 10, zbrane točke 20, 5 zmag, 5 remijev, noben poraz, doseženi zadetki 23, prejeti zadetki 9, 11-metrovke v korist 3, 1 zgrešena, 11-metrovke proti 2, 2 zgrešeni, izključen 1.

**Strelci:** Miklaucich 11 zadetkov, Gregoric 10, Smilovich 8, Andrej Majcen 7, Pescatori, Lacoselj, Peter Gergolet, Ravalico in Sircelj 6 zadetkov.

## Zanimivosti

V nedeljo so kar stiri naše ekipe (Primorje, Zarja, Gaja in Breg) na začetku izgubljale, na koncu pa so slavile zmage. Ali te ekipe potrebujejo spodbudo, da nato pokažejo kaj zmorej? Tudi v povratnem delu se je srečanje med Juventino in Flumignanom zaključilo brez zadetkov in tudi tokrat so Standrežci zgrešili 11-metrovko. V prvem delu je bil nespreten Trevisan, tokrat pa je zgrešil Villani. Ko Brežani slisijo govoriti o Unionu ali pa o igrišču na Vrdelski cesti se prebudijo in za nasprotnike ni več pomoči. Proti Unionu so namreč plavi letos v dveh srečanjih dosegli kar 14 zadetkov. Na igrišču pri Stadionu 1. maj pa so plavi lani zmagali proti Venusu 9:0, v nedeljo pa »samo« 8:1. V 3. amaterski ligi skupina C, v kateri igrajo ekipe iz Furlanije zaseda zadnje mesto ekipa, ki je v 17 srečanjih doživela 17 porazov, dosegla 5 in prejela 76 zadetkov. Kje je posebnost? Ekipa se imenuje Fortissimi...

## Postava tedna

Zanier (Juventina), Sedmak (Vesna), Grgic (Zarja), Olenik (Breg), Skabar (Primorje), Ispiro (Zarja), Lacoselj (Vesna), Šancin (Breg), Osmanhodžić (Zarja), Fajt, Gorjup (oba Sovodnje).

## AMATERSKA PRVENSTVA / VAŽNI ZMAGI PRIMORJA IN ZARJE V GOSTEH

# Sovodnje neučinkovite, Juventina še v vodstvu

Prosečani vodijo v 1. amaterski ligi - Vesna po dobri igri igrala samo neodločeno z Reanesejem - Remi Primorca

## PROMOCIJSKA LIGA Flumignano - Juventina 0:0

JUVENTINA: Zanier, Kavs, Tommasone, Screm, Villani, Gambino (od 60. min. Devetak), Zamar, Peteani, Tabaj, Baida (od 70. min. Romano, Cecotti).

Mocno okrnjena Juventina (zaradi bolezni in poškodb so morali zaigrati celo trije mladinci) se iz Flumignana vrača s točko, ki je glede na dogodeke na igrišču pravzaprav najbolj pravično plačilo za obe ekipi. Toda v standreskem taboru imajo vsekakor nekaj razlogov, da z rezultatom niso povsem zadovoljni. V zadnji minuti je imel namreč Villani na razpolago enajstmetrovko, ki jo je sodnik dosodil zaradi prekrška domačih branilcev nad Devetakom. Toda Villani je streljal premalo močno in vratar domačih Morsanuto je strel ubranil.

Juventina je imela v prvem delu premoč, vendar večjih priložnosti si ni pripravila. Tudi Flumignano ni bil nevaren, tako da sta bila vratarja precej nezaposlena. Podobno je bilo tudi v nadaljevanju, le da so bili Standrežci tokrat nekoliko bolj nevarni, vendar pa je bil domači vratar vedno na mestu.

Zanimivo je, da se je tudi prvo srečanje med tema ekipama končalo brez zadetkov, ravno tako pa je Juventina zastreljala enajstmetrovko. V standreskem taboru zdaj upajo, da bodo čimprej ozdraveli vsi igralci in da bodo končno spet lahko zaigrali s polno postavo.

**Torviscosa - Sovodnje 1:1 (1:1)**

Strelci za Sovodnje: Gorjup v 30. minuti

SOVODNJE: Gergolet, Cernic, Tomsic, Tomizza,



M. Goriup (desno) je bil strellec za Sovodnje (F. Kroma)

Hmeljak, Devetak, Zotti, In-terbartolo, Goriup, Fajt, Persoglia (od 80. minute Florenin).

S točko proti Sovodnjam se je Torviscosa znebila ne-hvaležnega zadnjega mesta na lestvici. Toda za to imajo zasluge predvsem napadalcji Sovodenj, ki so si pripravili devet zelo lepih priložnosti za zadetek, izkoristili pa so le eno. Domačini so bili dejansko nevarni le enkrat in to je bilo dovolj, da odnesejo nepricačevano točko.

Sovodenjci so začeli zelo ambiciozno in že v 3. minuti je imel Fajt lepo priložnost, vendar je bil domači vratar na mestu. Nekaj minut kasneje je bil nevaren Gorjup, vendar brez uspeha. Toda v 30. minuti so Sovodnje končno le povedle. Po dolgi akciji je zoga prišla do Goriupa,

ki je z diagonalnim strelom premagal domačega vratarja. Domačini so nato iz edinega nevarnega napada po napaki sovojenjske obrambe izenacili prav v zadnji minuti prvega dela.

Tudi nadaljevanje je bilo povsem v rokah Sovodenj, toda vsa prizadevanja napadalcjev so bila zama.

## 1. AMATERSKA LIGA

**Aurora - Primorje 1:2 (0:0)**

Strelca za Primorje v 77. min. Zucchi, v 80. min. Miclaucich

PRIMORJE: Babic, Emili (Zucchi v 70. min.), Massai, Skabar, Leghissa, Stoka, Stolf, Mislej, Miclaucich, Crevatin, Fratepietro (Sardoc v 55. min.).

Prosečani so v Remanzac- cu izbojevali pomembno zmago. Aurora je kljub skromnemu položaju na lestvici zaigrala zelo bojevitost in bila povsem enakovredna gostom. Kazalo je celo, da ji bo tokrat uspel podvig, saj je se 13 minut pred koncem vodila z 1:0. Prišlo pa je do preobrata, s to zmago pa je Primorje ohranilo vodilni položaj na lestvici. V prvem polcasu je tekma potekala v glavnem na sredini igrišča, saj sta se ekipi dobro branili. Aurora je povedla že v prvih minutah drugega polcasa in je nato brez težav kljubovala obcasnim prodorom Stolf, Crevatina in Miclaucicha. Vstopa Zucchija in Sardoca sta pozivila igr Primorja, ki je v 77 minuti izenacilo prav z golom Zucchija. Po zadetku je domaca ekipa povsem popustila in samo tri minute kasneje je Miklavcic po lepi podaji Stolf podvojil. Stolf je do konca napravil se dve odlični priložnosti v protinapadu. Tretji zadetek pa bi predstavljal prehudo kazen za Auroro. (S.M.)

## Cividalese - Zarja 1:2 (1:0)

Strelci: Osmanhodžić v 61. (11m) in 80. minuti

ZARJA: De Rota, Grgic,

Ferluga, Strukelj, Sklaunich,

Ispiro, Tittone (od 44. min. Osmanhodžić), Kalc, Ravali-

co, Tognetti, Altaraz (od 85. min. Sabini).

Zarja je proti nevarnemu Cividaleseju osvojila tri zelo pomembne točke, s katerimi je znatno popravila svoj položaj na lestvici in zaostaja sedaj samo 4 točke za vodilnim Primorjem.

V prvem polcasu so zarjani igrali podrejeno vlogo, nasprotnik je prvih dvajset mi-

nut stalno napadal in si ustvaril nekaj zelo zrelih priložnosti, od katerih se je ena

v 15. minuti zaključila z zadetkom.

Sibka točka Bazovcev je bil napad, kajti Ravalico je bil preveč osamljen in tako je nasprotnikova obramba imela lahko delo in je lahko pomagala tudi vezni in napadalni vrsti pri organizaciji igre.

V drugem polcasu se je slika na igrišču povsem spremenila. Z vključitvijo hitrega Osmanhodžića je Zarja zaigrala kot prerrojena v napadu. V 47. in v 50. minuti sta najprej Ravalico in potem Ferluga zgrešila stooostotni priložnosti za gol. V 61. minuti je Osmanhodžić uspešno izvedel enajstmetrovko, potem ko je nasprotnikov branilec grobo izrusil Ravalica v kazenskem prostoru.

Gostitelji so poleg gola ostala tudi z igralcem manj zaradi izključitve in Zarja je od tistega trenutka dalje imela pobudo v rokah. Zmagoviti gol je prišel v 80. minuti po lepi skupni akciji, ki so jo izpeljali Ispiro, Altaraz in Osmanhodžić, ki je iz neposredne bližine dosegel se drugi gol in podaril Zarji pomembno zmago.

Do konca tekme sta obe ekipi izvedli se nekaj nevarnih akcij, ki pa niso obrodile zajejenih sadov. Omeniti je treba izredno dobro igr Struklja v obrambi in Ravalica v napadu. (I.Z.)

## Reanese - Vesna 1:1 (1:0)

Strelci za Vesno: Lacose-

ljac v 55. minuti

VESNA: Zemanek, N. Sedmak, Ricci, Mantovani, Giovin, Maracich, Lacoselj, Krisicaj, Zocco, Padovan (od 80. min. Kosuta), Grassi.

Dobra predstava Križanov tokrat ni bila dovolj za zmago, ki bi bila glede na razplet dogodkov na igrišču povsem zaslužena. Toda slavje Vesne je preprečil domaci specialist za proste strele Isola, ki je že v 5. minuti s silovitim prostim strelom v zgornji kot Zemanekovih vrat popeljal Reanese v vodstvo.

Nadaljevanje je bilo povsem v rokah enajsterice iz Kriza, toda sreča tokrat ni bila na strani Vesne. Strel Zocca, Lacoseljaca in ostalih so namreč po pravilu končali mimo gola, ali pa je bil na mestu domaci vratar, strel Padovana iz prostega strela pa se je odbil od prečke. Na drugi strani so imeli domacini v 25. minuti se eno priložnost, ko je sodnik dosodil dvomljivo enajstmetrovko, vendar je Zemanek strel Isole ubranil.

V nadaljevanju se slika na igrišču ni spremenila. Vesna je napadala, premoč pa je kronal Lacoselj, ki je po lepi akciji Grassija in Zocca z volejem zatresel domaco mrežo. Do konca so imeli Zocco, Mantovani in Lacoselj se nekaj priložnosti, toda rezultat se ni več spremenil. (S.K.)

## 2. AMATERSKA LIGA

**Primorec - Portuale 2:2 (1:0)**

Strelca za Primorec: Predonzan v 30. in Apuzzo v 55. minuti.

PRIMOREC: Corona, Ferluga, Frasson, Peres, Bulich, Naperotti, Apuzzo, Santi, Predonzan, Savino, Policardi, Gargiuolo.

Primorec se je moral kljub vodstvu z 2:0 zadovoljiti z delitvijo točk, saj je najprej Bulich z avtogolom olajšal delo pristanisnikom, ki so nato tri minute pred koncem tudi izenacili.

## izidi in lestvice

### Promocijska liga

IZIDI 16. KOLA: Flumignano - Juventina 0:0, Manzano - Aiello 1:0, Mossa - Ruda 1:0, Ponziana - Staranzano 0:1, Rivignano - Pro Fiumicello 1:0, San Canzian - Maranese 1:0, San Luigi - Cussignacco 1:0, Torviscosa - Sovodnje 1:1.

VRSTNI RED: Juventina 30, Staranzano 28, Sovodnje, Mossa, Maranese, Cussignacco, Rivignano 26, Ponziana, Maranzano 25; Aiello, San Canzian 22; San Luigi 21, Flumignano 14, Pro Fiumicello 9, Torviscosa 8, Ruda 7.

PRIHODNJE KOLO: Juventina - Rivignano, Sovodnje - S. Luigi.

### 1. amaterska liga

IZIDI 16. KOLA: Aurora B. - Primorje 1:2, Buiese - Pradamano 0:0, Cividalese - Zarja 1:2, Forgaria - Union 91 1:1, Opicina - Torreanese 0:4, Pagnacco - Basaldella 1:0, Reanese - Vesna 1:1, Tavagnacco - Medeuzza 2:0.

VRSTNI RED: Primorje 30, Basaldella 28, Torreanese, Union 91, Zarja 26; Opicina 23, Cividalese, Vesna, Medeuzza 22; Forgaria 21, Pagnacco 19, Reanese 18, Aurora B., Buiese, Tavagnacco 14, Pradamano 11.

PRIHODNJE KOLO: Primorje - Buiese, Vesna - Zarja.

### 2. amaterska liga

IZIDI 15. KOLA: Azzurra - Villesse 2:2, Campanelle - Roianese 3:1, Domio - Corno 0:1, Mariano - Medea 1:2, Moraro - CGS 6:2, Primorec - Portuale 2:2, P. Romans - S. Lorenzo 0:1.

VRSTNI RED: San Lorenzo 32, Domio, Corno 30, Mariano, Pro Romans, Medea 23, CGS 22, Moraro 21, Azzurra 16, Portuale 15, Villesse, Campanelle 12, Primorec 10, Roianese 9.

PRIHODNJE KOLO: Villesse - Primorec

### 3. amaterska liga

**Skupina F**  
IZIDI 14. KOLA: Castions - Grado 1:2, Sagrado - Begliano 1:1, San Vito - Pieris 0:0, Strassoldo - Ontagnanese 3:0, Terzo - Mladost 1:1, Torre - Fogliano 1:0, Villa Vicentina - Azzurra 2:2.

VRSTNI RED: Sagrado, Mladost, Torre 28, Strassoldo 26, Fogliano 24, Begliano 21, Villa Vicentina 20, Ontagnanese 18, Castions 17, Azzurra 16, Pieris 15, San Vito 14, Terzo 7, Grado 5.

PRIHODNJE KOLO: Mladost - Torre

**Skupina G**  
IZIDI 14. KOLA: Gaja - Cus 4:1, Romana - Mont. D. Bosco 1:0, San Vito - Aurisina 0:1, Servola - Kras 0:2, Union - Breg 1:9, Vermegliano - Venus 3:0. Pocitek: Dolina.

VRSTNI RED: Kras 33, S. Vito 29, Gaja 28, Breg 27, Romana 25, Vermegliano 24, Servola 20, Cus 19, Aurisina 13, Dolina, Venus 9, Mont. D. B. 7, Union 1.

PRIHODNJE KOLO: Kras - Romana, Mont. D. Bosco - Gaja, Servola - Dolina, Breg prost.

## TRETJA AMATERSKA LIGA / DOLINA IGRA V ČETRTEK

# Na Tržaškem poln uspeh naših ekip, remi Mladosti

Doberdobci so v Terzu vodili do 90. minute srečanja

V zelo grdem srečanju proti Servoli so krasovci le uspeli odnesti celoten izkupicek. Tekmo pa je brez dvoma pogojeval sodnik, ki je pokazal kar stiri rdece kartone, tri domacinim igralcem in enega igralcu Krasa (Vatta). Proti Unionu so Brežani brez težav napolnili nasprotnikovo mrežo. Povedati pa je treba, da so prvi prišli v vodstvo prav igralci iz Lonjerja. Tudi gajevci so morali nadoknaditi zadetek in so na koncu zanesljivo zmagali. Izid bi lahko bil se izdatnejši, morda pa so napadalcji Gaje prihranili nekaj zadetkov tudi za ostale nasprotnike.

Dolina je tokrat počivala. V četrtek 25. t.m. pa bodo igralci predsednika Zubina odigrali zaostalo srečanje proti Montebellu Don Boscu. Tekma bo na Opčinah na igrišču Villa Carsia ob 20. uri.

V goriski skupini je Mladost v Terzu zapra-

vila priložnost, da bi se z zmago proti predzadnjemu Terzu spet sama povzpela na prvo mesto, saj je Sagrado doma igral neodločeno z Beglianom. Doberdobci so sicer z golom Davida Gergoleta povedli že v prvi minuti, toda domacini so nato imeli vec od igre, izenacili pa so se le v zadnji minuti, potem ko so pred tem dvakrat zadeli okvir vratarja Mladosti. Srečanje je bilo sportno, tako da sodnik ni imel težkega dela.

V naslednjem kolu caka Doberdobce zahtevno srečanje s Torrejem, ki je tokrat z domaco zmago dohitel Mladost in Sagrado na vrhu lestvice.

## TEKME

**Servola - Kras 0:2 (0:1)**

Strelca: Rebetz v 8. in A.L. Majcen v 85. minuti

KRAS: Rebetz, Norbedo, Fatta, A.L. Majcen (Martino), Vatta, Cocolutto, Lepore, Lacalami-ta, Chies, Macor, Rebetz

(A.L. Majcen).

**Union - Breg 1:8 (1:2)**

Strelci: De Felice v 20., Laurizza v 24. in 69. (oba zadetka 11m), Svab v 29. in 83., Vuk v 61., Naldi v 67., Sircelj v 79. in 89. minuti.

BREG: Buranello, Paolletti, Chermaz (Maiorano), Laurizza, Olenik, Sancin, Svab, Buzzi, Paoli (Naldi), Vuk (Carmassa), Sircelj.

**Gaja - Cus 4:1 (2:1)**

Strelci Vuccetti v 20., Vrse v 25. in 35., Smilovic v 70. in Veglia v 85. minuti.

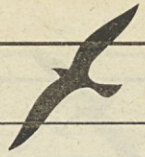
GAJA: Vesnaver, Leban, Parovel, Kosir, Veglia, Castro, M. Kalc, Vrse (A. Kalc), Smilovic, Giursi (Craievich), Gombac. (E.B.)

**Terzo - Mladost 1:1 (0:1)**

Strelca: D. Gergolet v 1., Tomat v 90. minuti.

MLADOST: Trevisan, Kobal, Zimolo, Monticcolo, Zin, Argentin, Pelicani, Bressan, Blason, D. Gergolet, P. Gergolet (od 65. min. Sitā)





ODBOJKA / PO SOBOTNEM KOLU

# Sončnih in senčnih strani ne manjka

*Pri Imsi tokrat blestel podajalec in deloval blok - Borovke odslej brez glavne tolkačice*

Trinajst naših sesterk je v sobotnem kolu v državnih in deželni ligah doseglo skupno osem zmag. Uspešnejši so bili državni ligasi. Krajši konec so potegnile samo slogasice, v C2 in D ligi pa takole: ženske vse OK, moški vsi KO.

**VECCHI IN NADIGRA-NI:** pomoč nekdanjega reprezentanta Vecchija ekipi veteranov Marconija (v povprečju za generacijo starejši od valovcev) ni pomagala, da bi zaustavil tokrat izredno razpoložene Goricane. Zaradi odsotnosti standardnega krila je Vecchi, nekdanji center Santala iz Parme, igral kot tolkač, a se na tem mestu ni najboljše znašel. Glede na izjemno izenačenost prvenstva, gladka zmaga Imse celo preseneca, a jo lahko sintetiziramo v dveh podatkih: podajalec Rigonat je odigral svojo leto najboljšo tekmo, Imsin blok pa ni bil se nikoli tako učinkovit kot tokrat.

**BREZNO:** Stvar je jasna, kot kdajkoli prej. V boju za napredovanje (dve mesti) so stiri ekipe, vse ostale pa se borijo za obstanek. Četrtovrščena Santa Giustina ima dve točki manj od vodilne trojice, v kateri je tudi Koimpex, in šest točk več od nepregledne množice ekip, ki jih od 5. do 12. mesta delita le dve točki. Prebudil se je celo Fossò (šest točk), samo Legnago je že skoraj obsojen na izpad. Soca se je s petimi zmagami v zadnjih sedmih kolih povzpela celo na 6. mesto. Dejstvo, da je Santa Giustina v Povolettu sele po petih seth strla odpor Flebusa, pa vsekakor kaže na to, da so presenečenja se naprej možna.

**ALARMNI ZVONEC:** Slogasice so si z domačim

porazom proti Cavazzaleju v dveh tednih napravile ves kapital (mogoče ne velik, a vsekakor obetaven), ki so si ga bile pridno nabrale v prvih devetih kolih. Na vrhu lestvice sta našo ekipo dohitela Porcia in prihodnji nasprotnik Battagliano. Conegliano ima dve točki manj. Skratka, glede napredovanja je treba začeti (skoraj) vse znova. Slogasice so zasle v težavo (o kaki krizi nikakor ne moremo se govoriti) v trenutku, ko se je poskodovala glavna podajalica Piccolijeva, a ekipa je tudi brez nje v prvih dveh seth sobotne tekme spravila na kolena nasprotnice. Ka se je torej zgodilo potem? »Mi smo v tretjem setu popustili, kar se nam sicer vedno dogaja. Oni so zaigrali res odlično, mi pa nismo znali reagirati. Vedeli smo, da bomo januarja težko ohranili nepremaganost in vodstvo, res pa je, da dekleta jemljejo padec kontinuitete preveč dramatično,« miri duhove trener Sain. Navsezadnje se bodo slogasice v povratnem delu z vsemi direktnimi tekmi za vrh pomerile na domačih tleh. V tej luči je sobotni poraz pravzaprav sele prvi letosnji spodsrslaj sesterke.

Borovke so z zmago proti Volleyu zelo utrdile svoj majav položaj na lestvici, toda najnovejša poškodba - tokrat jo je skupila najboljša tolkačica Pitaccova, je spravila vso ekipo v obup. Pitaccova je bila včeraj zjutraj na

pregledu pri dr. Neriju v Pordenonu. Diagnoza je naslednja: poškodba prednje križne veze in meniskusa. Potrebna je operacija, sledilo bo dolgo šestmesečna rehabilitacija. Trenutno lahko trener Kalc racuna točno na šest igralk. Vodopivčeva je ustavljena zaradi vnovičnih težav z operiranim kolenom, kapetanka Gregori bo misicno vnetje v najboljšem primeru sanirala v prihodnjih dvih tednih. Kaze, da se bo društvo za pomoč obrnilo na nekatere svoje bivše igralk. Sandra Foraus se je »ključu obupan- cev« že odzvala. Bodo prisle tudi Nacinovijeva, Ma-verjeva, Azmanova in se katera?

**ZADNJI VLAK:** Olympia si je od srečanja moške C2 lige s tržaskim Prevenirejem obetala začetek vzpona proti vrhu, a je vnovič ostala praznih rok, vrh pa je zdaj že resno zelo daleč. Trener Dorni si nekaj zadnjih (tudi nepotrebnih) porazov razlaga s tem, da igralci se niso pridobili prave mentalitete. V tekмах z ekipami, ki so pred njimi na lestvici, so iztržili najmanj en niz, proti najboljšima celo dva, to pa kaže, da jih ni nihče nadigral. Dorni ima torej najbrž prav.

Bor Fortrade ima se naprej samo osem točk, kar je vsekakor manj od začetnih pričakovanj, vsekakor pa, če odmislimo poraz v Mosi, so plavi proti vsem slabšim ekipam v ligi doslej pre-



Sokol in Olympia K2 sport: v soboto oboji uspešni

priljivo zmagali, tako da jim za obstanek v ligi ni treba posebej trepetati.

**ZADNJI VLAK (2.):** Igralke Olympie K2 sport so v Villi Vicentini pokazale, da se niso vrgle puške v koruzo. Mnogi so od Goricank - kdo ve zakaj? - pričakovali, da bodo tudi leto v prvenstvu potolke vse nasprotnike. Zato so nekatere porazi po dveh letih nepremaganosti ves Olympiini tabor pretirano potli. Res pretirano, saj si Olympia - kot novinec - za dosedanje rezultate vsekakor zasluži visoko oceno. Od drugega mesta pa jih navsezadnje ločijo le štiri točke...

Kot stenska ura nihajoče sokolovke bi po nepricakovnem porazu v Tržicu ze spet skoraj razočarale svoje navijače, saj so na papirju skromnejši Dragon Pub iz San Giovannija al Natisona premagale sele po petih setih. Sokol, ki je leto se premagal celo tretjevrščeni Tarcento, ima v naslednjih dveh kolih priložnost, da se popravi svoj položaj.

**NA VRHU:** Dve koli pred koncem prvega dela ženske D lige je Val Zadružna kreditna banka se naprej na vrhu lestvice s točkama prednosti pred Gonarsom. Goricanke torej uspešno zasledujejo cilj - uvrstitev v play off za napredovanje, v katerem se bosta prvi dve uvršteni ekipi iz vsake sku-

pine potegovala za dve mesti, ki vodita v C2 ligo. Lara Vizintin, ki je po dveh mesecih odsotnosti zaradi pljučnice, komaj začela spet trenirati in je bila v soboto prvič na klopi, meni, da jim play off ne bo usel: »Najnevarnejši konkurent je Gonars, ostale ekipe nas ne bi smele ogroziti. V ekipi sem se vrnila predvsem, da bi malce pomagala, recimo, če je včasih potreben kakšen blok na centru, a moram reci, da me za zdaj ne potrebujejo. Moje mlade soigralke igrajo namreč res dobro. Res sem presečena, kako zelo so napredovale v samih dveh mesecih.«

V minulem kolu je z drugo zaporedno zmago prijetno presenetila mlada Slogina ekipa, ki ima konkretno možnost, da se izogne ne le direktnemu izpadu (9. mesto), ampak celo igranju dodatnih tekem za obstanek (7. in 8. mesto), kar bi bilo zanje enakovredno napredovanju.

**NA TLEH:** Espago je proti vsakemu pričakovanju klonil pred Club Alturo in izgubil komaj pridobljeno prvo mesto na lestvici. Körting pa je zamudil priložnost, da bi proti S. Andrea prisel do dragocenih točk v boju za obstanek. Se naprej se mu glede tega masčuje poraz, ki ga je v 3. kolu doživel proti Acliju iz Ronk. (ak)

## Odbojarski izidi

### Moska B2 liga

**Izidi 11. kola:** Collecchio - Sedico 1:3 (14:16, 9:15, 15:13, 1:15), San Miguel - Sassuolo 2:3 (15:9, 10:15, 9:15, 15:13, 10:15), Cavriago - Volley Pordenone 3:0 (15:12, 15:5, 15:9), Imsa - Marconi 3:0 (15:4, 15:8, 15:69, Concesio - Asola 0:3 (7:15, 15:17, 14:16), Bussolengo - Cus Modena 3:1 (15:9, 6:15, 15:8, 15:2), Carpi - Isola 0:3 (11:15, 12:15, 3:15).

**Vrstni red:** Bussolengo in Sassuolo 18, San Miguel in Sedico 14, Marconi, Isola, Imsa in Asola 12, Volley Pordenone, Cavriago in Cus Modena 10, Concesio 8, Carpi in Collecchio 2. **Prihodnje kolo (27.1.):** Collecchio - Imsa.

### Moska C1 liga

**Izidi 11. kola:** Mogliano - Vivil 3:0 (15:6, 15:12, 15:8), Povoletto - Laguna Light 2:3 (15:11, 15:6, 16:17, 12:15, 12:15), Fossò - Ponte Alpi 3:0 (15:7, 15:11, 15:4), Santa Giustina - Nova Gens 3:1 (11:15, 17:15, 15:11, 15:6), Cessalto - Pallavolo Trieste 3:1 (15:13, 15:11, 10:15, 17:15), Koimpex - Fincantieri 3:0 (15:12, 16:14, 15:5), Soca Sobema - Legnago 3:0 (15:8, 15:8, 15:4).

**Vrstni red:** Mogliano, Laguna Light in Koimpex 18, Santa Giustina 16, Nova Gens, Soca Sobema, Pallavolo Trieste, Cessalto, Ponte nelle Alpi in Fincantieri 10, Vivil in Povoletto 8, Fossò 6, Legnago 2. **Prihodnje kolo:** Vivil - Soca Sobema, Nova Gens - Koimpex.

### Ženska C1 liga

**Izidi 11. kola:** Gemon - Porcia 1:3 (8:15, 15:8, 11:15, 12:15), Cordenons - Kennedy 3:2 (11:15, 15:6, 14:16, 15:5, 15:10), Codognè - Conegliano 1:3 (5:15, 15:8, 11:15, 7:15), Fontane - Battagliano 0:3 (4:15, 7:15, 8:15), Volley 93 - Bor Mercantile 2:3 (15:11, 15:7, 11:15, 8:15, 12:15), Koimpex - Cavazzale 2:3 (15:10, 15:12, 3:15, 5:15, 8:15), Dolo - Bmeters 3:1 (15:9, 15:6, 13:9, 15:6).

**Vrstni red:** Battagliano, Porcia in Koimpex 18, Conegliano 16, Cavazzale in Cordenons 14, Bor Mercantile 12, Dolo 10, Codognè 8, Kennedy, Volley 93, Bmeters in Gemon 6, Fontane 2. **Prihodnje kolo (27.1.):** Bor Mercantile - Codognè, Battagliano - Koimpex.

### Moska C2 liga

**Izidi 11. kola:** Olymia CDR - Prevenire 1:3 (5:15, 12:15, 15:7, 6:15), Torriana - VBU Videm 3:2 (15:9, 8:15, 15:8, 8:5, 15:8, Ideal Sedia - Volley Ball Maniago 3:0 (15:2, 15:9, 15:9), Grado - Itely Faedis 3:0 (15:10, 15:7, 16:14), Eltor - Bor Fortrade 3:1 (8:15, 15:7, 15:6, 15:11), Prata - Mossa 2:3, Rojalese - Porcia 1:3 (15:6, 10:15, 6:15, 13:15).

**Vrstni red:** Eltor 22, Ideal Sedia in Porcia 18, Prevenire 16, Rojalese 14, Olympia CDR 12, Volley ball Videm in Itely Fojda 10, Bor Fortrade, Grado in Torriana 8, Mossa 4, Prata in Volley ball Maniago 2. **Prihodnje kolo (27.1.):** Olympia CDR - Grado, Bor Fortrade - Ideal.

### Ženska C2 liga

**Izidi 11. kola:** Rivignano - Torriana 0:3 (7:15, 15:17, 7:15), Vivil - Olympia K2 sport 1:3 (15:7, 12:15, 16:17, 3:15), Tarcento - Ristorante del Doge 3:1 (11:15, 15:5, 15:4, 15:11), Cus Videm - Farra 2:3 (10:15, 15:10, 13:15, 17:15, 12:15), Sokol - Dragon Pub 3:2 (15:13, 16:14, 15:5, 2:15, 15:12), Asfr Cedad - Il Mercato di Selz 3:2 (15:13, 5:15, 15:13, 8:15, 15:12), Lib. Martignacco - Fiume Veneto 3:1 (15:4, 12:15, 15:11, 15:11).

**Vrstni red:** Libertas Martignacco 20, Torriana 18, Tarcento 16, Olympia K2 sport in Ristorante del Doge 14, Sokol, Vivil in Farra 12, Drago Pub in Fiume Veneto 8, Il Mercato di Selz, Asfr Cedad in Cus Videm 6, Danone Rivignano 2. **Prihodnje kolo (27.1.):** Ristorante del Doge - Olympia K2 sport, Fiume Veneto - Sokol.

### Moska D liga

**Izidi 7. kola:** Espago - Club Altura 0:3 (11:15, 11:15, 7:15), Körting - Sant'Andrea 1:3 (11:15, 12:15, 15:13, 10:15), Rozzol - Nuova Pallavolo 1:3 (17:16, 11:15, 11:15, 10:15), San Sergio - Acli Ronchi 3:0 (15:6, 17:15, 15:7).

**Vrstni red:** Nuova Pallavolo 12, Club Altura, Espago in Rozzol 10, m Sant'Andrea 6, San Sergio 4, Acli Ronchi in Körting 2. **Prihodnje kolo (27.1.):** Körting - Club Altura, Acli Ronchi - Espago.

### Ženska D liga

**Izidi 7. kola:** Gonars - Morarese 3:0 (15:10, 15:12, 17:15), Altura - Virtus 1:3 (11:15, 4:15, 15:8, 5:15), Sgt - Val Zadružna kreditna banka 1:3 (10:15, 14:16, 15:9, 15:9, 13:15), Fiumicello - Sloga 2:3 (10:15, 14:16, 15:9, 15:9, 13:15), Koimpex ni igral.

**Vrstni red:** Val Zadružna kreditna banka 12, Gonars 10, Virtus in Altura 8, Koimpex 6, Fiumicello, Sloga in Sgt 4, Morarese 0. (Virtus in Val imata tekmo več) **Prihodnje kolo (27.1.):** Koimpex - Fiumicello, Sloga - Gonars, Val Zadružna kreditna banka bo prosta.

## Košarkarski izidi

### Moska B2 liga

**Izidi 18. kola:** Biella - Cassano 87:74, Monza - Collegno 65:60, Legnofflex Oderzo - Robur Varese 80:72, Sesto San Giovanni - Jadran TKB 86:108, Riva del Garda - Desio 73:69, Scame BG - Gesteco 88:68.

**Vrstni red:** Ing Biella 28, Legnofflex Oderzo 26, Jadran TKB, Riva in Garda 22, Baco desio 20, Gesteco Cedad in Robur Varese 18, Monza 16, Scame Bergamo in Collegno 14, Cassano 12, Sesto San Giovanni 6. **Prihodnje kolo:** Jadran TKB - Monza.

### Moska C2 liga

**Izidi 14. kola:** Tuttosconto - Barcolana 85:74, Pagnacco - Porcia 85:97, Panauto - Manzano 72:86, Ardita - Pom 84:69, Sgt Motonavale - Martignacco 98:99, Udinese - Itala San Marco 82:96, Bor Radenska - Staranzano 77:67, Virtus Friuli - Arte Bittesini 87:70. Danes zaostala tekma: Barcolana - Pagnacco.

**Vrstni red:** Martignacco in Manzano 24, Pom Tržic 22, Itala San Marco, Porcia in Ardita 18, Pagnacco, Tuttosconto in Staranzano 14, Sgt Motonavale in Panauto 12, Udinese in Bor Radenska 10, Barcolana 6, Virtus Friuli in Arte 2.

**Prihodnje kolo:** Bor Radenska - Arte Bittesini.

### Moska D liga

**Izidi 13. kola:** Largo Isonzo - Cus Trieste 72:77, Infoter - Grado 87:92, Lega nazionale - Acli Ronchi 70:78, Isonzo Senators - Cicibona Helvetius 94:105, Kontovel - Acli Fanin 87:70, Inter 1904 - Santos 84:93, Momo Giò - Scoglietto 114:91, Libertas - Dom 76:97.

**Vrstni red:** Cicibona Helvetius 26, Infoter Goriziana 22, Cus Trieste, Grado, Santos in Dom Agorest 18, Kontovel 14, Acli Ronchi in Inter 1904 14, Momo Giò 12, Libertas 8, Acli Fanin in Lega Nazionale 6, Senators, Largo Isonzo in Scoglietto 4.

**Prihodnje kolo:** Acli Fanin - Cicibona, Dom Agorest - Santos, Lega Nazionale - Kontovel.

## KOŠARKA / V MOŠKI B2 LIGI ZA JADRAN TKB

# Odločilna bo prihodnja tekma proti Monzi

*C2 liga: borovci kažejo znake prebujanje - D liga: Cicibona večja prednost, Dom in Kontovel na »preži«*

Nenavadno uspešna bera zmag naših članskih kosarkarskih moštev se skorajda presenljivo nadaljuje. Po novem letu so **Jadran TKB, Bor Radenska, Cicibona, Helvetius, Dom Agorest in Kontovel** zbrali kar 17 zmag v 18 tekmah (le borovci so izgubili v Manzanu). V zadnjem koncu tedna je najvažnejšo zmago zabeležil Bor Radenska, ki se je pridružil skupini sedmih moštev s sredine lestvice. V nižji ligi pa je Cicibona nepricakovano povisala prednost nad drugouvrščeno Goriziano.

**B LIGA:** Brez težav! Zadnjevrščeni Sesto San Giovanni je tudi proti Jadranu TKB potrdil, da ni kos tej ligi in brez večjega odpora že desetic zapored položil orožje. Je pa tudi res, da so jadranovci zaigrali zelo dobro in si že v drugi polovici prvega polčasa priigrali kar 20 točk prednosti. Rauber je v slogu Henryja Williamsa »bombardiral« iz vseh položajev. Pregarc ni naletel na enokovrednega nasprotnika in tudi vsi ostali so dali svoj doprinos, tako da je lahko trener Vremec preizkusil nekaj nenavadnih peterk z

vključitvijo mladega Boruta Klabjana, ki je obenem dosegel tudi 3 točke. Za našo združeno ekipo so bile spet dobrodošle tudi novice iz drugih telovadnic, kjer so izgubili nekateri tekmeči za uvrstitev v play off. Izhoda iz krize niso našli Cedajci, ki so ponovno zgubili z 20 točkami razlike, praznih rok pa je spet ostal tudi Varese, ki izgublja stik z boljšimi. Po drugi strani se prebujajo Monza (v povratnem delu pet zmag v sedmih tekmah), s katero se bodo teka-bejevci pomerili v soboto v Trstu. Zmaga bi že pomenila uvrstitev v play off.

**C2 LIGA:** Ze nekaj tednov so borovci kazali znake prebujanja, tokrat pa je Krečieva posadka potopila Staranzano. Zmaga je seveda pomembna, se bolj pa razveseljuje napredek v igri našega moštva, ki je občasno dobesedno nadigralo goste. V prvem polčasu so si Barini, Simonic, in Grbec priigrali večjo prednost, black out pa je Staranzano omogočil, da je najprej nadoknadil zaostanek, zatem pa se povedel. K sreči pa je obdobje apatije in neprebrčnosti v lasti-

ne moci le grd spomin in »triserčniki« so nekaj minut pred koncem z razpoloženim Grb- cem, ki je zaradi odsotnosti obolelega Spadonija. Simoniceve poškodbe in Smotlakove odsotnosti, edini playmaker v mostvu, nadoknadili zamujeno in izkoristili zmedenost nasprotnikov. Statistike kažejo, da je povratek Maura Simonica krepko obogatil Borovo vrsto, ki je hkrati pridobila solidnega branilca in spretnega napadalca.

**D LIGA:** Kot napovedano so vse tri naše ekipe imele opravka s slabšimi nasprotniki in po pričakovnanju tudi vnovile nov par točk. Mnogo manj pa smo lahko zadovoljni s prikazano igro, saj so morali tako domovci (nov nakup Campanello ze v vlogi absolutnega protagonista in Podbersig končno kot v starih casih) kot cicibonaši (Tomsic 27 točk s sijajnim 10:11 iz igre in super Persi) kar dalj casa napezati, preden jim je uspelo streti zilav odpor nasprotnikov in le v nadaljevanju tekme so si naši priigrali zadovoljivo prednost. Dom in Kontovel torej se naprej lahko »v preži« kakata na raz-

plet pri vrhu. S tem v zvezi preseneca nov »debacl« Goriziane, ki jo je grad na njenih tleh presenetil Grado. Bivša velebila je potrdila, da ni več v blesteci formi, se zlasti kar se tice obrambe, goriskim igralcem pa so za nameček tudi popustili živci, saj sta sodnika morala celo prekiniti srečanje 15 sekund pred koncem podaljska, ker so na igrišče priletele plastične steklenice. Ko sta se preplasnena moza v sivem zetekla v slacilnico, sta se znašla pred novo nevesnostjo, saj so bile njune obleke povsem premocne in zadeva se je zaključila celo s posegom policije. Kakorkoli ze, Goriziana ima zdaj stiri točke manj od Cicibone, ki lahko mirneje pričakuje »veliki spopad« cez dva tedna v Trstu.

**PETERKA TEDNA:** Michel Grbec (Bor), Victor Tomsic (Cicibona), Zvonko Campanello (Dom), Mauro Simonc (Bor), Sandi Rauber (Jadran).

**REZERVNA PETERKA:** Stefan Persi (Cicibona), David Pregarc (Jadran), Danjel Gulic (Kontovel), Peter Furlan (Cicibona), Franco Podbersig (Dom).

Vanja Jogan





Horoskop

zapisal  
B. R. K.



**OVEN 21. 3. - 20. 4.:** Izzivalec se bo razpoznal v ogledalu, se unesel in spremenil stališča do vas. Vzivi-  
veli se boste v njegov prepod in se spremenili se vi.  
Tekmovanje se bo sprevrglo v sodelovanje.



**BIK 21. 4. - 20. 5.:** Ugotovili boste, da se ne boju-  
jete toliko za naklonjenost ljubljene osebe kot za potr-  
ditev svoje osebnosti, zato se boste z ljubezenskega  
področja preusmerili na bojno polje.



**DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.:** Delo, ki ste ga končali ze  
zdavnaj, bo danes poplačano - vsaj delno, kajti do do-  
končnega placila boste morali povleči še nekaj povsem  
človeških potez. Trde namreč zmehta samo mehkoča.



**RAK 22. 6. - 22. 7.:** Zajadrali boste med oblake in  
začeli hlastati po zvezdah. Ko se boste približali naj-  
svetlejši, se boste na lepem spomnili, da ste pozabili  
na nekoga, s katerim bi delili njen sij.



**LEV 23. 7. - 23. 8.:** Večino nitk, s katerimi ustvarja-  
te svojo prihodnost, boste zaupali drugim, sami pa se  
boste zadovoljili z vlogo režiserja. Ker ste v tej vlogi  
izurjeni, ni možnosti, da bi vam spodletelo.



**DEVICA 24. 8. - 22. 9.:** Veseli boste, da ste se izo-  
gnili osebnih katastrofi, zato se boste znova predali bre-  
zskrbnim valovom ljubezni. A tokrat boste eno oko  
pustili odprto, kajti slepec ne ve, kje vse tičijo pasti.



**TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.:** Vas življenjski partner se ne  
bo pripravljen za spremembe, ki ste mu jih predlagali,  
bo pa zagotovo ohranil dobro voljo. To je za zdaj pov-  
sem dovolj, vi pa nikar ne omahujte s svojim deležem.



**SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.:** Nekoga boste  
skusali spremeniti, vendar se boste kmalu odrekli tej  
zamisli, kajti spoznali boste, da vsiljena sprememba  
ne prinaša užitnih plodov. Poskrbite raje za zalivanje.



**STRELEC 23. 11. - 21. 12.:** Počutili se boste kot v pekl  
čeprav že lep čas stopate nebesom naproti. A prav v tem  
je srz: dlje ko se boste zadrževali v pekl, prej bodo hu-  
dicki omagali in prej boste vstopili v svetlobo.



**KOZOROG 22. 12. - 20. 1.:** Novo področje vas  
bo pritegnilo z močjo, ki se ji ne boste mogli upreti. Pa  
ne zaradi področja, ampak predvsem zaradi simpati-  
čne osebe, ki vas bo zanj navdušila.



**VODNAR 21. 1. - 19. 2.:** Begali boste, iskali oporo, ki  
bi se je lahko oprijeli. Ker opore ne bo, boste prisiljeni  
izbrskati rezervne moči in se zanesti na svoje noge. Če-  
prav neodločne, vas bodo vendarle odpeljale naprej.



**RIBI 20. 2. - 20. 3.:** Spoznali boste, da je nekdo, ki  
ga cutite kot oviro, v se večjih težavah kot vi, zato mn  
boste opustili in mu velikodušno ponudili pomoč.  
Vasa pot bo odslej potekala z dvojno hitrostjo.

Kljub odsotnosti ognjenih znamenj nam bo toplo pri srcu

BAROMETER RAZPOLOŽENJA

Tudi v tem tednu bodo ostala najslabše zastopa-  
na ognjena znamenja, v katerih bo se naprej le Pluton v Strelcu. V tem znamenju »v padu«  
njegovo delovanje ne bo pri-  
nasalo nobene ugodnosti. Na tem mestu se Pluton počuti najslabše, zato od njega ne moremo pričakovati pomoči.

Pomanjkanje kvalitete ognja se utegne kazati kot močnejše tudi zaradi polo-  
žaja sonca, ki je 21. janua-  
rja preslo v znamenje Vo-  
dnarja in s tem v polje, ki mu predstavlja eksil.

Vendar pa nam bo nebo po drugi strani tudi naklo-  
njeno. Venera, ki je prejšnji teden prispela v eksaltacijo v znamenju Rib, bo pripo-  
mogla k živahnosti našega čustvovanja in spontano-  
sti, zato nam bo lahko toplo pri srcu in se kje, tudi kljub pomanjkanju ognje-  
nih znamenj.

Tudi Luna bo dodala svoje, saj raste. Njena pri-  
sotnost bo se posebej občutna okoli 27. januarja, ko bo dosegla fazo prvega krajca. In ker se bo takrat nahajala v znamenju Bika, ki je zanjo polje eksaltacije,

bodo njene vibracije od-  
zvanjale se posebej glasno.

Prav mogoče je, da se bo njena pogosto pretirana impulzivnost zanimivo uskladila s siceršnjim po-  
manjkanjem elana.

Tudi egocentričnost in brutalnost, ki ju pravilo-  
ma prebujata lunin prvi krajec, tokrat ne bosta de-  
lali preglavic, predvsem zaradi pozitivne čustvene naravnosti, ki jo krepi Venera.

V tem tednu bodo se naprej (skoraj) vsi planeti v zadnjih treh zodiakalnih znamenjih. V zračnem znamenju Vodnarja se bo-  
sta poleg Sonca nahajala se Mars in Uran, v zemelj-  
skem Kozorogu bodo Mer-  
kur, Jupiter in Neptun, v Ribah pa bosta Venera in Saturn. Le Pluton se bo gi-  
bal po ognjenem Strelcu, vendar, kot že receno, tu nima besede.

Vzemimo odsotnost ognja in s tem zmanjšano sposobnost akcije kot pri-  
ložnost, v kateri bomo kvantiteto nadoknadili s kvaliteto. Poskusimo nare-  
diti manj, pa tisto bolje. Pa odpočijmo si.

(A. O.)

Golf osvaja Kambodžo

THNOL TOTEUNG - Množica kmetov na jugu Kambodže z uvoženo tajvansko travo spreminja svoja rizna polja v igrišče za golf, ki bo namenjeno bogatim in vplivnim veljakom. Gradnjo golf igrišča - golf namreč postaja ena najbolj donosnih azijskih industrij - naj bi končali do konca leta. Predsednik kamboske vlade princ Norodom Ranariddh, ki je v golfu res sele začetnik, sicer pa velik ljubitelj spor-  
ta, skrbno spremlja dela. »Za začetek potrebujemo eno ali dve golf igrišči, saj razvoj tega sporta lahko zelo koristi gospodarstvu naše dežele,«  
je dejal Ranariddh, ki je lani kar nekajkrat obiskal Thnol Toteung, kjer gradijo igrišče. »Sport, ki je po svetu zelo popularen, mora na vsak način postati del naše turistične ponudbe,«  
je se izjavil.

TOR SRE CET PET SOB NED PON

POCUTJE, ZDRAVJE

|                    |        |   |   |   |   |   |   |
|--------------------|--------|---|---|---|---|---|---|
| sprostitev         | .....○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ✓ | ✓ |
| sport              | .....✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | × | ○ |
| post, dieta        | .....× | × | ○ | ○ | ○ | ✓ | ○ |
| tezja fizična dela | .....✓ | ○ | ○ | ○ | × | × | × |
| izlet              | .....✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | ○ |

DRUŽBA, ODNOSI

|                        |        |   |   |   |   |   |   |
|------------------------|--------|---|---|---|---|---|---|
| obisk znancev          | .....○ | ○ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | ○ |
| domača zabava          | .....× | × | × | ○ | ○ | ○ | ✓ |
| družinski posvet       | .....○ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ |
| družabne igre          | .....○ | ○ | ○ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ |
| urejanje uradnih zadev | ✓      | ✓ | ○ | ○ | ○ | × | × |

POSEL, DENAR

|                   |        |   |   |   |   |   |   |
|-------------------|--------|---|---|---|---|---|---|
| poslovno srečanje | .....✓ | ✓ | ○ | ○ | × | × | × |
| naložbe in nakupi | .....○ | ○ | ○ | ✓ | ✓ | ○ | ○ |
| zamenjava službe  | .....× | × | × | ○ | ○ | × | × |
| izposoja denarja  | .....✓ | ○ | ○ | ○ | × | × | ○ |
| igre na srečo     | .....○ | ○ | ○ | ○ | ○ | × | × |

LJUBEZEN, SPOLNOST

|                  |        |   |   |   |   |   |   |
|------------------|--------|---|---|---|---|---|---|
| osvajanje        | .....○ | ○ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ |
| iskren pogovor   | .....✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | ○ | ✓ |
| zmenek           | .....○ | ○ | ○ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ |
| ljubljenje       | .....× | ○ | ○ | ○ | ✓ | ✓ | ✓ |
| prekinitve zveze | .....○ | ○ | ○ | × | × | × | × |

UMSKE DEJAVNOSTI

|                          |        |   |   |   |   |   |   |
|--------------------------|--------|---|---|---|---|---|---|
| branje                   | .....○ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | ○ |
| učenje, sirjenje obzorja | .....○ | ○ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | × |
| raziskovanje             | .....× | ○ | ○ | ○ | ✓ | ✓ | ○ |
| umetniško ustvarjanje    | .....✓ | ✓ | ✓ | ○ | ○ | ○ | × |
| reševanje težav          | .....○ | ○ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ○ |

LEGENDA: ✓ ugoden dan, ○ nevtralen dan, × neugoden dan

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

|                                        |            |                    |                            |                          |                                 |                              |                    |                          |                         |                            |                |                                 |                      |                           |                                     |                    |                               |                     |              |            |
|----------------------------------------|------------|--------------------|----------------------------|--------------------------|---------------------------------|------------------------------|--------------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------|---------------------|--------------|------------|
|                                        | SL. SLIKAR | OBARI PODOBNA JUHA | POKR. NA GORISKEM          | SLABO ODPADLO SADJE      | MANJSI ZNAK                     | NEM. IGRALKA PARLO           | BRAZIL. VELEMESTO  | 2. IME                   | VINKO DOLENC            | PRIPADNIK SEKTE            | POD            | KRAJ PRI VRHNIKI                | SKUPINA OSMIH PEVCEV | AVTOR: LUKA PIBER         | BISMUT                              | SMUCARKA EDER      | OBVEŠČE- VALNA AGENCIJA V ZDA | STRAZ- NICA OB MEJI | EDA          | MAJHEN RAK |
| STOMA- TOLOGIJA                        |            |                    |                            |                          |                                 |                              |                    |                          |                         |                            |                |                                 |                      | NEM. TENISAC (BORIS)      |                                     |                    |                               |                     |              |            |
| PROIZVOD OBRITNIKA                     |            |                    |                            |                          |                                 |                              |                    |                          |                         |                            |                |                                 |                      | HOMERJEV EP LIKER IZ RIZA |                                     |                    |                               |                     |              |            |
| SOBNI GRELNİK                          |            |                    |                            |                          |                                 |                              |                    |                          | VSTOP- NICA SEME- NISCE |                            |                |                                 |                      |                           | SL. KOREO- GRAF RUS. SLIK. (VIKTOR) |                    |                               |                     |              |            |
| MADZ. 2. IME (IZ CRK ARAKAN)           |            |                    |                            |                          |                                 |                              | ZENSKI PEVSKI GLAS |                          |                         |                            | POMEMBNA TEKMA |                                 |                      |                           |                                     |                    | GR. BOG. NESREČE KRCMA V ZDA  |                     |              |            |
| NICK NOLTE                             |            |                    | KAREL ERBEN KRASKA PLANOTA |                          |                                 | MESTO V SEV. ZAH. ITALIJ     | KRATEK POZIREK     | EMIL ADAMIĆ HRVASKA REKA |                         |                            | VIR, POREKLO   | POČELO TAOIZMA OTOK PRI TROGIRU |                      |                           |                                     | SESTRIN MOZ NADUHA |                               |                     |              |            |
| SL. NOVI- NARKA IN POSLANKA DRŽ. ZBORA |            |                    |                            |                          |                                 |                              |                    |                          |                         |                            |                |                                 | HOTEN- TOTSKA VAS    |                           |                                     |                    |                               |                     | SILA POTREBA | DVOBOJ     |
| RUSKA IGRALKA SAVINA                   |            |                    |                            | KRILO RIMSKE KONJE- NICE | KRAJ PRI LJUBLJ. BIBLUSKA OSEBA |                              |                    |                          |                         | ZORMAN IVO BIKOBOR. VZKLIK |                |                                 | ZGODBA Z GIBI TELESA | ISLAN- DIJA LATIN. VEZNIK |                                     |                    |                               |                     |              |            |
| WIENER NEU- STADT                      |            |                    |                            |                          |                                 |                              |                    |                          |                         |                            |                |                                 |                      |                           |                                     |                    | ENAKA VOKALA RAIMOND DEBEVEC  |                     |              |            |
| NAPRAVA ZA MERJ. GLOBINE VODE          |            |                    |                            |                          |                                 | RAZBUR- KANA MORSKA POVRŠINA |                    |                          |                         |                            |                |                                 |                      |                           |                                     |                    |                               |                     |              |            |
| SOCNA MELONA                           |            |                    |                            |                          |                                 | LOJNA BULA                   |                    |                          |                         |                            |                |                                 |                      | UNICE- VALEC              |                                     |                    |                               |                     |              |            |

VANDAL  
ATEROM,  
KASABA,  
VALOVITO MORJE,  
EHOLOT,  
JU,  
MESTO,  
DUNJSKO NOVO  
ISLAND,  
ZL,  
ORLE,  
IJA,  
KRAAL,  
DANICA SIMSIC,  
SVAK,  
TAO,  
EA,  
KE,  
NN,  
ATE,  
DERBI,  
ALT,  
ARANKA,  
FARIC,  
KARTA,  
RADIATOR,  
ILADA,  
OBRINI IZDELK,  
BECKER,  
ZOBODRAVSTVO,  
Vodovarstvo:  
RESITEV:





## RAI 1

|       |                                                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30  | Jutranji dnevnik                                                                                  |
| 6.45  | Jutranja oddaja Unomattina, vmes(7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, (7.35) gospodarstvo |
| 9.35  | Film: Passione ai tropici (dram., ZDA '58)                                                        |
| 11.20 | Aktualna odd.: Verdemattina, vmes (11.30) dnevnik 1 iz Neaplja                                    |
| 12.25 | Vreme in dnevnik                                                                                  |
| 12.35 | Nan.: Gospa v rumenem                                                                             |
| 13.30 | Dnevnik, 13.55 rubrika Muoversi, gospodarstvo                                                     |
| 14.05 | Kviz: Pronto? Sala giochi                                                                         |
| 15.45 | Mladinski variete Solletico, vmes risanke                                                         |
| 17.30 | Nan.: Zorro                                                                                       |
| 17.50 | Danes v Parlamentu                                                                                |
| 18.00 | Dnevnik                                                                                           |
| 18.10 | Aktualno: Italia Sera - Zanimivosti iz vsakdana                                                   |
| 18.50 | Variete: Luna Park                                                                                |
| 19.35 | Vreme, dnevnik in sport                                                                           |
| 20.35 | Variete: Luna Park - La zingara (tel. 0769/73921)                                                 |
| 20.45 | Aktualne teme: Il fatto                                                                           |
| 20.50 | Variete: Numero uno (vodi Pippo Baudo)                                                            |
| 23.15 | Dnevnik                                                                                           |
| 23.20 | Aktualna odd.: Cliché (vodi Carmen Lasorella)                                                     |
| 0.00  | Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved                                  |
| 0.30  | Videosapere                                                                                       |

## RAI 2

|       |                                                                           |
|-------|---------------------------------------------------------------------------|
| 7.00  | Variete za najmlajše                                                      |
| 9.30  | Potrebujem te                                                             |
| 9.40  | Aktualne teme: Fuori dai denti (vodi F. Oppini)                           |
| 9.45  | Rubrika o potovanjih                                                      |
| 11.30 | TG2 33, 11.45 dnevnik                                                     |
| 12.00 | Aktualni variete: I fatti vostri (vodi G. Magalli)                        |
| 13.00 | Dnevnik, zdravje, vreme, 14.00 rubrika o braju knjig, Quante storie flash |
| 14.15 | Aktualno: I fatti vostri                                                  |
| 14.40 | Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara                                  |
| 16.00 | Dnevnik                                                                   |
| 16.05 | Aktualna odd.: L' Italia in diretta - Italija v živo, vmes dnevnik        |
| 18.05 | Rubrika o potovanjih in izletih Sereno variabile                          |
| 18.20 | Vreme, dnevnik, sport                                                     |
| 18.45 | Nan.: I giustizieri della notte                                           |
| 19.35 | Sport in predstavitev Tg                                                  |
| 19.50 | Variete: Go-Cart                                                          |
| 20.30 | Vecerni dnevnik Tg2                                                       |
| 20.50 | TV film: Il maresciallo Rocca (i. G. Proietti, S. Sandrelli, 2. odd.)     |
| 22.30 | Aktualna odd. Format: Mixer mladih                                        |
| 23.35 | Dnevnik in vreme                                                          |
| 0.20  | Ponoci, na trgu Italija                                                   |

## RAI 3

|       |                                                                                       |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Jutranji dnevnik, Drobci                                                              |
| 9.00  | FFilm: Il posto delle fragole (dram., Sved. '58)                                      |
| 10.30 | Oddaje Videosapere: Zdravje, Kinematografija, Potovanje po Italiji, Media/Mente, itd. |
| 11.45 | Dnevnik iz Milana                                                                     |
| 11.50 | SP v smucanju                                                                         |
| 13.15 | Aktualno: Kljub vsemu, moja Italija, 13.35 Video-Zorro                                |
| 14.00 | Dezelne vesti, dnevnik                                                                |
| 14.50 | Nan.: Capitan N ice                                                                   |
| 15.15 | Sport: dresura, gimnastika, bob, atletika                                             |
| 17.00 | Aktualno: Ob 5-ih zvečer                                                              |
| 17.55 | Dok. odd. Geo                                                                         |
| 18.25 | Nan.: Blue jeans                                                                      |
| 19.00 | Dnevnik, izdelne vesti                                                                |
| 20.00 | Variete: BlobSoup, Blob                                                               |
| 20.30 | Aktualno: Chi l'ha visto? (vodi G. Milella)                                           |
| 22.30 | Dnevnik, izdelne vesti                                                                |
| 22.55 | Aktualno. Linea 3                                                                     |
| 23.50 | Glasba: Pred premiero                                                                 |
| 0.30  | Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme                                          |

## RETE 4

|       |                                                                                                                                                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7.10  | Nad.: Piccolo amore, 7.50 Valeria in Massimiliano, 8.40 Un volto, due donne, 9.30 Zingara, 10.15 Renzo in Lucia, 11.15 La forza dell' amore, vmes (11.30) dnevnik |
| 12.30 | Nan.: Chicago Hope                                                                                                                                                |
| 13.30 | Dnevnik                                                                                                                                                           |
| 14.00 | Rubrika o lepoti                                                                                                                                                  |
| 14.15 | Nad.: Sentieri                                                                                                                                                    |
| 15.15 | TV film: Mosca cieca (dram., ZDA '91)                                                                                                                             |
| 17.10 | Aktualno: Perdonami                                                                                                                                               |
| 18.00 | Aktualne teme: Giorno per giorno - Dan za dnem, vmes dnevnik                                                                                                      |
| 20.00 | Variete: Le più belle Scene da un matrimonio                                                                                                                      |
| 20.30 | Film: Bat 21 (vojni, ZDA '88, i. G. Hackman)                                                                                                                      |
| 22.30 | Film: Il sogno del potere (dram., VB '74, i. R. Moore, S. York), vmes (23.30) dnevnik                                                                             |

## CANALE 5

|       |                                                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------|
| 6.00  | Na prvi strani, vreme                                             |
| 8.45  | Maurizio Costanzo Show                                            |
| 11.30 | Aktualno: Televizijsko sodisce Forum                              |
| 13.00 | Dnevnik TG 5                                                      |
| 13.25 | Sgarbi quotidiani                                                 |
| 13.40 | Nad.: Beautiful                                                   |
| 14.15 | Nan.: Robinsonovi                                                 |
| 14.45 | Aktualno: Casa Castagna                                           |
| 16.00 | Variete za najmlajše                                              |
| 18.00 | Dnevnik TG 5 - Flash                                              |
| 18.05 | Kviza: OK, il prezzo è giusto, 19.00 La ruota della fortuna       |
| 20.00 | Dnevnik TG 5, vreme, 20.25 Striscia la notizia                    |
| 20.40 | Variete: Miss & Mister 96 (vodita Gerry Scotti, Miriana Trevisan) |
| 22.45 | Dnevnik                                                           |
| 23.15 | Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik              |
| 1.30  | Sgarbi quotidiani                                                 |
| 1.45  | Striscia la notizia                                               |

## ITALIA 1

|       |                                                                                                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.30  | Otroški variete                                                                                                   |
| 11.25 | Aktualno: Village                                                                                                 |
| 11.30 | Nan.: T.J. Hooker                                                                                                 |
| 12.25 | Odprti studio                                                                                                     |
| 12.45 | Aktualno: Fatti e misfatti, 12.50 Sport studio                                                                    |
| 13.00 | Otroški variete                                                                                                   |
| 14.30 | Varieteja: Mai dire banzai, 15.00 Generazione X                                                                   |
| 16.00 | Aktualno: Village                                                                                                 |
| 16.15 | Nan.: I ragazzi della prateria, 17.15 Družina Addams, 17.45 Primi baci                                            |
| 18.30 | Odprti studio, vreme, 18.45 Sport studio                                                                          |
| 19.05 | Nan.: Baywatch, 20.00 Il principe di Bel Air                                                                      |
| 20.30 | Film: La storia infinita 2 (fant., Nem. '89, i. J. Brandis, C. Burt)                                              |
| 22.30 | Film: L' aereo più pazzo del mondo... sempre più pazzo (kom., ZDA '82, i. R. Hays), vmes (23.30) Fatti e misfatti |

## TELE 4

|       |                                       |
|-------|---------------------------------------|
| 13.30 | 19.30, 22.00, 24.00 Dogodki in odmevi |
| 20.30 | Nan.: Doc Elliot                      |
| 21.20 | Glasba: Ramlbe Tamble                 |

## MONTECARLO

|       |                                                 |
|-------|-------------------------------------------------|
| 14.00 | 18.45, 20.25, 22.30, 24.00 Dnevnik, 13.30 Sport |
| 16.30 | Vareiete: Tappeto volante                       |
| 20.30 | Film: Mission (dram., VB '86, i. R. De Niro)    |
| 23.00 | Film: La caccia (dram., ZDA '66, i. M. Brando)  |

## RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)  
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

|       |                 |
|-------|-----------------|
| 20.25 | Risanka: Barney |
| 20.30 | TV dnevnik      |

## SLOVENIJA 1

|       |                                                    |
|-------|----------------------------------------------------|
| 10.30 | Videostrani                                        |
| 10.45 | Otroški program                                    |
|       | Drejec in trije marsovci, 5. del                   |
| 11.00 | R. Koncar: Veseli kabare, musical                  |
| 11.45 | Tarzan in amazonke, ameriški film                  |
| 13.00 | Porocila                                           |
| 13.05 | Lingo, pon. TV igrice                              |
| 13.35 | Videostrani                                        |
| 14.30 | Svet Marka Twaina, 3. del amer. dok. serije        |
| 15.00 | Obzorja duha                                       |
| 15.30 | Oko, vajeno teme, 2. del angl. drame               |
| 17.00 | TV dnevnik 1                                       |
| 17.10 | Ključkeve dogodivscine                             |
| 17.25 | Vodnarček, pojoci pes, 2. del izraelske nanizanke  |
| 18.05 | V najboljših družinah, 11. del norveske nani-zanke |
| 18.30 | Kolo sreče, tv igrice                              |
| 19.10 | Risanka                                            |
| 19.30 | TV dnevnik 2, vreme, sport                         |
| 20.05 | Ko se srca vnamejo                                 |
| 20.30 | 10 000 obratov                                     |
| 22.20 | TV dnevnik 3, vreme, sport                         |
| 22.45 | Poslovna borza                                     |
| 23.00 | Umori, 8. del amer nani-zanke                      |
| 23.50 | Porocila                                           |
| 23.55 | TV jutri, videostrani                              |

## SLOVENIJA 2

|       |                                         |
|-------|-----------------------------------------|
| 9.00  | Euronews                                |
| 11.00 | Tedenski izbor: Sedma steza             |
| 11.30 | Osmi dan                                |
| 12.00 | Starodavni vojskaci, amer. dok. serija  |
| 12.30 | Alpe Jadran                             |
| 13.00 | Nedeljskih 60                           |
| 14.00 | F. Schubert: Winterreise                |
| 15.15 | Opazujmo naravo                         |
| 15.40 | Tenis - Grand Slam, cetrfinale (Z)      |
| 16.40 | Ko se srca vnamejo, pon.                |
| 17.05 | Okus po zločinu, pon.                   |
| 17.55 | Včeraj, danes, jutri                    |
| 18.00 | Po Sloveniji                            |
| 18.45 | TV ambulanta                            |
| 19.15 | Videoapon                               |
| 20.40 | Ucitelj, franc. serija                  |
| 21.25 | Opus                                    |
| 22.15 | Somrak stoletja: Moc-slik, 2. del filma |
| 23.45 | Euronews                                |

## KANAL A

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| 7.00  | CNN poroca                                  |
| 8.05  | Novice                                      |
| 11.30 | A-Shop                                      |
| 16.45 | Rodeo, ponovitev                            |
| 17.30 | Generacija transforme-rjev II, 49. del      |
| 18.00 | Obalna straza, 5. del amer. nadaljevanke    |
| 18.45 | A-Shop                                      |
| 19.00 | Pika na A                                   |
| 19.30 | Družina Adams, 17. del                      |
| 20.00 | Hermanova glava, 21. del ameriske nanizanke |
| 20.30 | Državnik novega kova, 14. del angl. serije  |
| 23.00 | Novice                                      |
| 23.05 | Gost pike na A, pon.                        |
| 23.20 | A-Shop                                      |
| 0.00  | CNN poroca                                  |

## Koper

|       |                                                               |
|-------|---------------------------------------------------------------|
| 16.00 | Euronews                                                      |
| 16.30 | Goli Evrope                                                   |
| 17.00 | »Il piacere Degli occhi«                                      |
| 17.30 | TV sola                                                       |
| 18.00 | Slovenski program                                             |
| 18.45 | Primorska kronika                                             |
| 19.00 | TV dnevnik                                                    |
| 19.30 | TV sola                                                       |
| 20.00 | Euronews                                                      |
| 20.30 | Alpe Jadran                                                   |
| 21.00 | Dialogi                                                       |
| 22.00 | Vsedanes - TV dnevnik                                         |
| 22.15 | Tenis - Odprto prvenstvo Avstralije, cetrfinale (Z), posnetek |
| 23.25 | Euronews                                                      |

## ORF Avstrija 1

|       |                                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 6.25  | Otroški program                                                                  |
| 9.05  | Nas hrupni dom                                                                   |
| 9.30  | Kdo je sef?                                                                      |
| 11.30 | Tenis: odprto prvenstvo Avstralije, posnetek cetr-finalnih dvobojev iz Melbourne |
| 11.50 | SP v alpskem smucanju: superveslesalom (M), prenos iz Valloerea                  |
| 13.25 | Otroški program                                                                  |
| 15.35 | Vesoljska ladja Enterprise - Nova generacija, Datova hipoteza                    |
| 16.25 | A-Team, Potopljeno mesto, 2. del                                                 |
| 17.15 | Golden palace, Ne ravno kot v starih casih, 2. del                               |
| 17.40 | Kdo je sef?, Deklica za vse                                                      |
| 18.10 | Dr. Quinn, Odgon zivine, 2. del                                                  |
| 19.00 | Roseanne, Plavamo v denarju                                                      |
| 19.30 | Cas v sliki                                                                      |
| 19.53 | Vreme                                                                            |
| 20.00 | Sport                                                                            |
| 20.15 | Zadnja hrana krokodilov, preživetje v afriškem narodnem parku Krüger             |
| 21.10 | Urgenca, Zatisje pred viharjem                                                   |
| 22.05 | Parfum smrti, ameriska erotična shriljivka                                       |
| 23.35 | Cas v sliki                                                                      |
| 23.45 | Blue Collar - Boj za tekocim trakom, ameriski triler                             |
| 1.30  | Santa Barbara - Kalifornijski klan                                               |
| 2.15  | Schiejok, pon.                                                                   |

## ORF Avstrija 2

|       |                                             |
|-------|---------------------------------------------|
| 6.00  | Videostrani                                 |
| 7.30  | Vreme                                       |
| 9.00  | Cas v sliki                                 |
| 9.05  | Umor, je napisala, pon.                     |
| 11.00 | Schiejok, pon.                              |
| 12.00 | Cas v sliki                                 |
| 12.10 | Tema                                        |
| 13.00 | Cas v sliki                                 |
| 13.40 | Umor, je napisala, Brez pocitnic na Havajih |
| 14.25 | Santa Barbara - Kalifornijski klan          |
| 15.10 | Bogati in lepi                              |
| 16.00 | Vsak dan s Schiejokom                       |
| 17.00 | Cas v sliki                                 |
| 17.05 | Dobrodošli v Avstriji                       |
| 19.00 | Zvezna dezela danes                         |
| 19.30 | Cas v sliki, kultura                        |
| 19.53 | Vreme                                       |
| 20.00 | Pogledi od strani                           |
| 20.15 | Dosjeji X, Smrtonosni nagon                 |
| 21.00 | Selfman                                     |
| 21.10 | Porocilo                                    |
| 22.00 | Cas v sliki                                 |
| 22.30 | Na prizorišču                               |
| 23.00 | Duhovi, 4. del danske serije                |
| 23.55 | True stories, ameriska glasbena satira      |
| 2.00  | Pogledi od strani                           |
| 2.05  | Videoonoc                                   |

## RADIO

## Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Blovreme; 8.05 Intelekt v živo; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 14.30 Ekološki kotiček; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.30 Obvestila; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slov. zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Minute s Simfoniki RTVS; 21.55 Medigra; 22.30 Podoknica; 23.05 Literarni nokturno.

## Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.30 Dopoldne na valu 202; 8.45 Radio Most; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Glasb. novosti; 12.00 Opoldne; ; 13.40 Obvestila; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Lingvistični kotiček; 18.10 Fiesta latina; 19.30 Stos - Se v terek obujamo spomine; 21.00 Zavrtite uganite; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, promet...; 22.23 Stoletje improvizirane glasbe.

## Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 8.05 Glasba; 10.05 Operne melodije; 11.05 Clovek in zdravje; 11.35 Danes smo izbrali; 13.05 Enajsta sola; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Ljudsko izročilo; 16.40 Esee; 17.00 Vokalna glasba; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S koncertov; 22.05 Pretok idej; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Lirični utrinek.

## Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Otvoritev, jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.15 Vsak dan je dober dan; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Servisne informacije; 9.40 Hit dneva; 9.45 Nasveti sodnika D. Ukmarja; 10.45 Tedenski horoskop; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Kontaktna odd.: Daj, povej...; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Infomativni servis; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Iz kulturnega sveta; 19.30 Z D. Milejem; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke.

## Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Prireditve; 8.40 Telefonski kviz; 9.50

Izbirali ste; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Edig Galletti; 11.00 Kultura; 11.30 Aktualnosti; 13.00 Glasba po željah; 14.50 Single tedna; 15.00 Zoo station; 16.00 Modri val.

## R. Glas Ljubljane

5.15, 7.15, 10.15, 13.15, 14.15, 17.15, 19.15 Novice; 7.35 Vreme; 8.15 Napoved; 9.30 Kam danes; 10.00 Maegeri; 11.00 Anketa; 12.00 BBC novice; 12.15 Novinarjev gost; 13.55 Pasji radio; 15.15 RGL komentira in obvešča; 16.10 Spoznajmo se; 16.25 Uganka; 19.25 Vreme; Camel rhythm.

## Radio Kranj

9.00, 14.00, 18.00 Gorenjska včeraj, danes, jutri; 5.30 Dobro jutro; 7.40 Pregled tiska; 9.20 Tema; 10.40 Informacije, zaposlovanje; 11.10 Kviz; 11.20 Vedeževanje v živo; 12.30 Osmrtnice, zahvale; 13.00 Pesem tedna; 13.20 Tudi jeseni je lepo; 15.30 Dogodki in odmevi; 19.30 Večni pr.

## Radio Maribor

6.00, 8.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00 Poročila; 17.00, 19.00 Dnevnik; 6.05 Kmetijski nasveti; 6.45 Pregled tiska; 7.00 Kronika; 9.05 Štajerske miniaturre; 11.45 Infoservis; 12.10 Mali oglasi; 13.05 Pod Pekrsko garco; 15.10 Kmetijski nasveti; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Zeleli ste; 17.30 Osmrtnice, obvestila; 18.00 Študij in glasba; 19.30 Športna sobota; 21.00 Kulturno-umetniški program.

## Radio Študent

9.00 Joycekova lestvica; 11.00 Kondicija dvojiškega sistema; 14.00 Recenzije (knjižne novosti) & Napovedi; 15.00 OF, Jocularator; 17.00 Kaj pa univerza?; 19.00 TB: Cypress Hill; 20.00 Underground International, Hard'n'Heavy; Reprize.

## Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Taboriščna tematika v delih B. Pahorja; 8.40 Slov. lahka glasba; 9.15 Odprta knjiga: Oblomov (r. M. Prepeluh, 27.); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 Revija ZCPZ: MePZ Igo Gruden; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Kulturna panorama; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: skladatelj M. Lipovšek; 18.00 Dogodivščine podeželskega gledališča (M. Uršič, 4.); 18.30 Soft music; 19.20 Napovednik.

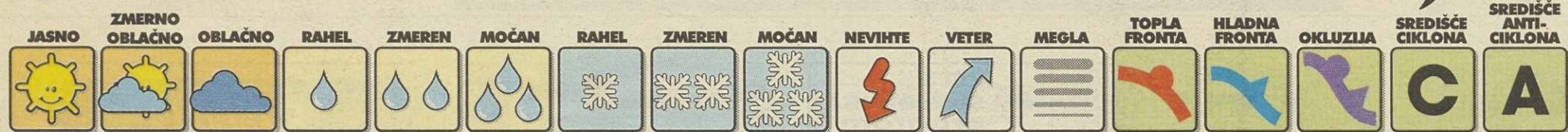
## Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila; 10.00 Matineja; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeš in glasba.

## Radio Koroška

18.10-19.00 Partnerski magacin.





## VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje visokega zračnega pritiska s središčem nad Skandinavijo, ki sega tudi nad naše kraje. V nižjih plasteh ozračja se ob slabih vetrovih zadržuje nad našimi kraji hladnejši in vlažni zrak.

Podatke pripravlja in posreduje Hidrometeorološki zavod.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 7.35 in zšlo ob 16.53. Dan bo dolg 9 ur in 18 minut. Luna bo vzšla ob 9.00 in zšla ob 20.56.

## ONESNAŽENOST ZRAKA

|                              | 22.1                           | 21.1 |
|------------------------------|--------------------------------|------|
| Ljubljana Bežigrad           | 67                             | 73   |
| Maribor                      | 85                             | -    |
| Trbovlje                     | 70                             | -    |
| Zagorje                      | 67                             | -    |
| Hrastnik                     | 55                             | -    |
| Mejna imisijska vrednost:    | 350 mikrogramov/m <sup>3</sup> |      |
| Kritična imisijska vrednost: | 700 mikrogramov/m <sup>3</sup> |      |

## BIOPROGNOZA

Ugoden vremenski vpliv na počutje ljudi bo postopoma ponehal in popoldne bodo vremensko občutljivi ljudje že zaznali obremenilni vpliv blizajoče se fronte.

## SNEŽNE RAZMERE

|                    | cm     |
|--------------------|--------|
| Mariborsko Pohorje | 75     |
| Rogla              | 60     |
| Golte              | 20     |
| Vogel              | 60     |
| Krvavec            | 35     |
| Kranjska Gora      | 20     |
| Kanin              | 20-220 |
| Cerkno             | 75     |

V Kranjski Gori vozita samo vlečnici Velika in Mala Mojca, na drugih omenjenih smučiščih pa naprave vozijo. Nočna smuka: Mariborsko Pohorje in Straza na Bledu. Tekaske proge: Mariborsko Pohorje, Rogla, Kopa, Vogel (delno), Pokljuka, Logarska dolina, Rateče in Planica. Smučarski avtobus vozi na Mariborsko Pohorje, Roglo, Vogel, Koble, Mojstrano-Planico in v Cerkno.

## TEMPERATURE IN VIŠINAH V GORAH

|        | °C |
|--------|----|
| 500 m  | -3 |
| 1000 m | -5 |
| 1500 m | -7 |
| 2000 m | -9 |
| 2500 m | -7 |
| 2864 m | -8 |

Tveganje pred snežnimi plazovi je majhno stopnje 1. Le v visokogorju, kjer so območja napihanega snega, je krajevno tveganje 2. stopnje po petstopenski lestvici. Poledenelih površin je razmeroma malo, vendar je zaradi trde skorje skoraj nujna uporaba derez in cepina za varno hojo.

## DANES



## JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA SE RES JE

# Podelitev zlatih globusov je tokrat marsikoga presenetila

LOS ANGELES - Na 53. podelitvi zlatih globusov, prestižnih filmskih in televizijskih nagrad, ki jih je v nedeljo zvečer v hotelu Beverly Hilton podelilo hollywoodsko združenje tujih filmskih kritikov, je prislo do marsikaterega presenečenja. Sharon Stone je namreč tudi uradno prejela priznanje kot najboljša protagonistka za svojo dramatično

vlogo in pri tem prepričljivo premagala nevarni konkurentki, kot sta bili Meryl Streep in Emma Thomson. Film »Babe« avstralskega režiserja Chrisea Noonsa, v katerem v glavni vlogi igra govoreči pujs, pa je prejel nagrado za najboljšo filmsko komedijo in pri tem dobesedno pometel z nevarno konkurenco filmskih komedij (»Sabrina«, »Get Shorty«, »The American

President in »Toy Story«).

Brez večjega presenečenja je bila podelitev nagrade za najboljši dramatični film, ki jo je prejel film »Sense and Sensibility« v Tajvanu rojenega režiserja Anga Leeja. Prav tako so bile potrjene napovedi o nagradi za najboljšo dramatično vlogo, ki jo je prejel igralec Nicholas Cage za film »Leaving Las Vegas«, tragični ljubezenski zgodbi alkoholčarja in prostitutke. Presrečna pa je bila tudi Sharon Stone, ki je v dolgi črni zametni obleki prevzela nagrado za najboljšo dramatično vlogo v Scorsesejevem filmu »Casinò«, saj je presenečeno izjavila, »saj je to pravi čudež«.

Svojega presenečenja ni uspelo skriti niti režiserju in igralcu Melu Gibsonu, ki je prejel nagrado za najboljšo režijo za epski film »Braveheart« (Pogumno srce). Favorit je bil namreč Ron Howard, režiser filma »Apollo 13«, takoj za njim pa je bil Ang Lee. Kot rečeno, pa je bila pravo presenečenje nagrada za film »Babe«, saj v njem nastopajo prevsem govoreči živali, to je burka o govorečem pujsu, ki se izuri za pastirskega psa.

Naslov najboljšega igralke v kaki filmski komediji je prejela 28-letna Avstralka Nicole Kidman za svojo vlogo ambiciozne novinarki v filmu »To Die For«, ki se ne ustavi pred nicemer, niti pred



John Travolta s svojim zlatim globusom (Telefoto AP)

umorom. S tem se je zena Toma Cruiseja končno resila vzdevka »gospa Cruise«. Za najboljšo moško vlogo pa je nagrado prejel John Travolta, ki je znova zablestel v filmu »Get Shorty«.

»Les Misérables« (Bedniki) francoskega režiserja Clauda Leloucha pa so filmski kritiki proglasili za najboljši tuji film.

Za razliko od marčevskih oskarjev, hollywoodski tuji filmski kritiki podeljujejo svoje nagrade dvema kategorijama filmov, in sicer dramatičnim in lahkim komedijam. Vsekakor pa so zlati globusi neke vrste znanilci marčevskih oskarjev.

## Poskusi niso škodljivi

SAN FRANCISCO - Znanstveniki, ki so več tednov preverjali sporni poskus, s katerim naj bi s posebnimi zvočnimi napravami spremljali ogrevanje zemeljske površine, so sporočili, da naprave, ki oddajajo sume, niso vplivale na vedenje morskih živalih. Potek poskusa so zasnovali strokovnjaki kalifornijske univerze v San Diegu: naprave v morju naj bi sprejemale nizkofrekvenčne zvoke, ki se v toplem morju hitreje prenašajo. Potem ko so varstveniki okolja izrazili zaskrbljenost, da bi zvoki utegnili negativno vplivati na del-fine, kite in druge morske sesalce, so znanstveniki privolili v predhodne studije morebitnega škodljivega vpliva takšnih zvokov na živali. Raziskave so opravili neodvisni morski biologi.

## Ljubitelj pic

CALGARY - Rabin Allen Saks je bil presrečen, ko so mu na dom dostavili osemdeset pravih židovskih pic, ki so bile celo sveže! Rabin v hladnem Calgaryju sanjari le o picah in New Yorku. Njegova želja ga je stala kar tristo dolarjev, saj mu je pice s hitro pošto poslala neka newyorská restavracija. Med prebiranjem nekega časnika je naletel na oglas restavracije, ki obljublja dostavo svežih pic v 24 urah na katerikoli konec ZDA. Rabinu je odgovorne v restavraciji uspelo prepričati, da so naredili izjemo in mu pice dostavili zunaj državnega ozemlja, v štiri tisoč kilometrov oddaljeni Calgary.



Jane Seymour je prejela nagrado za vlogo v televizijski komediji »Doctor Quinn, Medicine Woman« (AP)



Režiser Mel Gibson ob igralki Jodie Foster ni skrival svojega presenečenja (Telefoto AP)